

Le Château a retrouvé vie

Autorités neuchâteloises ■ Conseil d'Etat et Grand Conseil se sont installés pour quatre ans. La 46e législature a connu sa première passe d'armes



Les autorités politiques neuchâteloises ont entamé hier leur 46e législature. Parties du centre de Neuchâtel en cortège, elles ont rallié le Château, siège du gouvernement et du parlement. Après avoir prêté serment, elles ont élu leurs bureaux respectifs. Si l'élection du radical Roland Debély au perchoir du Grand Conseil n'a pas été contestée, d'autres charges, en revanche, ont été plus disputées. Le Conseil d'Etat, lui, sera pour la première fois présidé par une femme.

■ page 3

Le Conseil d'Etat défile à Neuchâtel. A droite, Monika Dusong, première femme à en assumer la présidence.

PHOTO LEUENBERGER

Pour une poignée de suffrages, le camp bourgeois libéral et radical a conservé une courte majorité des sièges du Grand Conseil neuchâtelois. Avec 50,77% des suffrages exprimés, contre 49,13% aux forces dites «de progrès», formées des socialistes et de l'addition des formations popiste, écologiste et Solidarités, la droite dispose de 60 fauteuils sur 115. Un avantage de cinq unités qui rendra plus indispensable que jamais la présence de chaque député...

OPINION

Confrontation programmée

Dans ce contexte, nul besoin d'être un politologue de génie pour pronostiquer que cette quasi parité des fronts sera un frein majeur à l'avancement des dossiers et que les prises de décision risquent bien de souffrir de paralysie chronique.

Le ton a du reste été donné hier, lors de la validation des élections du 8 avril et de la désignation du bureau du Grand Conseil. Deux actes qui ouvrent généralement sans vague chaque législature.

Le décor a été rapidement posé avec une première intervention du groupe PopEcoSol, qui a proposé, sans succès, de valider le résultat des dernières élections sous réserve que le Tribunal administratif statue sur la plainte déposée contre l'annulation de 65 bulletins de vote en ville de Neuchâtel, sur un total de 7500...

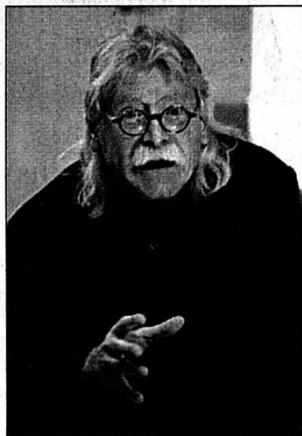
Au second acte, le même groupe, qui «pèse» désormais 14% du législatif, a demandé à accéder au perchoir. D'où la revendication de l'un des deux sièges libéraux du Bureau qui en compte cinq, dont deux socialistes et un radical; proportionnalité oblige.

Si le Parti socialiste n'a pas souhaité céder l'un de ses deux sièges aux camarades de PopEcoSol, ce qui aurait constitué un geste politique particulièrement fort, une majorité de ses députés a toutefois estimé qu'il était de bonne guerre que la droite cède. Au vote, c'est par 61 voix contre 51 que l'opportunité a été écartée.

D'ores et déjà placée sous le signe de la confrontation idéologique, cette 46e législature devrait sonner le glas du pragmatisme constructif qui a fait le succès de Neuchâtel. La haute conjoncture n'est décidément jamais un cadeau dans ce canton où les édiles semblent ne révéler leurs talents que par gros temps...

Mario Sessa

GOUMOIS Pas un jeu d'enfant



Le directeur de la Haute Ecole de travail social de Zurich, Markus Braendle, a déclaré hier qu'il ignorait «qui va payer les frais de sauvetage». L'école a par ailleurs annoncé qu'elle renonçait pour l'instant aux «expéditions à but pédagogique».

PHOTO KEYSTONE

■ page 29

Citoyens, donnez votre avis! Montagnes ■ Consultation populaire indicative sur la collaboration intercommunale



Avec le soutien de «L'Impartial», les Rencontres de décembre lancent une consultation populaire sur l'avenir des relations entre les villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds. Tous à vos crayons.

■ page 7

ISRAËL Powell appelle à un cessez-le-feu



«Les négociations ouvrent le seul chemin menant à une paix juste, durable et complète», a notamment souligné, hier, le secrétaire d'Etat américain Colin Powell, appelant à un cessez-le-feu immédiat. Les Etats-Unis sortent ainsi de leur prudente réserve.

PHOTO KEYSTONE

■ page 31

AIR LIBERTÉ

1328 postes à la trappe

Après plusieurs semaines d'attente, les salariés d'Air Liberté sont désormais fixés sur leur sort. La direction du pôle aérien a annoncé hier la suppression de 1328 postes de travail lors d'un comité d'entreprise.

■ page 33

MAGAZINE

Lutte acharnée

Les bactéries (les staphylocoques dorés, photo sp) font de la résistance. Les antibiotiques les plus puissants n'en viennent plus à bout. La faute aux microbes? Plutôt à notre manque de discernement: trop d'antibiotiques et trop d'hygiène finissent par nuire à nos propres défenses...

■ page 18

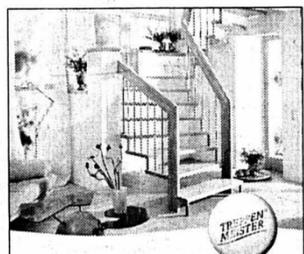
JURA BERNOIS

Une nouvelle formation

Le métier de mécapraticien a fait l'objet d'une présentation détaillée, hier, à Tavannes. Il tend à combler un manque entre les formations élémentaires et les professions de haute technologie.

■ page 12

Publicité



Demander la culture d'aménagement d'intérieur!

Keller Treppenbau AG
1202 Genève, Téléphone 022 731 19 10
treppenbau@keller-treppen.ch

Foi de «business-booster»

Internet ■ Pour la seconde fois en six mois, un rendez-vous de la nouvelle économie romande se tient à Neuchâtel

Entretien
François Othenin-Girard

Un First Tuesday se déroule aujourd'hui à Neuchâtel, pour la seconde fois en six mois. Ce rendez-vous de la nouvelle économie romande devrait attirer du monde: plus de deux cents personnes se sont déjà inscrites à «Internet: une aubaine pour les PME high tech». Parmi les organisateurs, Patrick Chalançon, «business booster» et fondateur de CapeGrowth. Selon lui, le potentiel d'internet doit être valorisé dans la production industrielle elle-même.

Pourquoi renouveler cette expérience après six mois?

Patrick Chalançon: Nous avons envie de dire aux gens: «Regardez, ça marche!». La première fois, nous avons eu de la peine à avoir des témoignages. Nous avons cinq intervenants fournisseurs de solutions mais deux sociétés seulement. Cette fois, nous aurons quatre sociétés. Il y a là un renversement de tendance: les entreprises ont envie d'échanger leurs expériences.

Quels sont les potentiels actuels du e-business?

P.C.: La croissance n'a pas été aussi importante qu'on pouvait l'imaginer mais elle reste énorme, surtout dans le B2B (business to business): les prévisions des dix meilleurs cabinets de consulting montrent que les résultats de cette année se situent à peine 20% en dessous des prévisions qui avaient été faites en 1999. Regardez le B2C (business to consumer), qui comprend



Les organisateurs du second «First Tuesday» de Neuchâtel: Caroline Gueissaz, Patrick Chalançon et Geneviève Morand.

PHOTO SP

Amazon, les billets d'avion et toute la vente en ligne: l'année dernière, l'activité a augmenté de 66 pour cent. Ce qui fait 44,5 milliards de dollars de chiffre d'affaires, rien qu'aux Etats-Unis. Et

cette année, il y aura 45% d'augmentation, ce qui fera encore 65 milliards de dollars. Où est le problème? Qu'est-ce qu'une PME industrielle ou high tech peut en tirer?

P.C.: On peut améliorer son réseau de distribution, se rapprocher de ses clients, leur apporter d'autres services. Mais surtout, acheter mieux. On peut enfin se rapprocher de tous les partenaires en aval ou en amont de la fabrication. Certains logiciels permettent de collaborer au design d'un produit dans une phase de démarrage. Le développement d'un bras de suspension dans le secteur automobile en est un exemple. Très vite, l'entreprise va mettre ses premières idées à disposition des gens qui vont fabriquer ces pièces, là-dedans, dans le but de les améliorer très rapidement. Les mécanismes de la nouvelle économie et d'internet vous permettent de faire des choses qu'on n'aurait pas pu deviner il y a trois ou quatre ans, parce que l'informatique était beaucoup plus lourde, qu'il fallait des fibres optiques. Maintenant, on n'a même pas besoin d'avoir un logiciel sur son PC. Il est possible de le partager à distance, à partir de son portable. Dans le 360° d'interaction que nous visons, la moitié est tournée vers l'extérieur: le support, la relation client. De l'autre côté, la face cachée de l'iceberg: les achats. / FOG

Mardi 22 mai de 17h à 19h, Aula des Jeunes-Rives, Espace Louis-Agassiz 1, Neuchâtel. Entreprises présentes: www.swisstorage.com; www.intersema.ch; www.melixis.com; www.tagtronic.com; www.portalys.ch

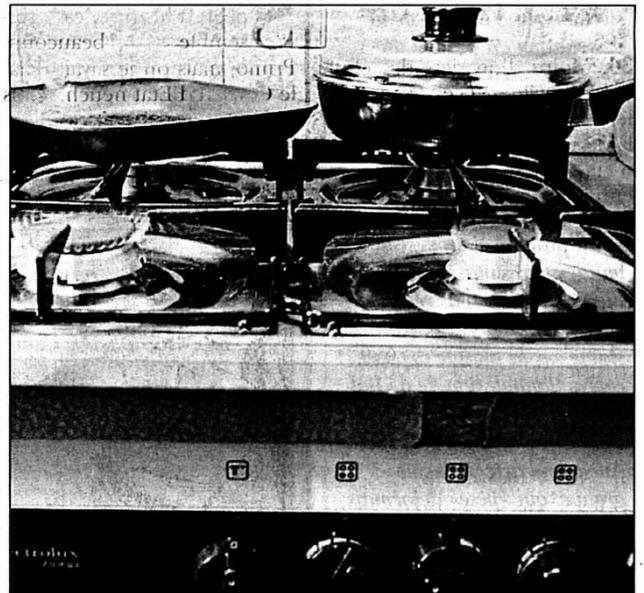
Projet de loi sur l'énergie

Grand Conseil ■ Les litiges fondamentaux restent à régler

Renvoyé en commission par la droite il y a un an, le projet de nouvelle loi cantonale sur l'énergie en revient. Mais tout laisse penser que le débat, en plenum, restera long et à cotteaux tirés: les options fondamentales n'ont pas été tranchées ou elles l'ont été à un score si serré que le débat de la commission resurgira devant le Grand Conseil en juin. Qu'on en juge: sur quatre articles délicats au moins, les commissaires se sont opposés à sept contre sept, abandonnant la décision finale au Grand Conseil. Et sur au moins cinq autres articles, les décisions ont été prises à une voix de majorité, ce qui signifie aussi un nouveau débat. Selon l'avis d'un commissaire, le travail en commission n'a pas réglé grand chose. Un autre, au contraire, a estimé que la future loi commençait à prendre une allure acceptable. Un des points les plus importants du projet était la volonté du gouvernement d'assainir les immeubles existants et d'y contraindre autant que possible les propriétaires. C'est là que se situe l'un des plus gros potentiels d'économie d'énergie. Or sur ce point, la droite,

notamment emmenée par les milieux immobiliers, a réussi à biffer cette exigence. L'obligation de se raccorder au gaz, dans un certain nombre de conditions, a aussi été levée, d'ailleurs avec l'aval d'une partie de la gauche de la commission qui préférerait céder sur ce point plutôt que menacer tout l'édifice par une position intransigeante. Mais entre temps, il y a eu la mise en route du coûteux assainissement de Gansa (Gaz neuchâtelois SA), et les petits partis, notamment, pourraient revenir à la charge pour tenter de sauver cette obligation du projet.

Au moins, les travaux de la commission ont-ils permis de mieux clarifier un certain nombre d'aspects techniques, ce qui était bien la moindre des choses qu'on pouvait en attendre, mais ils ont aussi marqué une réelle prise de conscience «que l'ère des énergies non renouvelables a un terme». La nouvelle loi «constitue un pas dans la direction des objectifs de la conception directrice de l'énergie approuvée à l'unanimité par le Grand Conseil», selon les termes du rapport. Reste à se mettre d'accord sur les moyens. /RGT



L'obligation de se raccorder au gaz, dans certaines conditions, a été levée.

PHOTO A

Spécialistes du cancer à Neuchâtel

Santé ■ Plus de 100 chercheurs réunis deux jours durant

Répondant à l'invitation du Registre neuchâtelois des tumeurs (RNT) et de la Ligue neuchâteloise contre le cancer, plus de 100 chercheurs de renommée internationale se réuniront cette fin de semaine à Neuchâtel. But de la rencontre: débattre et échan-

ger leurs expériences réciproques. Ces chercheurs, réunis sous l'égide du Groupe pour l'épidémiologie et l'enregistrement du cancer dans les pays de langue latine, aborderont des thèmes certes variés, mais aussi d'actualité. Ils se pencheront notamment le dépistage

organisé, l'étude des risques et du pronostic des cancers, l'évolution des soins et des coûts qui y sont liés, ainsi que les tendances de différentes formes de cancer au cours du temps. Le cancer du sein, plus spécifiquement son dépistage précoce, tiendra une place privilégiée.

Le RNT, pour sa part, parlera du dispositif neuchâtelois de coordination mis en place entre les services informatiques du secteur public du canton conduisant à la création de centres de compétences mis au service notamment du domaine de la santé. /ssp-comm

AUTOS-MOTOS-VÉLOS



PEUGEOT *Motocycles*

www.peugeotmotos.ch



Concessionnaires: Matthey Daniel 2065 Savagnier 032/853.18.86 - Oberbike 2000 Neuchâtel 032/724.91.91 - Pro 2 Roues 2013 Colombier NE 032/842.65.83 - Reusser Charles 2300 La Chaux-de-Fonds 032/913.30.45 - Sudero Primo 2525 Le Landeron 032/751.30.20 - Theo-Moto Sàrl 2034 Peseux 032/731.30.64

Importateur général: GRANDJEAN SA Diffusion, 2013 Colombier, Tél: 032 843 04 04, Fax: 032 841 43 93, e-mail: info@gd-sa.ch

028-308781

On est déjà entré dans le vif du sujet

Grand Conseil ■ A peine avaient-ils prêté serment que les élus ont dégainé. L'enjeu de leur premier affrontement: une place au bureau pour PopEcoSol

Par
Stéphane Devaux

La 46e législature de la République et canton de Neuchâtel a officiellement débuté hier. Les autorités exécutives et législatives issues des urnes le 8 avril dernier ont été assermentées dans la salle du Grand Conseil. Non sans avoir, au préalable, cédé à la tradition qui veut qu'elles rallient le Château, en cortège et en fanfare, depuis le cœur de Neuchâtel. Et qu'elles fassent une première halte à la collégiale, pour un service religieux œcuménique. Mais de tradition et de solennité, il n'en a plus été question dès qu'on est entré dans l'ordre du jour proprement dit. Et lorsqu'il s'est agi d'élire le bureau du Grand Conseil. Certes, comme prévu, l'accession du radical Roland Debély à la présidence n'a pas été contestée. Ne l'ont pas été non plus les candidatures aux postes de premier vice-président (le libéral-PPN Jean-Gustave Béguin), de deuxième vice-président (le socialiste Frédéric Cuche) et de deuxième se-

crétaire (la socialiste Gisèle Ory).

Volonté politique

C'est autour du cinquième fauteuil, celui de premier secrétaire, que s'est focalisée l'attention. Car c'est par ce biais que le groupe PopEcoSol a tenté d'affirmer sa volonté politique. Volonté claire d'accéder à la présidence, au moins une fois durant la présente législature. Selon le tournus en vigueur, le tour du premier secrétaire aurait été pour 2004... Autant dire que le débat a été classique. D'un côté, les partisans de l'écologiste Francine John. Les représentants de PopEcoSol, évidemment, arguant du fait qu'avec 16 députés (cinq de plus que lors de la législature précédente), ils se sentaient le droit de briguer une fois le perchoir. Avec eux, la majorité des socialistes, qui veulent voir dans le bureau une émanation des forces en présence au Grand Conseil. Et qui estimaient, au nom de la légitimité, «le temps venu de donner à PopEcoSol de temps en temps cette place» (Martial Debély).



Le bureau du Grand Conseil neuchâtelois comptera toujours deux socialistes, deux libéraux et un radical. PHOTOS LEUENBERGER

De l'autre, les élus de droite, tous derrière le libéral-PPN Christian Blandenier... et le respect de la majorité proportionnelle. «En vertu de celle-ci, les petits partis n'y ont pas droit», clame Michel Barben (lib-PPN). Tout nouveau président du groupe radical, Damien Cottier par-

tage cet avis. «Mettre un PopEcoSol au bureau du Grand Conseil, c'est faire basculer sa majorité», fait-il encore remarquer. Tout en disant ne voir qu'une solution: que le Parti socialiste cède le poste de deuxième secrétaire au groupe des partis à sa gauche... A débat classique,

vote classique. Libéraux et radicaux ont fait bloc derrière Christian Blandenier, élu par 61 voix contre 51. Du coup, le groupe PopEcoSol a renoncé à présenter Francis Portner en qualité de scrutateur. La législature a bel et bien commencé.../SDX

Le Grand Conseil en chiffres

34. Moins d'un tiers des élus sont des élus. C'est toutefois légèrement mieux que lors de la dernière législature, où elles n'étaient que 32. Une fait son entrée au bureau (la socialiste Gisèle Ory), une autre préside la commission des affaires extérieures (Marianne Guillaume-Gentil, socialiste aussi).

48. Le nombre des nouveaux députés à l'heure où commence la 46e législature. Sur un total de 115, cela fait un «taux de renouvellement» de près de 42 pour cent. Ils sont 21 à gauche, 27 à droite.

60-55. Pour rappel, le rapport de forces entre la droite et la gauche. Dans le détail, le Grand Conseil 2001-2005 compte 35 libéraux-PPN et 25 radicaux, 39 socialistes, 7 populistes, 7 écologistes et deux élus du mouvement Solidarités.

114. Le total des députés qui ont été assermentés hier. Un seul manquait à l'appel: le libéral Claude Zweiacker, élu dans le district de Neuchâtel, ne siégera qu'à partir d'octobre. Jusqu'à fin août, il est encore chef du Service de l'enseignement obligatoire, activité inconciliable avec un mandat au parlement cantonal.

120. Cumulées, les années passées au Grand Conseil par les cinq plus «anciens», Alain Bringolf (POP, 28 ans), Charles Augsburger (soc, 28 ans), Claude Borel (soc, 28 ans), Raoul Jeanneret (soc, 20 ans) et Rolf Graber (lib-PPN, 16 ans). Les six plus jeunes députés n'étaient pas encore nés quand les trois premiers ont été élus pour la première fois!./sdx

Une présidente au gouvernement

Si ça n'est pas une double page d'histoire, ça y ressemble beaucoup. Primo, mais on le savait déjà, le Conseil d'Etat neuchâtelois compte désormais deux femmes dans ses rangs. Se-

cundo, c'est l'une d'elles qui le présidera. Une fois assermentés, les membres du gouvernement ont formé leur propre bureau et désigné Monika Dusong à sa présidence. La vice-présidence a été

confiée à Pierre Hirschy (lib-PPN). La cheffe du Département de la justice, de la santé et de la sécurité, est ainsi, à 55 ans, la première femme à présider l'exécutif de la République et

canton de Neuchâtel. Il y a quatre ans, cette socialiste native de Bâle, mariée et mère de deux enfants, était déjà devenue la première femme à forcer les portes du Conseil d'Etat. Auparavant, elle avait été successivement conseillère générale (à Hauterive et à Neuchâtel), députée et conseillère communale au chef-lieu, de 1992 à 1997.

La cinquième

Monika Dusong est aussi la cinquième conseillère d'Etat d'un canton romand à accéder à une telle charge. La première a été la Fribourgeoise Ruth Lüthi (soc), en 1996. Ont suivi la Jurassienne Anita Rion (rad), en 1997, la Genevoise Martine Brunschwig Graf (lib), en 1998-1999 et la Vaudoise Jacqueline Maurer (rad), en 2000. Dans le canton de Berne, c'est Dori Schär (soc) qui a eu la première cet honneur, en 1995-1996. /sdx



Le nouveau Conseil d'Etat neuchâtelois. De gauche à droite, Sylvie Perrinjaquet, Thierry Béguin, Pierre Hirschy, Monika Dusong et Bernard Soguel.

Entre rigueur et solidarité



Alain Bringolf et les paradoxes humains.

Doyen de fonction au Grand Conseil - il y est régulièrement élu depuis 1973 - Alain Bringolf a ouvert les feux au perchoir. S'interrogeant sur les paradoxes de l'être humain, le député popiste de La Chaux-de-Fonds a cité tour à tour Yves Coppens, Karl Marx et Jacques Attali, pour inviter ensuite ses collègues à «affiner le dialogue» (notamment entre partis et citoyens) et à rechercher constamment l'équilibre entre les gens et les régions. «Sans vouloir choquer quiconque, je reste adepte du communisme, car dans communisme, il y a commun. Et dans commun, on trouve chacun.» Lui a succédé Roland Debély, président pour l'année à ve-

nir. Brossant un tableau en cinq actes, l'écu radical de Cernier s'est réjoui de voir la situation économique redevenir prospère. Dans ce cadre, le dossier fiscal sera un des éléments-clés de la législature. Avec lui, au centre du débat, «le rôle de l'Etat et un choix de société.» Le nouveau premier citoyen neuchâtelois a aussi plaidé pour une amélioration du fonctionnement du parlement et une ouverture accrue à l'extérieur, symbolisé par l'Europe et Expo.02. Enfin, il a décliné ses «rèves» en cinq lettres: R comme rigueur, E comme économie prospère, V comme vigueur, E comme efficacité et S comme solidarité. Tout un programme./sdx



Roland Debély en cinq actes.

EN BREF

CORTÈGE ■ Peloton groupé. «C'est où, le Grand Prix de la montagne?» Question amusée d'un curieux à son voisin peu avant le passage du cortège parti à l'assaut du Château. En tête, une section de gendarmerie, costume d'époque et carabine à l'épaule, puis la Musique militaire de Neuchâtel. Groupés, presque en peloton compact, le Conseil d'Etat et les élus au Grand Conseil. Rose rouge pour les socialistes, les premiers verres de blanc pour (quelques) autres.

SERVICE DIVIN ■ Mise en garde. Présidente du conseil synodal de l'Eglise réformée, Isabelle Ott-Bächler a mis en garde les élus contre la tentation d'une société pure. S'exprimant sur la parabole du bon grain et de l'ivraie, la pasteur a rappelé l'étroite association du bien et du mal. «Le pire totalitarisme s'exerce au nom du bien», a-t-elle souligné lors du service divin qu'elle a présidé avec l'abbé André Duruz, vicaire épiscopal.

AMENDEMENT ■ Net refus. Le premier amendement de la législature a été signé Marianne Ebel (PopEcoSol). Elle demandait que la validation des élections se fasse sous réserve de la décision du Tribunal administratif concernant le recours déposé à Neuchâtel (notre édition du 17 mai). Amendement rejeté par 89 voix contre 19, les autres partis étant d'avis que les deux décisions devaient être différenciées.

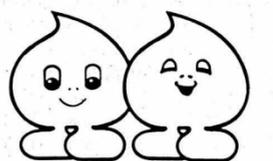
COMMISSIONS ■ Elections tactiques. Etait-ce la lassitude d'une longue première matinée? C'est sans discussion, donc tacitement, que le Grand Conseil a élu six commissions: naturalisations, pétitions et grâces, législative, gestion et finances, affaires extérieures, fiscalité. /sdx



La gendarmerie a ouvert le cortège hier à Neuchâtel.

Publicité

Le don de sang, un acte de solidarité



Donnez de votre sang Sauvez des vies

Fête de Mai: les résultats de la course

Ecolières A - Filles 1987-1988.

1. Sessa Audrey 00:10:02; 2. Tripod Emilie 00:10:04; 3. Aubry Sarah 00:10:18; 4. Bendit Adeline 00:10:23; 5. Cuenat Chaline 00:10:27; 6. Mutti Youna 00:10:27; 7. Houriet Marie-Pierre 00:10:39; 8. Beuret Sandrine 00:10:40; 9. Jost Alexandra 00:11:16.

Ecolières B - Filles 1989-1990.

1. Wicky Capucine 00:09:14; 1. Rohrer Maude 00:09:14; 3. Jobin Laurine 00:09:18; 4. Balanche Camille 00:09:23; 5. Perrin Conny 00:09:30; 6. Genzoni Salomé 00:09:31; 7. Maurer Valérie 00:09:34; 8. Spring Amelie 00:09:50; 9. Houriet Anne-Rebecca 00:09:55; 10. Wicky Roxane 00:10:15; 11. Cattin Annabelle 00:10:16; 12. Wecker Marie 00:10:18; 13. Erard Maika 00:10:20; 14. Vrolixs Melissa 00:10:28; 15. Kureth Jostna 00:10:37; 16. Isler Cindy 00:10:40; 17. Schumacher Léa 00:10:43; 18. Bovet Caroline 00:10:44; 19. Mano Natacha 00:10:47; 20. Wyder Ngawang 00:10:48; 21. Aubry Agnès 00:10:57; 22. Rustico Mélissa 00:10:59; 23. Suitner Margaux 00:10:59; 24. Wobmann Lea 00:11:00; 25. Buono Tiffany 00:11:01; 26. Biston Leslie 00:11:01; 27. Hess Sophie 00:11:02; 28. Burgi Manon 00:11:18; 29. Matile Anne 00:11:19; 30. Falaschi Vanessa 00:11:20; 31. Allenbach Coralie 00:11:21; 32. Favre Laure 00:11:21; 33. Bahayan Tatevik 00:11:22; 34. Berringer Margaux 00:11:24; 35. Guidi Eloise 00:11:26; 36. Robert Fany 00:11:27; 37. Von Buren Lolita 00:11:31; 38. Gremaud Laura 00:11:33; 39. Studer Celia 00:12:15; 40. Parisi Caroline 00:12:16; 41. Cornice Pauline 00:12:16; 42. Brusa Fantine 00:12:17; 43. Mathez Muriel 00:12:28; 44. Shala Edona 00:12:31; 45. Robert Louise 00:12:50; 46. Maurice Marie 00:13:00; 47. Hajda Ermina 00:13:03.

Ecolières C - Filles 1991-1992.

1. Langel Tiffany 00:08:19; 2. Dell'atti Barbara 00:08:28; 3. Francillon Anouck 00:08:33; 4. Gerber Céline 00:08:56; 5. Hostettler Jocelyne 00:09:13; 6. Grandjean Ophélie 00:09:13; 7. Gindrat Lydia 00:09:14; 8. Huber Alice 00:09:21; 9. Muamba Grâce 00:09:22; 10. Ciccio Daiana 00:09:32; 11. Schumacher Vania 00:09:33; 12. Ahmed Amina 00:09:34; 13. Schafroth Amandine 00:09:37; 14. Schmid Yolène 00:09:43; 15. Senn Jade 00:09:48; 16. Botteron Manolia 00:09:49; 17. Lucon Justine 00:09:51; 18. Maurer Virginie 00:09:52; 19. Cornu Laura 00:09:53; 20. Froidevaux Marine 00:09:56; 21. Donzallaz Florence 00:09:58; 22. Hapk Cindy 00:09:59; 23. Porta Emmanuelle 00:09:59; 24. Quarta Anna 00:10:00; 25. Loicht Maité 00:10:01; 26. Dall'Omo Camille 00:10:02; 27. Allenbach Priscilla 00:10:03; 28. Sinzig Coralie 00:10:03; 29. Cattin Juliette 00:10:07; 30. Houriet Caroline 00:10:07; 31. Perrenoud Solenne 00:10:08; 32. Koelbl Marilyne 00:10:09; 33. Jobin Ophélie 00:10:10; 34. Fenart Marie-Laure 00:10:12; 35. Jobin Coralie 00:10:18; 36. Jyad Sabrina 00:10:19; 37. Rota Celia 00:10:23; 38. Nufer Eva 00:10:29; 39. Burgi Nathalie 00:10:33; 40. Tillmann Sophie 00:10:34; 41. Sancho Stephanie 00:10:35; 42. Perez Patricia 00:10:36; 43. Veya Alexandrine 00:10:37; 44. Del Egidio Nolwann 00:10:39; 45. Cuennet Alexandra 00:10:39; 46. Sommer Priscilla 00:10:41; 47. Jeanneret Elena 00:10:41; 48. Stucky Coline 00:10:44; 49. Conti Gerardine 00:10:44; 50. Mean Marion 00:10:46; 51. Dall'Omo Alexandra 00:10:47; 52. Matthey Justine

00:10:48; 53. Dunia Esposito 00:10:49; 54. Salvi Elisa 00:10:54; 55. Jutzi Miriana 00:11:12; 56. Ehret Aurelie 00:11:17; 57. Crifo Laura 00:11:18; 58. Brahier Eloi-die 00:11:27; 59. Grether Valerie 00:11:44; 60. Paratte Marlise 00:12:05; 61. Belghith Sonia 00:12:10; 62. Gehret Isaline 00:12:11; 63. Accomando Tiziana 00:12:12; 64. Faisa Fakhya 00:12:15; 65. Hajda Amela 00:12:16; 66. Huguenin Florina 00:12:17.

Poussins filles - Filles 1993-1994 - 1.300Km

1. Robert Coline 00:08:00; 1. Nufer Ana 00:08:00; 3. Epitoux Charlotte 00:08:10; 4. Perrenoud Caroline 00:08:11; 5. Gremaud Elsa 00:08:20; 6. Bolay Gwendoline 00:08:29; 7. Ciccio Delia 00:08:49; 8. Rohrer Sophie 00:08:50; 9. Ducret Leticia 00:08:54; 10. Michel Marion 00:08:55; 11. Falaschi Amanda 00:08:56; 12. Andrie Natacha 00:08:57; 13. Schweizer Tess 00:08:58; 14. Hurlin Jessica 00:08:59; 15. Wittwer Jeanne 00:09:02; 16. Rossi Lenora 00:09:05; 17. Rodriguez Leila 00:09:07; 18. Stockli Fanny 00:09:08; 19. Genzoni Elsa 00:09:08; 20. Sandoz Vania 00:09:13; 21. Huguenin Lea 00:09:15; 22. Martinelli Audrey 00:09:16; 23. Leitenberg Isaline 00:09:20; 24. Grandeng Aline 00:09:23; 25. Treyvaud Silène 00:09:24; 26. Houriet Margaux 00:09:30; 27. Boillat Cécile 00:09:30; 28. Bandelier Sybille 00:09:31; 29. Gerber Laurie 00:09:33; 30. Brunner Pauline 00:09:34; 31. Lauf Solène 00:09:38; 32. Petremand Aline 00:09:39; 33. Jennings Amanda 00:09:39; 34. Heger Emilie 00:09:40; 35. Bezencon Elisa 00:09:43; 36. Perez Marina 00:09:45; 37. Loriol Lisa 00:09:47; 38. Houriet Claire-Lise 00:09:48; 39. Junod Justine 00:09:49; 40. Thiongane Kaïcha 00:09:50; 41. Singefe Angélique 00:10:00; 42. Dall'Omo Olivia 00:10:01; 43. Matthey Eva 00:10:02; 44. Baudet Justine 00:10:07; 45. Bovet Justine 00:10:08; 46. Brahier Justine 00:10:16; 47. Abdulkadir Mariam 00:10:17; 48. Clottu Margarita 00:10:21; 49. Bilat Naïke 00:10:23; 50. Le Quang Marine 00:10:23; 51. Mean Coline 00:10:25; 52. Rota Malvina 00:10:30; 53. Otero Wendy 00:10:32; 54. Stampfli Aurélie 00:10:33; 55. Joray Charlotte 00:10:37; 56. Chatellard Amandine 00:10:38; 57. Horvath Anaïs 00:10:39; 58. Jenni Laurence 00:10:39; 59. Calcada Kelly 00:10:41; 60. Sandoz Melissa 00:10:42; 61. Pasquale Maria-Grazia 00:10:44; 62. Bijouane Yasmina 00:10:45.

Pousse-cailloux filles - Filles 1995-1996.

1. Tonel Elina 00:06:09; 2. Jaques Christine-Laure 00:06:12; 3. Jaggi Lorane 00:06:13; 4. Burkhardt Mégane 00:06:14; 5. Manfredonia Megan 00:06:15; 6. Didier Laurent Fanny 00:06:16; 7. Reber Aude 00:06:17; 8. Taillard Savannah 00:06:23; 9. Guidi Alexia 00:06:27; 10. Bula Loosa Gloria 00:06:28; 11. Willemin Maeva 00:06:29; 12. Dell'atti Deborah 00:06:29; 13. Dubois Marine 00:06:30; 14. Wuthrich Océane 00:06:30; 15. Van Dongen Jessica 00:06:32; 16. Rota Leana 00:06:33; 17. Jeannet Thais 00:06:34; 18. Cattin Paola 00:06:34; 19. Forrer Julie 00:06:35; 20. Merola Caterina 00:06:35; 21. Vonlanten Mal-lauri 00:06:36; 22. Huguenin Mariana 00:06:37; 23. Fariat Morgane 00:06:37; 24. Rodriguez Selma 00:06:38; 25. Savanyu Hacinta 00:06:38; 26. Senechaud Alexanne 00:06:39; 27. Perrenoud Audrène 00:06:39; 28. Herincikx Solenn 00:06:40; 29. Bilat Cynthia 00:06:40; 30. Guillet Elodie 00:06:41; 31. Bar-



Pour la première fois depuis fort longtemps, les athlètes en herbe ont à nouveau foulé le bitume du Pod. PHOTO GALLEY

fuss Amélie 00:06:42; 32. Perrenoud Léane 00:06:42; 33. Baudet Noémie 00:06:43; 34. Droz Karen 00:06:43; 35. Hajda Lindita 00:06:44; 36. Allenbach Stelutza 00:06:45; 37. Berna Marine 00:06:46; 38. Gilliard Christine 00:06:47; 39. Farine Benedicte 00:06:47; 40. Divoux Laura 00:06:48; 41. Lamille Tatiana 00:06:48; 42. Anderez Justine 00:06:49; 43. Botteron Pauline 00:06:52; 44. Chatellard Mélanie 00:06:52; 45. Senechaud Romane 00:06:59; 46. Benoit Manon 00:07:01; 47. Blaser Sheyda 00:07:02; 48. Horvath Céline 00:07:08; 49. Thiebaut Joanje 00:07:11; 50. Huguenin Eya 00:07:12; 51. Lambert Emeline 00:07:14; 52. Loeffel Florine 00:07:18; 53. Oubernali Jamila 00:07:32; 54. Jaeggi Méline 00:07:35; 55. Divoux Laetitia 00:07:40.

Ecoliers A Garçons 1987-1988.

1. Froidevaux Paul 00:08:35; 2. Langel Timothy 00:08:40; 3. Rohrer Michael 00:08:42; 4. Domont Cedric 00:09:23; 5. Bitschin Florian 00:09:25; 6. Jaquet Johan 00:09:53; 7. Froidevaux Romain 00:09:55; 8. Vallat Julian 00:10:00; 9. Mores Zachary 00:10:57; 10. Aksin Volkan 00:10:50; 11. Babayan Micha 00:11:17.

Ecoliers B - Garçons 1989-1990.

1. Ciccio Damiano 00:07:37; 2. Wuthrich Anthony 00:07:46; 3. Gindrat Gabriel 00:08:00; 4. Hostettler Daniel 00:08:16; 5. Jeanmonod Guillaume 00:08:18; 6. Wuthrich Sébastien 00:08:20; 7. Grandjean Fabrice 00:08:26; 8. Savanyu Timothy 00:08:31; 9. Simon Aurélien 00:08:35; 10. Maillard Cyril 00:08:38; 11. Ahmed Mohamed 00:08:40; 12. Fleury Julien 00:08:42; 13. Anthoine Nijel 00:08:54; 14. Becirovic Mirza 00:08:54; 15. Fenart Bertrand 00:08:54; 16. Isler Valentin 00:08:55; 17. Montandon Pascal 00:08:56; 18. Bula Loosa Patrick 00:08:57; 19. Huber Félix 00:08:59; 20. Bula Loosa Yannick 00:09:00; 21. Jamali Baker 00:09:01; 22. Conti Mathieu 00:09:10; 23. Haziri Dardan 00:09:11; 24. Coutaz Jérémie 00:09:12; 25. Jodry Nicolas 00:09:18; 26. Cuenat Guillaume 00:09:19; 27. Duvanel Vincent 00:09:20; 28. Hurmi Robin 00:09:20; 29. Leuba Santosh 00:09:22; 30. Tripod Mathieu 00:09:23; 31. Jutzi Jérôme 00:09:25; 32. Vermot Dylan 00:09:28; 33. Michel Estevan 00:09:33; 34. Mercier Alexandre 00:09:33; 35. Jaeggi Noé 00:09:35; 36. Jacot Vincent 00:09:37; 37. Kopp Lorin 00:09:40; 38. Siegrist Emelien 00:09:41; 39. Meyrat Elisée

00:09:44; 40. Ritter Yann 00:09:45; 41. Hans Benoit 00:09:47; 42. Mores Taylor 00:09:48; 43. Hofer Cedric 00:09:49; 44. Ducret Damien 00:09:52; 45. Gilliard Damien 00:09:59; 46. Perrenoud Nicolas 00:10:10; 47. Bapte Jeff 00:10:14; 48. Bliss Louis 00:10:15; 49. Fratini Mike 00:10:16; 50. Theurillat Daniel 00:10:30.

Ecoliers C - Garçons 1991-1992.

1. Gummy Anthony 00:06:44; 2. Didier Laurent Thomas 00:07:03; 3. Loeffel Romain 00:07:04; 4. Egger Florent 00:07:06; 5. Bingerger Jerome 00:07:10; 6. Isler Jerome 00:07:12; 7. Jacot Mathieu 00:07:16; 8. Erard Mael 00:07:16; 9. Monnier Johan 00:07:23; 10. Maule Arnaud 00:07:24; 11. Von Buren Yannick 00:07:25; 12. Calame Baptiste 00:07:27; 13. Erb Raphael 00:07:30; 14. Favre Loic 00:07:31; 15. Salus Tibor 00:07:35; 16. Muella Murphy 00:07:37; 17. Wecker Robert 00:07:38; 18. Schmid Loic 00:07:40; 19. Genne Louis 00:07:41; 20. Pecaut Boris 00:07:43; 21. Senn Erwan 00:07:43; 22. Haenseler Philippe 00:07:46; 23. Vanhouteghem Xavier 00:07:47; 24. Christen Benoit 00:07:50; 25. Parisi Jimmy 00:07:51; 26. Huther Ewan 00:07:52; 27. Miche Florian 00:07:52; 28. Falaschi Bryan 00:07:57; 29. Coutaz Nathan 00:07:58; 30. Pelen Ali 00:07:59; 31. Kurz Andreas 00:08:00; 32. Macoritto Marco 00:08:02; 33. Pastoriza Yari 00:08:03; 34. Morand Dimitri 00:08:04; 35. Pedretti Eric 00:08:04; 36. Farine Jeremie 00:08:06; 37. De Morais Edouardo 00:08:06; 38. Merola Davide 00:08:07; 39. Duplan Johann 00:08:07; 40. Guyot Theo 00:08:13; 41. Granata Damien 00:08:15; 42. Abdulkadir Ali 00:08:16; 43. Tripod Simon 00:08:16; 44. Boss Cyril 00:08:17; 45. Robert Arnaud 00:08:17; 46. Guidi Valentin 00:08:18; 47. Santschi Loic 00:08:19; 48. L'eplattenier Melvin 00:08:19; 49. Herincx Loic 00:08:20; 50. Della Bedoba Morgan 00:08:24; 51. Favre Celien 00:08:26; 52. Van Dongen Dimitri 00:08:26; 53. Houriet Lionel 00:08:27; 54. Mutti Ceelik 00:08:28; 55. Sandoz Yannick 00:08:28; 56. Dutoit Fabien 00:08:29; 57. Rustico Ivan 00:08:30; 58. Biotto Nathanael 00:08:33; 59. Mpununu Hugo 00:08:33; 60. Huguenin Frank 00:08:38; 61. Henry Arthur 00:08:39; 62. Shala Mergim 00:08:41; 63. Niakunu Brandon 00:08:42; 64. Fontana Enrico 00:08:42; 65. Dubois Nicolas 00:08:44; 66. Rossi Damiano 00:08:46; 67. Sciacca Romain

00:08:50; 68. Frainer Anthony 00:08:51; 69. Forrer Maxime 00:08:52; 70. Da Costa Jonathas 00:08:56; 71. Jacot Guillaume 00:08:56; 72. Gerber Damien 00:08:59; 73. Girardin Steven 00:08:59; 74. Allenbach Christopher 00:09:24; 75. Hajda Muhamer 00:09:27; 76. Pagnussat Gabriel 00:09:30; 77. Dubied Loic 00:09:31; 78. Houriet Jean-Felix 00:09:33; 79. Joseph Adrien 00:09:34; 80. Tona Alexandre 00:09:40; 81. Scherler Nathan 00:10:10.

Poussins garçons - Garçons 1993-1994.

1. Seddiq Karim 00:07:45; 2. Grandjean Arsène 00:07:53; 2. Moulinier Yann 00:07:53; 4. Tola Alexis 00:07:54; 5. Loeffel Colin 00:07:54; 6. Boss Cedric 00:08:16; 7. Vitale Fabio 00:08:23; 8. Mercier Benoit 00:08:24; 9. Fluckiger Baptiste 00:08:25; 10. Pfister Victor 00:08:26; 11. Dominguez Fabio 00:08:29; 12. Tola Sacha 00:08:31; 13. Montandon Jean 00:08:32; 14. Ahmed Said 00:08:32; 15. Pecaut Quentin 00:08:34; 16. Pecaut Loic 00:08:35; 17. Petremand Gauthier 00:08:36; 18. De Jesus Allan 00:08:38; 19. Rota Sébastien 00:08:40; 20. Manfredonia Loris 00:08:41; 21. Oppliger Nicolas 00:08:43; 22. Della Bedoba Nolan 00:08:43; 23. Genilloud Olivier 00:08:44; 24. Lucon Quentin 00:08:47; 25. Murguccio Dario 00:08:48; 26. Malter Bastien 00:08:50; 27. Guzic Goran 00:08:50; 28. Mercier Benjamin 00:08:51; 29. Carrega Dias Floriano 00:08:52; 30. Simon Maxime 00:08:52; 31. Pelletier Vivian 00:08:53; 32. Vallat Lionel 00:08:53; 33. Meyrat Elliott 00:08:54; 34. Kiss Jonathan 00:08:54; 35. Marmy Alan 00:08:55; 36. Pecaut Dylan 00:08:59; 37. Correia Joel 00:08:59; 38. Jobin Céléstin 00:09:00; 39. Wicki Simon 00:09:00; 40. Santschi Mael 00:09:01; 41. Blaser Mael 00:09:01; 42. Zurcher Basil 00:09:02; 43. Roulet Nicolas 00:09:03; 44. Mieville Maxime 00:09:03; 45. Tschanz Arnaud 00:09:07; 46. Benoit Florent 00:09:07; 47. Cornu Julien 00:09:09; 48. Bapte Sami 00:09:10; 49. Botteron William 00:09:10; 50. Drayer Vladimir 00:09:11; 51. Huber Pascal 00:09:12; 52. Herincx Arnaud 00:09:15; 53. Cuennet Arnaud 00:09:16; 54. Varga Numa 00:09:16; 55. Baer Mirco 00:09:17; 56. Carlino Dylan 00:09:18; 57. L'eplattenier Killian 00:09:20; 58. Boesiger Ludovic 00:09:21; 59. Lazzarini Damien 00:09:22; 60. Manfredonia

Damien 00:09:24; 61. Magnin Alexandre 00:09:28; 62. Simonet Jonathan 00:09:29; 63. Boiteux Maé 00:09:31; 64. Oppliger Valentin 00:09:32; 65. Gilliard Stephan 00:09:37; 66. Rosa Kevin 00:09:38; 67. Barfuss Jérémy 00:09:39; 68. Boldarin Alessandro 00:09:40; 69. Hugi Fabien 00:09:40; 70. Ratze Florent 00:09:41; 71. Vuilleme Arthur 00:09:42; 72. Hennequin Kevin 00:09:44; 73. Mean Baptiste 00:09:58; 74. Bula Loosa Ange 00:10:02; 75. Schaffner Bastien 00:10:03; 76. Lobello Dylan 00:10:05; 77. Bennouna Ismael 00:10:06; 78. Bascotto Yves 00:10:07; 79. Hajda Astrit 00:10:08; 80. Frainier Steve 00:10:08; 81. Kullmann Julien 00:10:09; 82. Koelbl Antoine 00:10:09; 83. Crifo Gianni 00:10:10; 84. Accomando Pietro 00:10:11; 85. Liard Vincent 00:10:13; 86. Froidevaux Eliot 00:10:14; 87. Gerber Michael 00:10:19; 88. Emiroglu Aral 00:10:20; 89. Petermann Steve 00:10:21; 90. Pereira Kevin 00:10:22; 91. Gfeller Quentin 00:10:23; 92. Michel Charlie 00:10:24; 93. Hajda Kevin 00:10:26; 94. Krieg Raphael 00:10:28; 95. Randrianasolo Tony 00:10:31.

Pousse-Cailloux garçons 1995-1996.

1. Grandjean Antoine 00:04:50; 2. Jacot Jérôme 00:04:59; 3. Varga Mael 00:05:01; 4. Langel Sunny 00:05:01; 5. Schmid Kylian 00:05:02; 6. Cattin Gaston 00:05:07; 7. Weibel Loïs 00:05:12; 8. Rosa Yoan 00:05:13; 9. Mieville Arnaud 00:05:14; 10. Pastoriza Hugo 00:05:16; 11. Niakunu Calderon 00:05:16; 12. Iff Romain 00:05:18; 13. Duplain William 00:05:19; 14. Sciacca Nicolas 00:05:20; 15. Pfister Vladimir 00:05:20; 16. Porta Matthieu 00:05:21; 17. Boesiger Nathan 00:05:21; 18. Robert Julien 00:05:22; 19. Manzoni Alexis 00:05:22; 20. Lounis Marouen 00:05:25; 21. Willemin Sevan 00:05:26; 22. Ahmed Abucar 00:05:27; 23. Scherler Romain 00:05:27; 24. Coutaz Philippe 00:05:28; 25. Lafrej Victor 00:05:29; 26. Stuedler Gregory 00:05:29; 27. Ducret Louis 00:05:30; 28. Marthaler Florent 00:05:30; 29. Siegrist Jordan 00:05:30; 30. Simon Antoine 00:05:31; 31. Isler Michael 00:05:32; 32. Hurlin Dany 00:05:33; 33. Mauron Quentin 00:05:33; 34. Barone Marco 00:05:34; 35. Jaccard Adrien 00:05:34; 36. Bennouna Adil 00:05:35; 37. Bringolf Corentin 00:05:37; 38. Rais Selim 00:05:38; 39. Otero Dario 00:05:39; 40. Carlino Leeroy 00:05:40; 41. Pfister Martin 00:05:40; 42. Jodry Martin 00:05:41; 43. Zumbrennen Alexandre 00:05:41; 44. Falvo Valentin 00:05:41; 45. Montandon Valentin 00:05:42; 46. Curty Anthony 00:05:42; 47. Montandon Nicolas 00:05:43; 48. Augsburger Antoine 00:05:43; 49. Tona Tylor 00:05:43; 50. Humair Baptiste 00:05:44; 51. Erard Marc 00:05:44; 52. Iseli Arnaud 00:05:45; 53. Fresard Mirko 00:05:45; 54. Drayer Baptiste 00:05:46; 55. Locatelli Gabriele 00:05:46; 56. Leitenberg Jonathan 00:05:47; 57. Mean Emile 00:05:47; 58. Dartiguenave David 00:05:49; 59. Roueche Quentin 00:05:50; 60. Roueche Arnaud 00:05:51; 61. Cornu Jonathan 00:05:52; 62. Fontebasso Livo 00:05:54; 63. Lounis Naim 00:05:55; 64. Dartiguenave Bastien 00:05:56; 65. Stockli Anthony 00:05:56; 66. Bringolf Nolan 00:06:12; 67. Assuelli Davide 00:06:16; 68. Santschi Sebastien 00:06:19; 69. Biotto Lucas 00:06:20; 70. Willemin Esteban 00:06:22; 71. Kullmann Jeremy 00:07:27; 72. Schopfer Maxime 00:07:30; 73. Zysset Jonny 00:07:33.

Véritable crétinotubonique

Plonk & Replonk ■ Les humoristes chaux-de-fonniers ont sorti une série d'autocollants en boîte. Pas tristes!

Par
Irène Brossard

Il y aura «Joie et bonheur au pays du beurre!» en découvrant les «21 autocollants mondains de prestige pour des dimanches réussis» que sort l'équipe de Plonk & Replonk, éditeurs chaux-de-fonniers de cartes postales et autres objets déjantés. Ce premier volume de «colleries autocollantes» tient dans une jolie boîte de fer blanc fabriquée par «nos amis de Ouagadougou» commente Miguel-Angel Moralès, l'un des trois Plonk. Donc, dans une boîte faite de récup', 21 bons mots et slogans – de récup' également – sont enchâssés comme autant de clin d'oeil «Hi-Han compatible - néo-lavable» lit-on sur le couvercle.

Bienvenue dans l'univers du bout de papier indécollable turbiné à la sauce plonkienne! «Nous nous attaquons à l'autocollant, décreète sentencieusement Miguel-Angel Moralès, car c'est un support banal qui vous accompagne toute la vie; que ce soit pour les clubs de foot, le monde associatif, sur la bagnole, sur les frigos, etc. L'événement disparaît mais l'autocollant reste, tenace! Il dure longtemps, comme les déchets nucléaires».

Le trio de Plonk a pêché dans le langage publicitaire, la signalisation, les lieux communs, les proverbes et slogans pour détourner les messages. Entre le «Geranium Power», le «Baffe Club», la «Soif de jambon», «Pire que tout c'est mieux que rien» et «J'habite chez moi», le champ d'expression est vaste, soutenu par un graphisme qui joue aussi du détournement. «Nous en avons encore 120 à 140 prêts à être pondus», susurre le Plonkien de service, laissant prévoir de futures éditions – une deuxième boîte est quasi déjà prête – pour constituer peut-être, ni plus ni moins, une



Une collection inédite dans une jolie boîte promise à un avenir d'objet culte, dixit Plonk.

DOCUMENT SP

encyclopédie de l'autocollant, «ce qui n'a jamais été fait». En enchâssant leurs cogitations dans une boîte rustiquement

sympathique, les Plonk visent simplement «à faire un objet potentiellement culte à partir de choses banales». Qu'on trouvera en li-

braries «dans celles qui ont fait la grossière erreur de prendre nos produits» souligne Miguel-Angel Moralès. /IBR

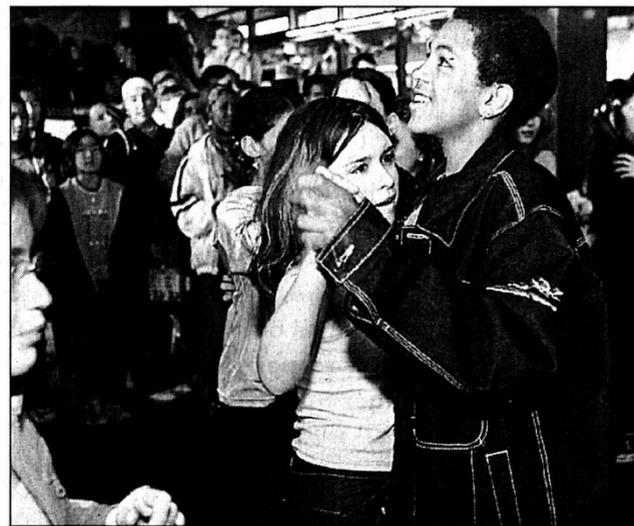
Les Plonk s'en vont à Paris

La notoriété des rigolos chaux-de-fonniers a depuis belle lurette débordé des pâturages alentour pour gagner la Romandie et la Suisse alémanique – avec une publication hebdomadaire de photo dans «Le Temps» et «Der Bund» – «avec un feedback surprenant» confient-ils. En juin prochain, c'est Paris qu'ils vont conquérir. Ils sont invités à participer à une exposition de photographies de la Galerie Baudoin-Lebon – «ça fait classe n'est-ce pas» remarque Miguel-Angel Moralès – 38 rue Sainte-Croix de la Bretonnerie (www.baudoin-lebon.com).

Une douzaine d'artistes français et suisses sont conviés à s'exprimer sur le thème «De natura rerum», ouvrant la porte à quelques divagations sur la nature des choses qui les entourent. Plonk & Replonk, tout surpris, doivent cette aubaine aux organisateurs des Journées photographiques de Bienne dont le public avait bien apprécié, l'année dernière, les productions chaux-de-fonnrières exposées au Musée Neuhaus. Pour entrer dans cette cour des grands, les Plonk ont arrêté leur choix sur treize images, dont certaines inédites,

desquelles ils vont faire des tirages de luxe en procédé Argentic virage or, en grand format. Ils ont bénéficié d'une aide de Pro Helvetia. Au 20 juin, jour du vernissage (l'exposition est ouverte jusqu'au 31 juillet), l'équipe se trouvera à Paris avec l'intention non dissimulée de prospecter ferme pour décrocher une collaboration avec des publications françaises, voire européennes. Mais, gardant la tête froide, ils annoncent également la sortie d'une nouvelle série de cartes postales pour dans un mois. /ibr

Fête à Bellevue



Vendredi était jour de fête au Collège de Bellevue, qui marquait ainsi la fin d'une semaine d'activités particulières dans des ateliers tels que cirque, taille de pierre, cuisine, photo, etc. En guise de clin d'œil, une belle illustration de l'atelier de danse... PHOTO GALLEY

Samedi à la Combeta



Le Musée paysan organisait samedi une fête paysanne dans et devant sa ferme annexe de la Combeta, près du stand de tir. Les visiteurs ont pu admirer une expo d'objets paysans, des artisans au travail et des animaux de la Société d'aviculture, avant de lézarder... PHOTO GALLEY

EN BREF

CONTEMPORAINES ■ Allemagne et Autriche en passant par la Tchèque. Les Contemporaines 1932 ont accompli la semaine dernière un beau voyage. Parties en car de La Chaux-de-Fonds, elles ont fait halte à Bayreuth, avant de se rendre à Prague, où quelques-unes d'entre elles ont passé une soirée à l'opéra. Au programme, une magnifique interprétation de «Cosi fan tutte», de Mozart. Les 24 participantes ont ensuite porté leurs pas en Bohême où elles ont visité quelques châteaux. Au retour, elles ont fait halte à Salzbourg, avant de rentrer à La Chaux-de-Fonds, fatiguées mais ravies. /comm-réd

VIOLON-PIANO ■ Effervescence novatrice au Temple allemand. Mireille Bellenot, pianiste et Martina Albisetti, violoniste, l'une et l'autre fêrues de musique contemporaine, proposent demain à 20h30 au Temple allemand un programme significatif de l'extraordinaire effervescence novatrice à l'Est comme à l'Ouest. Prokofiev cinq mélodies op 35, Janacek sonate, Szymanowski «Mythes» op 31, illustreront l'esprit slave. Charles Ives sonate No 4, John Cage «Noc-turne» et six mélodies originale, Georg Antheil sonate No 2, situeront l'Ouest américain. Les deux interprètes, diplômées du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, se sont spécialisées dans l'exécution de ces musiques. /ddc

SECOURS

Depuis dimanche à 18h jusqu'à hier à la même heure, le service de l'ambulance de la police locale est intervenu à

six reprises, pour deux malaises et quatre chutes. Les premiers secours n'ont pas été alarmés.

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: de la Fontaine, Léopold-Robert 13b, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Turbinage: Châtelot: 0-5h, 4 turbines; 5h-14h, 3 turbines; 14h-24h, 4 turbines (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Concert La Chorale 1-2-3 prim's de Numa-Droz (env. 130 enfants des niveaux 1, 2, 3 primaires), en concert au Temple Farel, 19h.
- Club 44 Les novellés peurs alimentaires, conférence de Christian Cabrol, 20h.
- ADC A l'Association de défense des chômeurs, Serre 90, 20h30, échange-débat avec le nouveau conseiller d'Etat Bernard Soguel sur les montants des mesures de crise, les droits des bénéficiaires des permis F et N, et le devenir des gens rejetés par l'économie.

DEMAIN

- Récital violon piano. Au Temple allemand, 20h30, récital par Martina Albisetti, violon, et Mireille Bellenot, piano; œuvres du XXe siècle; org. ABC.

La présidence sera tournante

La Sagne ■ La charge échoit à Fernand Oppliger pour un an

Lors d'une récente séance hebdomadaire, le Conseil communal de La Sagne a accueilli son nouveau représentant, Willy Thiébaud, élu lors du Conseil général du 30 avril dernier. Willy Thiébaud remplace Patrick Nussbaumer qui a démissionné de l'exécutif sagnard pour des raisons professionnelles, après y avoir siégé durant six années. Le Conseil communal a procédé à la constitution de son nouveau bureau, en introduisant le principe de la présidence «tournante». Pour la première année, c'est Fernand Oppliger qui a été nommé président de commune de La Sagne. Le Conseil communal est constitué comme suit: président, Fernand Oppliger (Rad.); vice-président, Eric Robert (Rad.); secrétaire, Eric Du-

bois (Lib.-PPN); vice-secrétaire, Denys Schallenberger (Lib.-PPN); membre, Willy Thiébaud (Rad.). Au cours de cette même séance, les dicastères ont été répartis entre les membres de l'exécutif, le nouvel élu, (Willy Thiébaud) a repris les départements laissés vacants soit, Urbanisme et aménagement, Santé et home, ainsi que la «protection des eaux. /comm

Rubrique District de La Chaux-de-Fonds

Daniel Droz
Robert Nussbaum
Irène Brossard
Léo Bysaeth
Tél. (032) 911 22 10
Fax: (032) 911 23 60

Avis urgents

URGENT Postes fixes

Jeunes aides-mécaniciens pour réglage de machines

- Conn. appareils de mesure
 - Bonne présentation
 - De suite
- Permis valable
Appelez sans tarder:
Martine Jacot
Job One SA
Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 - 910 61 61

URGENT!

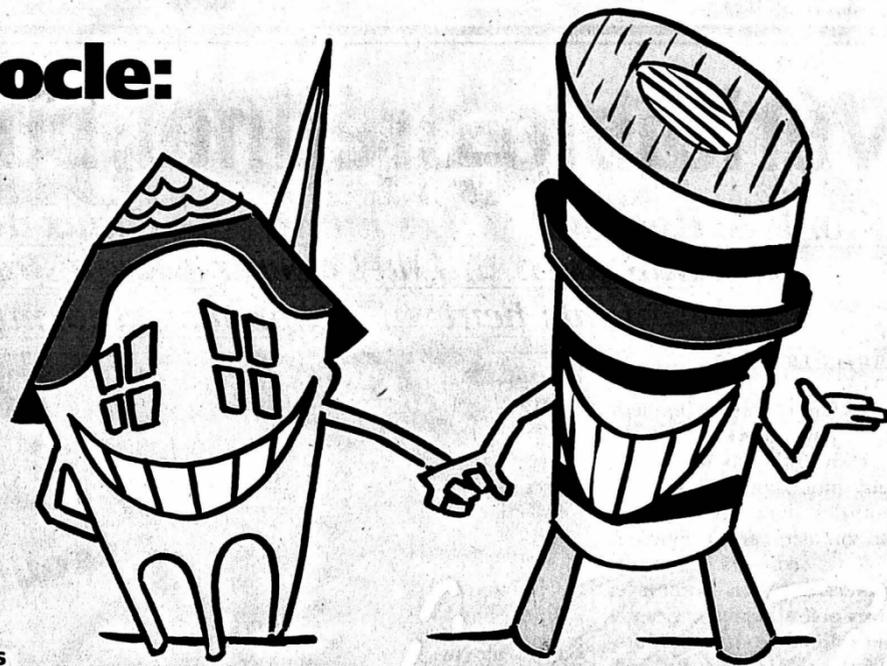
Nous recherchons de suite pour une durée de 4 mois
un câbleur sur machines

CFC mécanicien-électricien ou équivalent.
Expérience dans le domaine.
Veuillez contacter
Patrick Parel
KELLY SERVICES
Avenue Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél: 032/910 55 10

La Chaux-de-Fonds / Le Locle: l'union, une idée-force?

Consultation populaire indicative sur les relations des deux villes et de leurs districts

- Quelle collaboration La Chaux-de-Fonds et Le Locle doivent-elles entretenir?
- Est-elle suffisante aujourd'hui ou faut-il l'intensifier?
- Dans quels domaines plus particulièrement?
- Les deux communes doivent-elles aller jusqu'à fusionner?
- Et leurs districts respectifs?
- Quels avantages ou inconvénients verriez-vous à un rapprochement plus marqué?



Cochez
Commentez

Exprimez votre avis, vos souhaits, votre volonté, vos espoirs... ou vos craintes!

Une démarche des
Rencontres de décembre
avec le soutien de
L'Impartial

1. La collaboration actuelle entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds me paraît

- 1 insuffisante 2 suffisante 3 idéale 4 excessive

(Une seule réponse, svp! Utilisez au besoin la rubrique Commentaires pour préciser.)

2. A mon avis, les deux villes devraient collaborer davantage surtout dans les domaines suivants:

- 1 autorités, organisation administrative/politique 2 culture, loisirs, sports 3 formation
4 promotion 5 sécurité, secours 6 services sociaux 7 services techniques
8 transports 9 aucun

(Plusieurs réponses possibles. Utilisez au besoin la rubrique Commentaires pour préciser.)

3. Une fusion des deux districts actuels de La Chaux-de-Fonds et du Locle en un seul district des Montagnes neuchâtelaises est à mon avis une idée

- 1 à réaliser en priorité 2 à étudier pour une réalisation à moyen terme
3 à réexaminer ultérieurement 4 à oublier

(Une seule réponse, svp! Utilisez au besoin la rubrique Commentaires pour préciser.)

4. Une fusion des deux communes me semble être une idée

- 1 à réaliser le plus vite possible 2 à creuser pour une réalisation à moyen terme 3 impensable avant longtemps
4 à écarter définitivement

(Une seule réponse, svp! Utilisez au besoin la rubrique Commentaires pour préciser.)

5. Un rapprochement plus marqué, voire une fusion des deux villes aurait à mon sens les effets suivants:

- 1 une nouvelle dynamique pour elles et la région 2 des économies pour les finances publiques 3 une position renforcée sur le plan cantonal, fédéral
4 une valeur d'exemple pour d'autres communes / régions
5 une plus grande lourdeur administrative 6 des coûts disproportionnés aux avantages
7 une perte d'identité communale 8 une aggravation des problèmes actuels
9 aucun effet sur les problèmes essentiels

(Plusieurs réponses possibles. Utilisez au besoin la rubrique Commentaires pour préciser.)

Commentaires:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

>Précisez à quel numéro de question et de case (par ex. 2.4 ou 4.1 etc) se rapporte chaque commentaire. Si nécessaire, utilisez une feuille complémentaire en faisant en sorte qu'on puisse l'attribuer sans hésitation au bon questionnaire (marque distinctive sur les deux documents, agrafage, collage...)

Indications personnelles (d'importance statistique, respectant votre anonymat!)

6. J'habite: 1 La Chaux-de-Fonds 2 Le Locle 3 une autre commune des Montagnes neuchâtelaises 4 ailleurs
7. Je suis: 1 un homme 2 une femme
8. Mon âge: 1 moins de 18 ans 2 18-25 ans 3 25-45 ans 4 45-65 ans 5 + de 65 ans
9. Mon statut professionnel: 1 en formation 2 salarié(e) 3 indépendant(e) 4 au foyer/sans emploi 5 retraité(e)

Dernier délai de renvoi: dimanche soir 10 juin 2001

Par courrier postal: L'Impartial, Service de promotion, «Consultation», rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds

Par portage direct: sous enveloppe, à la même adresse, déposée dans la boîte à lettres du journal, à La Chaux-de-Fonds ou au Locle (rue du Pont 8)

Par télécopie: en photocopiant le questionnaire rempli et en l'envoyant au n° fax 032 911 23 60

Vous trouverez aussi ce questionnaire sur le site www.limpartial.ch

D'autres exemplaires à disposition sur simple demande à L'Impartial, tél. 032 911 23 11

Le Locle, La Chaux-de-Fonds. La Mère-Commune et sa «fille» devenue plus grande qu'elle. Deux cités si proches quelles forment presque une agglomération – seules quelques centaines de mètres de terres agricoles séparent leurs zones bâties. Elles ont leurs particularités, leur caractère. Elles ont surtout beaucoup de points communs: histoire, situation géographique, économique et sociale, culture, tempérament... plusieurs atouts – et quelques problèmes!

Au seuil du 21^e siècle et du 3^e millénaire, de plus en plus de Chaux-de-Fonniers et de Loclois pensent et disent que leurs deux villes doivent assumer cette réalité dans une nouvelle perspective: celle d'une collaboration étroite, et même d'une union qui fera leur force.

Cette idée a été fortement relancée dans le cadre des séances plénières et des groupes de travail des Rencontres de décembre, mouvement citoyen constitué en 1999 à l'initiative du Club 44 et d'Adéqua Communication, qui a engagé le débat public sur l'avenir des Montagnes neuchâtelaises, et suscité différents projets pour une nouvelle dynamique régionale.

Les citoyens et citoyennes, fortement engagés dans la vie régionale, qui souhaitent ce rapprochement, qui pensent «agglomération» et «région» plus que «communes», y voient la seule chance pour les deux villes de relever efficacement les défis actuels:

- finances publiques à renforcer;
- démographie à fortifier;
- déficit d'image à combler;
- attractivité économique et touristique à augmenter;
- rôle-clé à jouer dans la cohésion cantonale
- impulsions à apporter dans la valorisation du potentiel régional transfrontalier...

Partagez-vous cet avis, totalement, plus ou moins, pas du tout? Avec quelles nuances, quelles réserves? Aujourd'hui, nous aimerions savoir et faire savoir ce que VOUS en pensez et en dites.

Nous avons estimé nécessaire de donner à l'ensemble de la population des deux villes et de la région la possibilité de s'exprimer sur ce sujet-clé. Nous remercions L'Impartial, fidèle à son engagement régional constant, d'avoir apporté son soutien logistique bénévole à cette consultation. Elle n'a, bien sûr, ni caractère officiel, ni caution scientifique. Ses questions ont été volontairement limitées, simplifiées, pour aller à l'essentiel tout en permettant la nuance. Ce n'est donc ni un vote ni un sondage professionnel. C'est une prise de température, que nous avons voulue aussi spontanée que possible de part et d'autre. Mais soyez sûrs qu'elle sera traitée et considérée avec tout le sérieux qu'elle mérite. Par nous d'abord, qui dépouillerons et analyserons vos réponses en toute objectivité, et qui publierons les résultats, toujours en collaboration avec L'Impartial. Et aussi, nous en sommes certains, par les responsables à tous les niveaux de notre vie commune.

La démarche a en effet un caractère «historique»: c'est la première fois, à notre connaissance, que ce type de questions est ouvertement posé aux habitants de deux villes et de toute une région. Par leur nombre déjà, par leur contenu ensuite, vos réponses apporteront des informations précieuses, inédites, sur la sensibilité de la population à ce sujet.

Merci de votre participation, que nous espérons massive. Et à bientôt pour les résultats.

Pour les **Rencontres de décembre**

André Brandt
La Chaux-de-Fonds
président

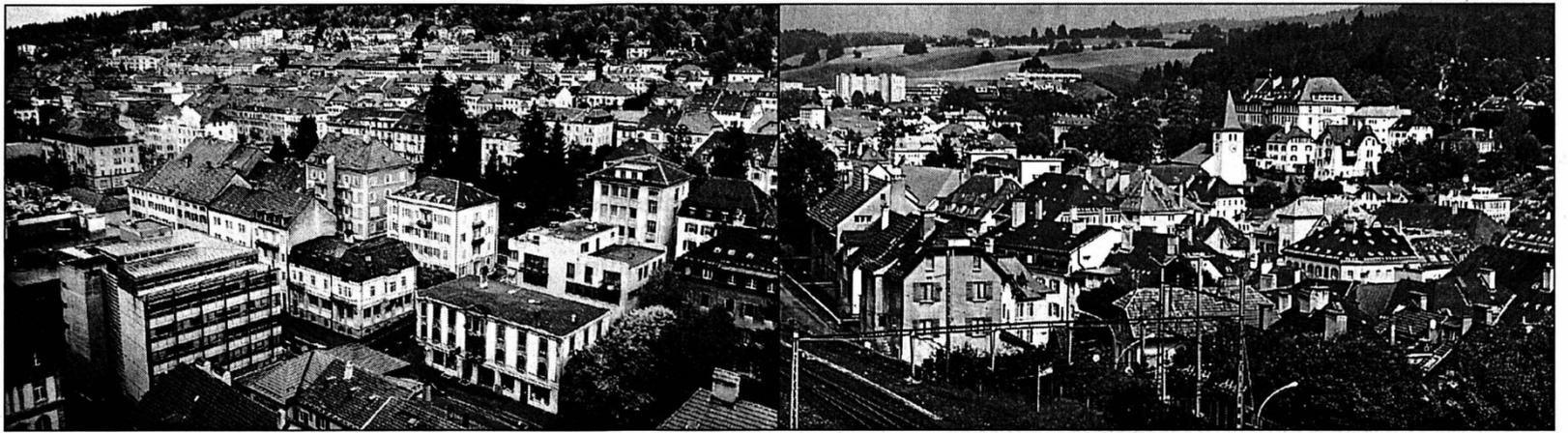
Jean-François Voumard
Le Locle
président du
groupe de travail 3
«Promotion des villes»

Citoyens, donnez votre avis!

Consultation ■ Quel avenir pour les relations entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle?
Les habitants peuvent s'exprimer et formuler leurs craintes et leurs espoirs pour le futur

Par
Daniel Droz

Le challenge est de taille. Avec le soutien de «L'Impartial», les Rencontres de décembre – un mouvement citoyen – lancent une grande consultation populaire indicative sur l'éventuel rapprochement des communes de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Un brin provocatrice, cette démarche se veut constructive. Elle permet au citoyen de donner son avis. C'est pourquoi les organisateurs attendent un nombre important de réponses à leurs questions. L'appel est lancé par André Brandt et Jean-François Voumard: «C'est la première fois, à notre connaissance, que ce type de questions est ouvertement posé aux habitants des deux villes et de toute une région. Par leur nombre déjà,



Quel avenir pour les relations entre les villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle? Une consultation est ouverte.

PHOTOS MARCHON/LEUENBERGER

par leur contenu ensuite, vos réponses apporteront des informations précieuses, inédites, sur la sensibilité à ce sujet.

Aujourd'hui, la collaboration entre les deux communes

prend différents visages. Le Cifom, les transports, le SIS – le Service d'incendie et de secours –, les hôpitaux en raison de la nouvelle planification sanitaire cantonale: il existe des

exemples concrets. Pouvons-nous, voulons-nous aller plus loin? C'est ce que nous aimerions savoir.

Il ne s'agit ni d'un vote ni d'un sondage professionnel. «C'est

une prise de température.» L'anonymat des répondants sera respecté. Il s'agit de dresser la carte la plus proche possible de la réalité de la situation, des envies, des volontés et des perspectives des habitants de la région. Les questions sont simples mais elles permettent la nuance. /DAD

Les personnes peuvent renvoyer leurs réponses jusqu'au 21 juin soit par poste au Service de promotion de «L'Impartial», rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds, ou en les déposant sous enveloppe à la même adresse, ou encore à la rédaction locloise de la rue du Pont 8.

Un défi lancé à la population

«C'est un énorme défi lancé à la population», clame André Brandt en commentant la consultation populaire. «Les gens ne doivent pas rester anonymes. Il faut répondre oui ou non. S'il y a peu de réponses, ce serait dommage.» Le but? «Ce sondage ne promet pas le retour au paradis perdu. Il propose de casser la logique des affrontements stériles, il exige de chacun une ouverture qui donne parfois le vertige: nous voulons nous accorder réciproquement l'hospitalité.» Petit retour en arrière: les deux villes «surtout depuis

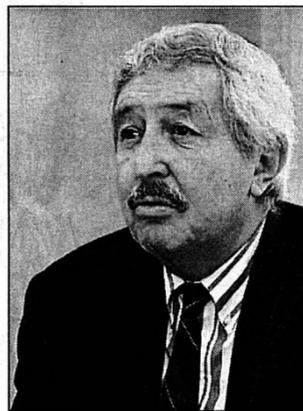
l'après-guerre» se sont «au mieux ignorées, au pire jalouses». Le président des Rencontres de décembre n'y va pas par quatre chemins. «Le défi aujourd'hui, c'est de comprendre deux choses. Premièrement, si nous avons un avenir, nous devons le construire. Nous ne pouvons pas compter sur Genève, Zurich, Besançon, Bâle, ou Berne. Cet avenir dépend de nous. Nous sommes loin des flux naturels, des cours d'eau, des routes, des voies de chemin de fer.»

Le passé, André Brandt n'en fait pas table rase. «Le Locle est la Mère-Commune. Il a une

préséance.» Historiquement, il a été le départ du peuplement des Montagnes neuchâteloises. «Ça donne une identité. Bien après La Chaux-de-Fonds s'est faite, a grandi plus vite, a dû se donner une autre identité.» Pour l'ancien conseiller d'Etat, cette situation a créé des non-dits et entraîné «la folie des identités». Et de lancer son cri du cœur: «Nous ne pouvons plus raisonner avec un esprit du Moyen-Age. Il existe un conglomérat de quelque 50.000 habitants qui ont un caractère commun. Il s'agit d'un peuple ouvert, tolérant et travailleur. On a une bonne tête et pas un gros ventre. Nous avons d'énormes moyens.»

Souhaitant que les deux villes soient les plus grandes communes agricoles de Suisse et aussi championnes au nombre de mètres carrés industriels, André Brandt se

veut réaliste: «Nous n'allons pas vivre que du virtuel. Ensemble, nous pouvons nous débrouiller.» /dad



André Brandt, le président des Rencontres de décembre: «Ce sondage ne promet pas le retour au paradis perdu. Mais nous ne pouvons plus raisonner avec un esprit du Moyen-Age.» PHOTO GALLEY

Un essai n'a pas été transformé en 1972

«Le Crêt-du-Loche terre d'avenir. Vers un rapprochement historique», clamait en «une» «L'Impartial». En 1972, les villes collaboraient déjà sur plusieurs plans: aéroport, Igesa, usine hydroélectrique de Combe-Garot, Cridor et le Technicum neuchâtelois. «Il s'agissait à chaque fois d'un projet bien précis et la collaboration fut presque toujours dictée par les événements», soulignaient les autorités de l'époque. Il a été décidé d'aller plus loin.

Une convention a été signée, un syndicat intercommunal créé, le Crêt-du-Loche devait devenir «une zone destinée à recevoir des institutions d'intérêt commun aux deux villes, au canton et à la région Centre-Jura dans les domaines de la formation, de la culture, de la santé publique, du sport et des loisirs, et tout autre secteur d'activité jugé utile au développement de la région».

Le législatif loclois approuvait la convention le vendredi 21 avril à l'unanimité – 32 membres présents – et

son homologue chaux-de-fonnier en faisait de même le 24 – 27 conseillers généraux ont assisté à la séance. A l'époque, les autorités entendaient aussi faire du Crêt-du-Loche «un centre de contact entre les habitants de la région; un lieu où l'on attache une importance particulière à la rencontre tant sur le plan intellectuel que social, sportif que culturel. Un lieu pilote qui soit en même temps l'image de la région». Un conseil intercommunal fort de 24 membres – 12 pour chaque ville – devait administrer la zone.

Le président d'une des deux communes devait diriger pendant deux ans le syndicat intercommunal. Son alter ego s'en chargerait la période suivante.

L'histoire retiendra finalement que rien de concret n'est sorti de ce projet de rapprochement. La crise économique s'est chargée de freiner les ardeurs. Les exécutifs ont eu d'autres chats à fouetter. L'essai, si prometteur, n'a pas été transformé. /dad

Présidents de ville intéressés par l'idée

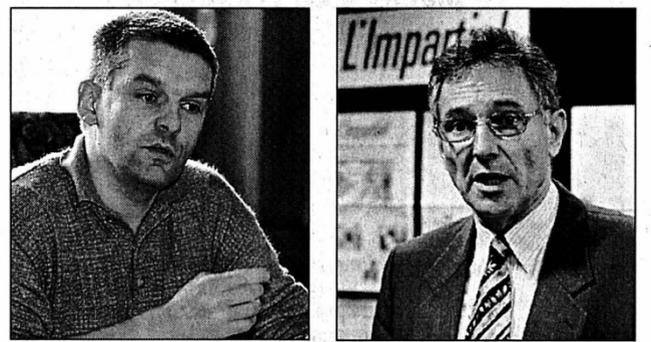
Les édiles ne restent pas insensibles à la consultation lancée aujourd'hui. Les conseillers communaux n'ont pas manqué de faire part de leur intérêt en apprenant le lancement de cette campagne auprès des citoyens. Rappelons que les autorités ne sont pas partie prenante du processus. «C'est une démarche positive». Le président de la Ville du Locle Denis de la Reussille accueille bien l'idée des Rencontres de décembre. Selon lui, la collaboration entre les deux communes reste «actuellement une spécialité du monde politique». Il est bien que «les citoyens s'en emparent». Cela «permettra aux gens de se rendre compte de ce qui se fait». Car beaucoup de choses sont déjà mises en place. «La commission intercommunale peine à trouver des sujets», souligne le conseiller communal loclois. Pour Denis de la Reussille, il est encore trop tôt pour parler de fusion. Il évoque avant tout «un rapprochement».

Un indicateur

Comment tenir compte des résultats? «Le nombre de réponses sera déjà un indicateur de l'intérêt des gens», estime le président loclois. Son homologue chaux-de-fonnier Charles Augsburger abonde

dans le même sens. «Pour être crédible, il faut atteindre un certain niveau de réponses.» Mais il ne faut pas «attendre des miracles. Les communes ont encore une histoire différente. Ce serait peut-être aux villages d'entamer le processus», constate Denis de la Reussille. Et le président de la Mère-Commune de souligner que si pour une majorité de Loclois, La Chaux-de-Fonds constitue «un passage obligé, notamment pour les cinémas», il n'en va pas de même dans le sens inverse. Les Chaux-de-Fonniers ne descendent chez leurs voisins que pour quelques occasions, comme «les Promos». Il est vrai, constate Denis de la Reussille, que la Mère-Commune ne bénéficie pas par exemple d'un «attrait commercial».

Charles Augsburger «trouve intéressante» l'idée de consultation. «C'est un bon test. D'autant plus qu'elle n'émane pas des autorités politiques. C'est plus participatif.» Et le président de la Ville de La Chaux-de-Fonds de souligner que l'intérêt porté aux Rencontres de décembre est confirmé. Un forum civique sur la circulation en ville, une consultation populaire sur le rapprochement entre les deux villes du Haut: les idées fourmillent. /dad



Le président de la Ville du Locle Denis de la Reussille et son homologue chaux-de-fonnier Charles Augsburger ont accueilli positivement l'annonce de la consultation populaire. PHOTOS ARCHIVES

COMMENTAIRE

Tous à vos crayons et vos stylos! Prenez la peine de passer quelques instants à réfléchir sur l'avenir des Montagnes neuchâteloises. Nous vous le demandons. En répondant nombreux au questionnaire des Rencontres de décembre, vous permettrez de faire avancer les discussions. Et le citoyen pourra occuper le terrain, s'emparer du débat» comme le dit le président de la Ville du Locle Denis de la Reussille.

Aujourd'hui et demain

Au départ, il y a un constat, une réalité: nous ne pouvons plus ignorer les phénomènes socio-économiques qui sont en passe de bouleverser la donne. En Suisse, par exemple, la collaboration intercantonale est en marche. Pensez seulement à l'Espace Mittelland. Décidés à un niveau plus élevé, les changements sont inévitablement répercutés au niveau des communes. Communes qui, d'ailleurs, voient leur autonomie se rétrécir comme peau de chagrin. Hôpitaux, écoles, services sociaux, allocations AVS/AI sont autant de charges sur lesquelles les villes n'ont presque plus prise. Nous ne cherchons nullement à influencer votre jugement. Il

nous semble par contre urgent d'ouvrir largement nos colonnes à la question de la collaboration intercommunale. Celle-ci est aujourd'hui déjà passablement développée mais la population n'en perçoit que peu tenants et aboutissants. Le Cifom, le SIS ou l'aéroport sont quelques exemples concrets de ce qui a été accompli ces dernières années. Et le reste? Il est plus impalpable.

Aujourd'hui, il s'agit de pouvoir esquisser les contours du chemin que nous entendons prendre. Dans ce sens, l'avis des citoyens est indispensable. Issue de discussions entreprises par des citoyens des deux villes, la consultation pourra peut-être donner un nouvel élan à une idée qui prend souvent des allures de tabou. Pourquoi? Vos réponses pourraient nous aiguiller sur la bonne voie. Devons-nous, chacun d'un côté du Crêt-du-Loche, continuer d'aller notre bonhomme de chemin ou se décider à franchir le Rubicon?

C'est un défi qui nous est lancé au seuil du millénaire. Les réponses d'aujourd'hui ne seront peut-être pas les réalités de demain. Il n'en reste pas moins qu'elles ont leur importance pour les aînés comme pour les plus jeunes. C'est un aujourd'hui et un demain qu'il s'agit de bâtir.

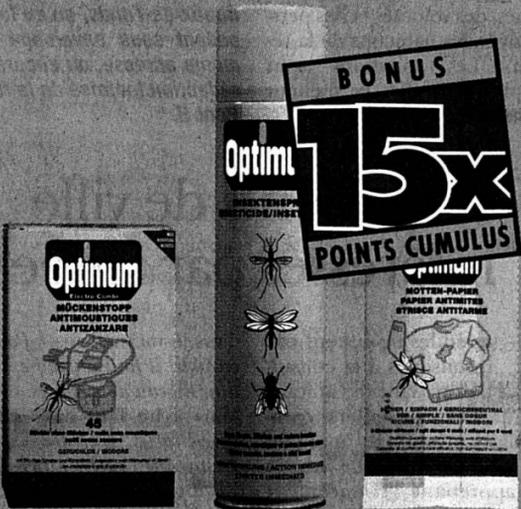
Daniel Droz

Actions du

**PROFITEZ-EN: ICI,
POINTS CUMULUS
SUPPLÉMENTAIRES**



Tous les biscuits Vonnelle
Exemple: Golvensprits
150 g 1.90



Tout l'assortiment Optimum
Exemple: Spray insecticide
400 ml 4.20 (63 points)
Classe de toxicité 5 ou 5S - Observer
la mise en garde sur l'emballage.



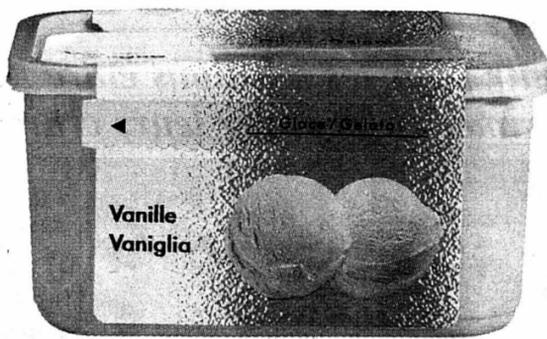
Tout l'assortiment M-plast
Exemple: pansements pour enfant
Medical Hugo avec étui
15 pièces 4.80 (72 points)



M-CUMULUS:
des points,
des économies.

Pour des raisons techniques,
vous ne pouvez pas recevoir
de points de bonus dans certains
magasins.

MGB www.migros.ch



Hortensias
de jardin
la plante

29.-

Tous les sorbets et glaces
en bac de 1025-1300 g

2.- de moins

Exemple:

Vanille, 1100 g

4.90

au lieu de 6.90

3 pour 2

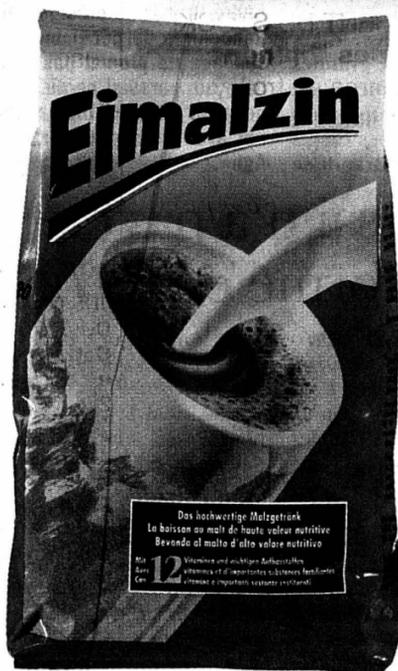


JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!

**Bâtonnets de poisson
Pelican (cabillaud)**
le lot de 3 x 300 g

7.60

au lieu de 11.40



Eimalzin
1 kg

8.20

au lieu de 10.20

Califora au chocolat
1 kg 5.50 au lieu de 7.50

Huile de tournesol
1 litre

2.50

au lieu de 3.50

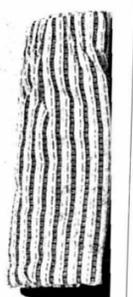


Toutes
les confitures
**Favorit en bocal
de 350 g**
-.50 de moins

Exemple:
Abricots

1.90

au lieu de 2.40



22.5 au 28.5

Tout l'assortiment Molfina pour l'hygiène intime
(y compris les produits traitants/ sans les sachets hygiéniques)

à partir de 2 articles

-30 de moins l'un

Exemple:
Serviettes Ultra Plus
14 pièces

270

au lieu de 3.-



Papier à photocopier
500 feuilles **2.- de moins**
2500 feuilles **10.- de moins**
Exemple: M-Office blanc, 500 feuilles



550

au lieu de 7.50



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Trolley sac à dos Eminent
Peut se tirer comme un trolley
ou se porter sur le dos.

45.-



Tous les pèse-personnes
jusqu'à 45.- **10.- de moins**
de 70.- à 80.- **20.- de moins**
à partir de 115.- **30.- de moins**
Exemple:
pèse-personnes ARCADE, en blanc

35.-
au lieu de 45.-

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Produits vaisselle Handymatic pour le lavage en machine
en emballage multiple

Exemple:

Power & Care Tabs en duopack, 2 x 30 pièces

980

au lieu de 12.80



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Slips pour homme, sans ouverture

100% coton,
div. coloris et tailles
l'emballage de 10

20.-

(art. n° 8210.058)



Boissons

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

7 UP
le lot de 6 x 1,5 litre

8.- au lieu de 12.-
(+ dépôt)

Boulangerie

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Leckerli de Bâle
le sachet de 1,5 kg

11.- au lieu de 16.50

Couronne de Sils

300 g

1.85 au lieu de 2.45

Couronne soleil Bio

300 g

1.65 au lieu de 2.25

Charcuterie

Voilà - se cuit à la vapeur au micro-ondes
Poulet Asia-Style
305 g

4.80 au lieu de 6.-

Saumon sur julienne de légumes
320 g

5.70 au lieu de 6.90

Epicerie

Toutes les sauces à salade prêtes à l'emploi
70 cl

-60 de moins

Toutes les pâtes

Anna's best
500 g

1.50 de moins

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Champignons de Paris coupés
le lot de 4 x 415 g

5.- au lieu de 6.80

Fromage

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Cottage Cheese nature en duopack
2 x 200 g

2.50 au lieu de 3.40

Gorgonzola Reale

fromage italien
à pâte molle
les 100 g

1.15 au lieu de 1.45

Hygiène

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

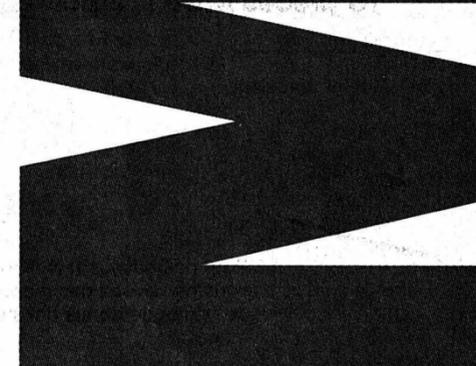
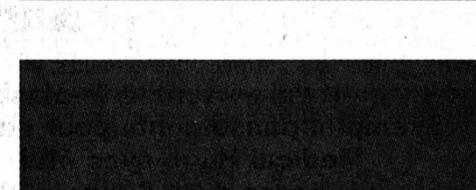
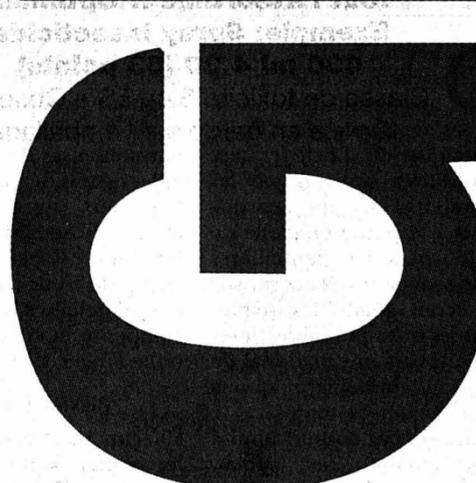
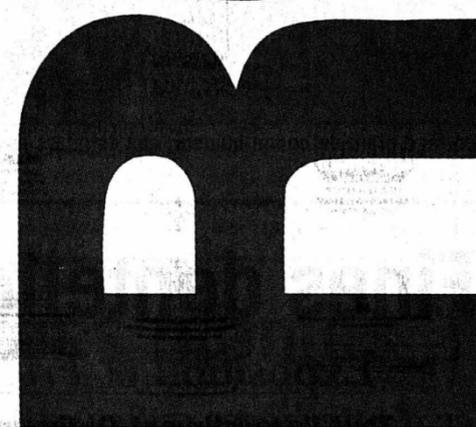
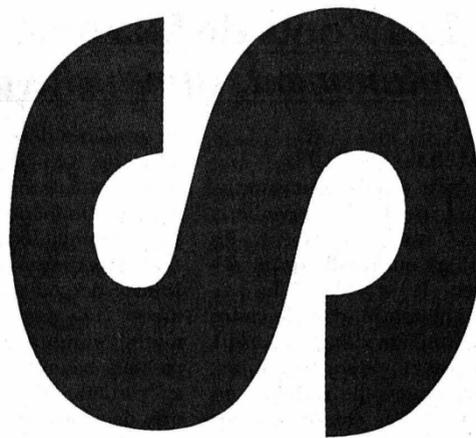
Produits Secure de protection contre l'incontinence
en duopack

Secure light
2 x 22 pièces

9.50 au lieu de 12.-

Secure Normal Plus
2 x 20 pièces

19.50 au lieu de 25.-



Une fête saluée par le soleil

Les Ponts-de-Martel ■ La Fête villageoise a vécu, marquée notamment, dimanche matin, par un cortège haut en couleur

Par
Claire-Lise Droz

Un temps tout simplement merveilleux avait fait sortir les Ponliers en famille, pour admirer le cortège du dimanche matin, dans le cadre de cette Fête villageoise 2001 qui s'est étalée sur trois jours. Entre course de rollers – en terrain sec! – soirée country, bal, et soirées rock et techno sous tente. Ce cortège faisait honneur au soleil, toutes bannières au vent,

les armoiries des Ponts-de-Martel et de Brot-Plamboz côte à côte, la fanfare Sainte-Cécile entraînant son monde sur des airs jazzy. Suivaient les sociétés et les nouveaux citoyens dans une débauche de couleurs et de fanfaisie. Des dames paysannes toutes fleuries à des Mexicains pas très basanés, des bouèbes en costumes de conte de fée tirés dans des petits chars à de fort jolies gymnastes... et même une monitrice de gym qui défilait bravement avec une jambe dans le plâtre!

Cette joyeuse humeur a présidé à tout le repas, dans une salle du Bugnon gaiement décorée. Le jambon et gratin – qui avait l'air rudement goûteux – a eu un succès fou: la file des dîneurs s'allongeait de minute en minute. Tandis que les dévoués membres des sociétés organisatrices, dames paysannes, fanfare Sainte-Cécile, Echo de la montagne, s'activaient ferme aux «fourneaux».

Changer la vie

Des prestations fort appréciées d'agrès, soutenues par le Team Aérobie, ainsi que de l'Echo de la montagne et des accordéonistes du cub Victoria ont agrémenté cette pause. Avant que la présidente du Conseil général des Ponts-de-Martel, Nathalie Guye, ne lance la partie officielle. C'est-à-dire l'accueil des nouveaux citoyens, salués par les présidents de commune des Ponts et de Brot-Plamboz, respectivement Didier Germain et Eric Haldimann. «Par votre voix électorale, vous avez la possibilité de changer le cours de la vie! leur lançait Didier Germain. Usez de votre bon droit. Allez voir comment se passe une séance de parti ou du Conseil

général». Certes, «il est plus facile de critiquer que de prendre des décisions. Mais engagez-vous, mobilisez-vous, allez voter! Et participez aussi à la vie associative du village, c'est ainsi qu'il continuera à vivre!»

Que la fête soit belle!

Cette année 2001 a déjà été riche en événements. Notamment une météo qui n'a surtout pas aidé les agriculteurs, notait Eric Haldimann. Qui rappelait aussi l'échéance d'Expo.02 «qui aura bel et bien lieu. Organisons-nous pour que la fête soit belle!» Il saluait aussi les efforts consentis pour la construction d'un abattoir régional aux Ponts-de-Martel, «projet qui correspond parfaitement aux attentes des gens de la région».

Ces nouveaux citoyens sont les suivants. Pour Les Ponts-de-Martel: Annick Yannopoulos, Ariane Bader, Marie-Claire Benoit, Priscille Rubi, Céline Schneider, Xavier Dumont, Damien Rothen, Kenny Borel-Jaquet, Raphaël Lauffer, Lionel Urech et Félicien Dubois. Pour Brot-Plamboz: Marylore Jeanneret, Raphaël Monnet, Rémy Ducommun, Gisèle Robert et Béatrice Doesseger. /CLD



Un cortège plein de bonne humeur, aux couleurs du temps.

PHOTO DROZ

Fines dentelles parmi les montres

Exposition ■ Prolongation de la journée nationale des dentellières grâce aux œuvres présentées au musée des Monts

Dans un premier temps samedi dernier, grâce aux installations techniques de l'aula de l'Ecole technique du Locle et aux diapositives réalisées par les organisatrices, les participants à la partie officielle de la Journée des dentellières suisses ont pu découvrir, sur un écran géant, les remarquables travaux réalisés pour le Concours international de création dentellière qui a pour thème «Le temps».

Beaucoup ont ensuite admiré concrètement ces remarquables créations au musée des Monts, où elles sont exposées. Ce concours a été remporté par une dentellière espagnole, Josefina Castellvi, qui a baptisé sa fine réalisation «Comme une vague le temps coule vers l'infini». Le jury composé de Dora Huguenin, guide au Musée d'horlogerie, Marie-Louise Montandon, du Musée du

château de Valangin et Pierre Zaline, artiste-peintre et enseignant loclois, a relevé les qualités raffinées, poétiques harmonieuses de cet ouvrage et les détails de sa confection. Les deux autres prix sont allés à Rosemarie Steuri et Elisabeth Roggli. Le prix «coup de cœur» de l'Amicale des dentellières locloises a récompensé la création de Mi-reille Finger, de Courtételle.

Plusieurs volets

Chacun peut maintenant aller visiter cette exposition (jusqu'au 3 juin) qui comprend d'autres volets. A savoir des dentelles neuchâtelaises anciennes sorties des collections du château de Valangin ainsi que des travaux exécutés par les membres de l'amicale du Locle. Au côté de ces pièces figurent aussi les dentelles, essentiellement de binche, de l'artiste japonaise Kumiko Nakazaki qui



Deux créations de la professionnelle japonaise. PHOTOS PERRIN

partage sa vie entre l'Empire du Soleil-Levant, où elle enseigne la dentelle, et Bruges, où elle travaille à l'élaboration de ses ouvrages. La présence de cette professionnelle, très renommée parmi les personnes qui pratiquent cet art, explique le succès des cours qu'elle donne au Locle.

Les mots feutrés du président

Dans son allocution, le président de la ville, Denis de la Reussille, n'a pas manqué de relever l'importance de l'artisanat de la dentelle, dans le canton de Neuchâtel et au Locle en particulier durant plus d'un siècle, à partir de 1700. Dans un autre registre, en présentant la ville, l'orateur n'a pas manqué de relever, devant un public majoritairement alémanique, la politique d'accueil généreuse de la ville à l'égard des immi-

grés. Relevant que le droit de vote, sur le plan cantonal, va être accordé aux étrangers, alors qu'il leur est accordé depuis belle lurette déjà sur le plan communal. /JCP



L'artiste Kumiko Nakazaki.

Un plus pour le centre

Le Cerneux-Péquignot ■ La cour du collège sera remodelée

Bonne et heureuse surprise pour le Conseil général du Cerneux-Péquignot, présidé par Jean-Philippe Moulet, lors de la séance d'examen des comptes 2000 qui laissent un léger bénéfice de 3318 fr., pour un montant total de revenus de 997.288 francs. Voilà qui permet de voir l'avenir avec un peu plus de confiance, tout en affichant malgré tout une certaine vigilance. Ce résultat positif permet à Didier Bonnet de présenter avec sérénité le projet élaboré par la commission d'aménagement de la cour du collège. Notons que cette étude est en gestation depuis 1996, englobant aussi la construction d'un abri pour la protection civile, ce qui permettrait de satisfaire à la loi fédérale en la matière, ainsi que l'a fait remarquer Laurent Aquillon.

Attrait supplémentaire

Ce projet global permet d'une part une amélioration de la sécurité des enfants dans la cour d'école, une meilleure sortie sur la route cantonale avec l'accès au nouveau plan d'aménagement sur la parcelle constructible du chemin du Crêt. Mais en plus, ce qui n'est pas négligeable, l'installation d'une aire de jeux pour enfants est prévue sur l'abri de la protection civile. L'ensemble de cette étude apporte indéniablement un attrait supplémentaire au centre du village. Si le concept de cet aménagement est admis par tous, il sus-

cite toutefois quelques commentaires concernant l'impossibilité d'augmenter les places de parcage ou d'une occupation à vocation davantage sportive de la surface supérieure et extérieure de l'abri. La commission relève que l'ADCP (Association de développement du Cerneux-Péquignot) soutient ce projet qui privilégie l'enfance, tout en restant ouverte à toutes suggestions.

Avant de passer au vote de l'arrêté relatif à la demande de crédit de 400.000 francs, Laurent Aquillon souligne l'importance de l'enjeu au vu des subventions et prêt LIM qui seront accordés. La demande de crédit a été adoptée à l'unanimité.

Cinquante centimes par queue!

Ce fut ensuite la réception des jeunes citoyens qui concernait cette année Nathalie Barraud et Guillaume Gubler. La première a reçu une monographie de Jeanne-Odet et Claudévard. Elle sera remise à Guillaume qui s'était excusé. Dans les divers, il a surtout été question de l'invasion des campagnols. A noter que, d'entente, les trois communes offriront une prime de 50 centimes par queue. Avis aux taupiers amateurs!

Par ailleurs, c'est avec amertume que l'on constate le non-respect de la limitation à 60km/h sur la route du Gardot, avec comme conséquence un danger constant pour les piétons, enfants et adultes, qui empruntent ce tronçon. /EVD

EN BREF

LA BRÉVINE ■ Comptes 2000. Les membres du Conseil général de La Brévine sont convoqués à la traditionnelle séance ordinaire pour analyser les comptes de l'exercice 2000, ce soir à 20h15 à l'Hôtel de ville. Par ailleurs, l'ordre du jour s'annonce assez chargé, puisqu'il comporte également la nomination d'un membre à la commission des comptes et du budget, ainsi que trois crédits

d'investissement. Les deux premiers, respectivement de 28.000 fr. et de 22.000 fr., concernent un chemin au lotissement de «Chez-Guenet» et celui des «Barthélémys». Le troisième prévoit une dépense de 175.390 fr. pour la création de toilettes publiques au lac des Taillères. L'assemblée se terminera par quelques petits rapports des commissions, les informations de Conseil communal et les divers. /paf

Publicité

Mise au point

Nous votons le 10 juin sur deux projets de révision de la loi militaire: l'armement de nos volontaires pour leur propre défense et la coopération internationale en matière d'instruction. Nous précisons ici les limites de cette coopération.

✓ La Suisse collabore de longue date avec d'autres pays dans le domaine de l'instruction. Notre espace aérien est surchargé et nos places de tir sont trop sollicitées. Grâce à ce partenariat, nous économisons de l'argent et nous préservons des terres.

✓ Actuellement, la Suisse doit conclure une convention internationale pour chaque échange ou exercice. La révision de la loi vise principalement à simplifier cette procédure.

✓ La coopération en matière d'instruction n'entraîne aucune obligation politique ou militaire. Il n'est donc nullement question de se rapprocher de l'OTAN ou d'une autre organisation internationale.

affaire de bon sens
2x OUI LOI SUR L'ARMÉE
10 Juin 2001
118-733491/ROC

OUI A LA LAAM
NICOLAS IMHOF, CP 477,
1000 LAUSANNE 17
www.pourlapaix.ch

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ Police: 117.
■ Urgence-santé et ambulance: 144.
■ Feu: 118.
■ Pharmacie de service: Coopérative, Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11.
■ Dentiste de garde: 931 10 17
■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUE

■ Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h.
■ Bibliothèque des jeunes: lu-ve

13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PISCINE

■ Piscine du Locle: tous les jours 9-19h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ Bibliothèque de la ville Exposition des pin's des Promos.
■ La Brévine A 20h15, réunion du Conseil général.

DEMAIN

■ Bibliothèque de la ville Exposition des pin's des Promos.

La fête va débouler sur les «uniplages»

«Uni.01» ■ Les étudiants vont parodier l'expo nationale

Pour sa quinzième édition, la Fête de l'Uni de Neuchâtel ne manque pas d'«ImagiNation». Elle a en effet décidé d'exprimer son attachement aux valeurs patriotiques, puisqu'elle exhibe un nouveau nom rappelant furieusement celui de l'exposition nationale: «Fête de l'Uni.01». Début de la manifestation demain, à 19h30, sur le site des patinoires du Littoral, qui avait accueilli plus de 6500 visiteurs lors de la précédente édition.

La commission des fêtes et des foires (CFF), association d'étudiants à but non lucratif et rattachée à la Fédération des étudiants neuchâtelois (FEN), a songé cette année à une organisation toute satirique. Sur place, on trouvera ainsi cinq «uniplages», dont une mobile, portant chacune un nom à la mode des arteplices d'Expo.02: «Capsule et bouchon», «Etre et ne plus être», «Sec et on the rock», «Blonde et rousse» et «Apéro et digestif».

Bière et «live»

En plus des rendez-vous incontournables tels que le casino, les animateurs de rue ou les 300 litres de bière offerts à l'apéro, les visiteurs pourront découvrir des animations variées. «Pour les fans de live, trois concerts seront offerts dans l'uniplage «Sec et on the rock»: Saskat-

chewan, formation de cinq Locois, dont les compositions s'inspirent de Metallica, Deftones ou encore Radiohead; les improbables et torturés NNY; et la généreuse troupe lausannoise des Explosions de caca et leurs valises d'airs populaires. Dans un tout autre style, l'uniplage «Blonde et rousse» sera dédiée à la house underground», indiquent les organisateurs dans un communiqué.

Les latinos ont rendez-vous sur la terrasse de l'uniplage «Etre ou ne pas être», tandis que l'uniplage «Capsule et bouchon» sera animée par Booby and friends, une équipe de DJ's de Verbier, Montreux et Neuchâtel. L'uniplage mobile «Apéro et digestif» ne dévoilera ses atours que demain soir.

Diverses destinations

En outre, passant d'«Iris» à «Crocus», des navettes «sans quille et sans hélice» conduiront les visiteurs de la place Pury à l'entrée de la fête (et retour) pour zéro centime. Embarquement toutes les vingt minutes de 19h30 à 1h50. Des navettes du Noctabus (en collaboration avec le TCS) seront par ailleurs proposées à 2 heures, 2h45, 3h, 4h ou encore 4h45 du matin en direction de diverses destinations dans le canton et de La Neuveville.

Tous les autres renseignements utiles se trouvent à l'adresse internet www.fete-deluni.ch./cal

Roland Debély fêté par les siens

Cernier ■ Le premier citoyen du canton a été accueilli par «son» village et ses autorités, hier en fin d'après-midi.

Par Sandra Spagnol

Ils étaient tous là. Les «amis» politiques, les camarades et les êtres chers. Pour fêter Roland Debély qui, hier, a accédé à la présidence du Grand Conseil neuchâtelois. Durant son année au perchoir, l' élu radical a dit

vouloir rapprocher la politique de l'économie, «ces deux mondes, ces deux logiques de réflexion».

On ne change pas une formule avérée: discours et musique (merci, les accordéonistes L'Epervier) ont rythmé la réception donnée par les autorités de Cernier à «leur» président certes, mais aussi à

«leur» nouveau conseiller d'Etat, Bernard Soguel.

Faire plus avec moins

Qui est vraiment Roland Debély? Les différents orateurs ont, chacun, tenté de cerner l'habitant qui, ça ne s'invente pas, réside à la rue du Crêt-Debély...

Nouvelle présidente du Conseil d'Etat, Monika Dulong a entonné l'air du NPM. Entendez, le New public management, auquel Roland Debély «adhère autant dans le verbe que dans l'esprit». Ce qui lui a fait dire, «je suis sûr qu'il saura faire sien un des préceptes du NPM: faire plus et mieux avec moins».

Info ou intox? Le président de l'exécutif de Cernier, Pierre Günthard, a laissé le choix aux invités de savoir si la rue du Crêt-Debély avait été ainsi baptisée après que les autorités communales de 1948 eurent consulté les avis de naissance parce qu'elles étaient à court d'idées.

Des sous, des gros sous

C'est l'habit de l'humour qu'a revêtu, enfin, Damien Cottier, président du groupe radical au Grand Conseil, pour parler de celui qui est cadre dans un établissement bancaire. «S'il monte à la tri-

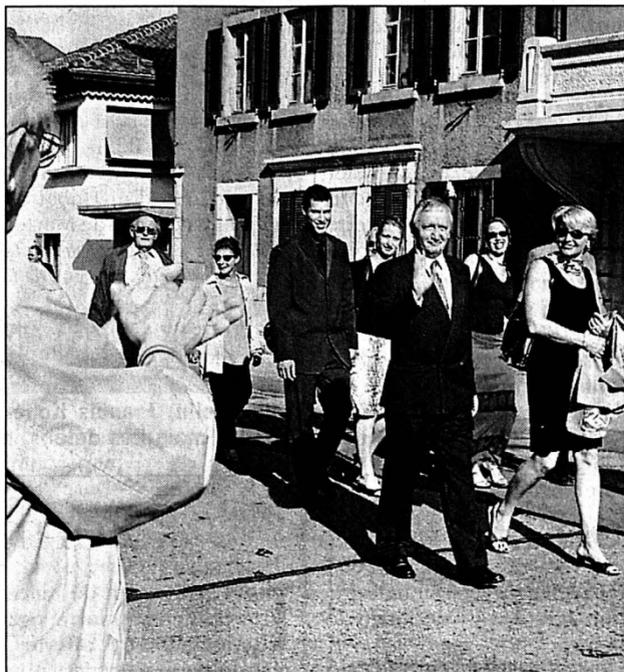
bune, c'est pour parler de sous, de gros sous. Roland Debély est le magicien des chiffres, l'artisan des équations et l'équilibriste des budgets.»

On le sait: les gens intelligents savent changer d'avis. Damien Cottier s'est souvenu que celui qui soutient aujourd'hui mordicus l'initiative visant à baisser les impôts s'était opposé à une même initiative il y a tout juste dix ans lorsqu'il était membre de l'exécutif. Explications de l'intéressé: «J'avais deux casquettes!»

Volonté d'ouverture

L'intéressé, justement, s'est aussi prêt à l'exercice, non sans quelque crainte: «J'étais un élève plutôt timide, qui appréhendait les premiers rôles.» Sans verdir, toutefois, il a annoncé qu'il serait «un président de terrain», référence à son prédécesseur, Raoul Jeanneret, qui avait volontiers gravi les marches de l'Olympe.

Il n'empêche que Roland Debély inscrira son année de perchoir dans une volonté d'ouverture au monde qui, «aujourd'hui, est une tendance irréversible». Il a fait le premier pas hier en ouvrant sa réception aux amis politiques des cantons voisins. /SSP



Roland Debély a défilé devant les siens dans les rues de Cernier. PHOTO LEUENBERGER

Les secrets de sacrées plantes

Neuchâtel ■ Dimanche, le jardin botanique proposait une grande fête. L'occasion de découvrir des espèces méconnues

Le Jardin botanique de la Ville et de l'Université de Neuchâtel, dans le vallon de l'Ermitage, offre un espace de détente pour les passionnés et le grand public. Et de recherche pour les scientifiques. Dimanche, le jardin botanique proposait une grande fête, le ciel merveilleusement clair pour l'occasion rendant hommage à ces espaces de verdure et d'eau.

Cette fête a aussi été l'occasion de découvrir des aspects de la nature que l'on ne connaît pas ou auxquels on ne fait pas toujours attention. Le botaniste neuchâtelois

Philippe Druart avait revêtu les habits du guide, une activité qui lui convient très bien: «Je suis aussi guide de montagne et habitué à parcourir de longues distances en parlant de la nature», précise-t-il. Autant dire qu'après une demi-heure de visite, il ne se sent pas épuisé. Pourtant, pour les néophytes, pas facile de retenir les nombreuses variétés de plantes et de mode de reproduction. Chaque année en effet, le jardin botanique consacre une partie de son espace à un thème. Pour 2001, le titre peut intriguer: «Les plantes en mouvement». «Quand on pense aux plantes ou aux arbres,

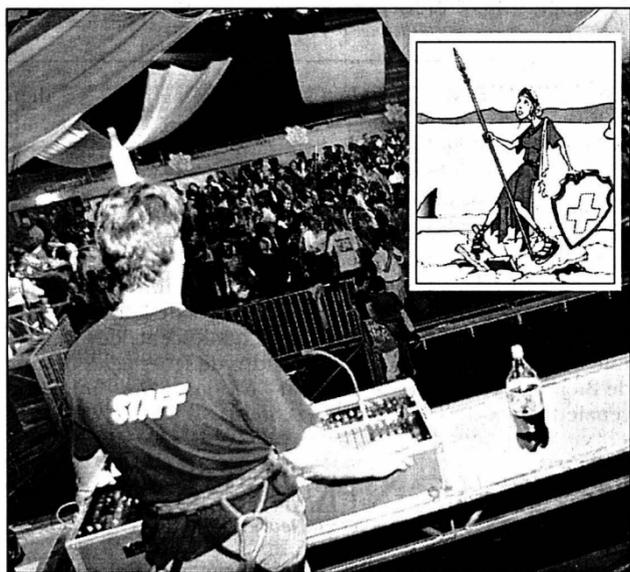
on les imagine fixés, figés», constate Philippe Druart, qui s'empresse d'ajouter: «Pourtant la nature colonise sans cesse de nouveaux espaces.»

La richesse des origines

La partie réservée aux plantes en mouvement est séparée en six carrés, peuplés par des espèces aux propriétés différentes et aux noms surprenants. En voici un florilège: concombre des ânes, impatiente à petites fleurs, lupin, oxalis. Au-delà de la curiosité des noms, on découvre aussi leur utilisation. Ainsi, le gaillet gratteron est employé dans les fro-

mageries d'alpage, pour cailler le lait. Quant à la chéridoïne, elle servait à guérir les verrues. Comme chez les humains, dans le règne végétal, il ne faut pas se fier aux apparences: «La bryone est une très belle plante, mais elle est toxique.»

On ne soupçonne pas, non plus, la richesse des origines des plantes et des arbres faisant aujourd'hui partie de notre paysage. «Le châtaignier vient du sud-ouest de l'Asie, il a été introduit en Europe par les Romains. On peut dire que neuf dixièmes des plantes cultivées en Europe viennent d'ailleurs.» /ACA



La dernière édition de la Fête de l'Uni avait attiré 6500 personnes. En médaillon, une partie de l'affiche de cette année. PHOTO SP

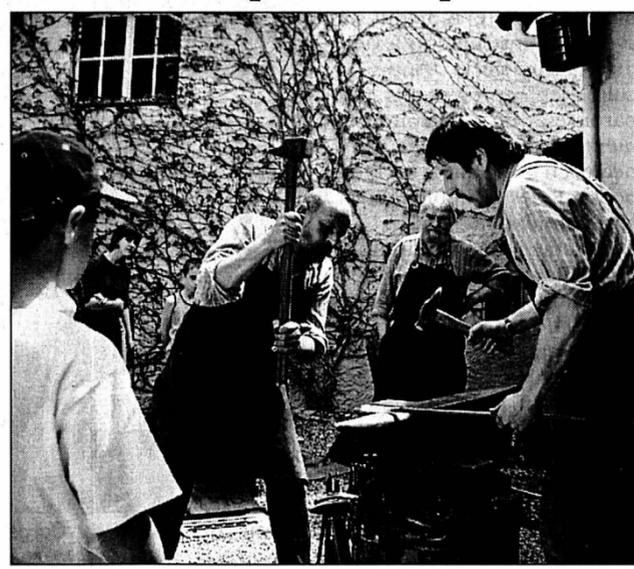
Du soleil à Dombresson

Le soleil et la chaleur ont baigné la foire de Dombresson. Du coup, les visiteurs sont venus en masse dans une Grand-Rue fermée au trafic pour l'occasion. Artisanat, habits, fleurs, musique ou produits du terroir: il y en a eu pour tous les goûts (photo Leuenberger). Sans peur des contrastes, le stand du Cru de Cornaux jouxtait celui des Alcoooliques anonymes... Autour des étals se pressait une joyeuse cohorte de retraités et de parents avec poussettes. Les enfants n'étaient pas en reste, hésitant entre marchands de jouets, sucreries et carrousels. /nhu



Un savoir-faire qui se perd

Le Musée régional du Val-de-Travers, à Môtiers, organisait dimanche une journée sur le thème de la forge. Le savoir-faire de Gérard Houllmann et de ses Amis de la forge d'Alle (Jura) a séduit le public (photo De Cristofano). C'est ainsi que les couteaux en acier damassé n'ont plus de secrets – ou presque – pour chacun. La lame est forgée à partir d'un bloc alternant les couches d'acier et de fer. De huit couches au départ, la lame terminée en présentera 256 au moins, à force d'être pliée et repliée. Pour la petite histoire, on la plantait alors dans le ventre d'un prisonnier pour la tremper... /mdc



Pour combler le vide existant...

Mécapraticien ■ Dès le mois d'août prochain, cette nouvelle profession sera enseignée en trois ans, avec une orientation poussée vers la pratique. Cette filière correspond à un besoin

Par
Olivier Odiet

La Chambre d'économie public du Jura bernois (CEP) a présenté la profession de mécapraticien, hier matin, à Tavannes. «Ce métier tend à combler un manque entre les formations élémentaires et les professions de haute technologie, a expliqué le président Francis Koller. Dans ces domaines, la formation de polymécanicien est exigeante et d'un tel niveau que beaucoup de ceux qui la suivent continuent leur formation dans une école d'ingénieurs, par exemple. C'est très positif, mais ça laisse un vide dans les ateliers. Il est primordial de pouvoir répondre aux attentes des entreprises et des industries en matière de compétences et de spécialisation. Les demandes ciblées s'intensifient et certains corps de métier vivent déjà une sérieuse pénurie, parfois lourde à gérer. Le métier de mécapraticien offre des possibilités nouvelles à des jeunes

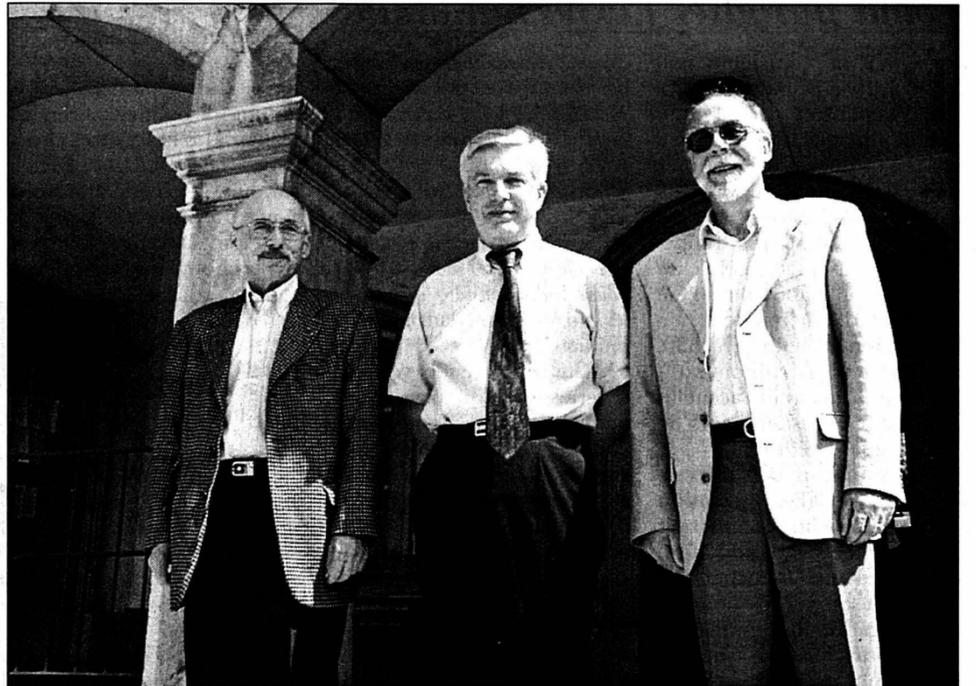
qui ne peuvent pas entreprendre un apprentissage de quatre ans aux exigences trop élevées pour eux, mais ce n'est pas pour autant une formation au rabais.»

Défis à relever

Directeur général du Centre professionnel artisanal et industriel du Jura bernois (CPAI-JB), Willy Käslin a expliqué que les importantes mutations intervenues dans le monde économique demandent de nouvelles orientations dans les formations professionnelles ainsi que des révisions des règlements d'apprentissage: «Il ne suffit pas d'adapter le contenu des règlements, l'action doit aussi porter sur l'amélioration des conditions-cadres offertes aux entreprises en matière de formation professionnelle, a-t-il indiqué. La forte concurrence internationale crée de nouveaux défis à relever pour les entreprises. L'industrie et l'artisanat ont aussi be-

soin de professionnels dont les qualités premières sont l'habileté manuelle, le bon sens et la conscience professionnelle.»

Dans cette optique et pour répondre aux attentes de milieux économiques, une nouvelle profession a été testée dans quelques cantons, dont celui de Zurich. La phase pilote s'est terminée en 2000, et dès le 1er janvier de cette année, la profession de mécapraticien est entrée en vigueur. «Dès la rentrée scolaire 2001, l'Ecole professionnelle et artisanale de Moutier (Epam) ouvrira une classe pour la formation théorique du mécapraticien dans les domaines du décolletage et de la fabrication mécanique. Pour mémoire, la profession de décolleur a été supprimée au 1er janvier 2001 et remplacée par la profession de mécapraticien, domaine général de formation du décolletage», termine Willy Käslin. /OOD



Willy Käslin, Francis Koller et Charles Miche ont présenté le métier de mécapraticien dans les moindres détails, hier à Tavannes. PHOTO ODJET

Tout sur la formation...

– **Comment se déroule la formation de mécapraticien?** Apprentissage de trois ans; formation pratique dans l'entreprise; un jour par semaine de formation théorique orientée vers la pratique dans une école professionnelle; trois cours d'introduction de plusieurs semaines pour acquérir une formation pratique de base; possibilités de suivre des cours d'appoint.

– **Comment se déroule l'apprentissage?** Après une formation de base solide et diversifiée, débute très rapidement l'apprentissage et l'approfondissement d'activités sélectionnées dans le cadre de la spécialisation de l'entreprise. Les formations dans les domaines généraux suivants peuvent être envisagées: fabrication mécanique, technique sur métal,

décolletage, technique de montage, service de maintenance.

– **Que se passe-t-il après l'apprentissage?** Leur CFC en poche, les jeunes ont de bonnes perspectives professionnelles d'avenir et trouvent plus facilement un emploi intéressant. Ils sont autorisés à porter le titre de «mécapraticien qualifié». /ood

Formation pour adultes

La profession de mécapraticien pourra également être offerte à des adultes grâce à des cours donnés en soirée et le samedi matin. Ainsi, des personnes travaillant déjà dans les secteurs de la mécanique, du décolletage et du taillage auront la possibilité d'acquérir des compétences par paliers successifs et d'obtenir des certificats après

examens. «Pour le Jura bernois, cette formation débutera en août prochain par le module de «base en mécanique d'une durée d'une année», a souligné Charles Miche, responsable de formation au Centre interrégional de perfectionnement à Tramelan (CIP). «Elle sera dispensée par deux institutions de la région, soit le CIP, qui assumera la partie théorique de la formation, et

l'Ecole des métiers et professionnelle de Saint-Imier (Empsi), qui se chargera de la partie pratique». Les descriptifs de ce module de base peuvent être obtenus auprès des deux établissements. Selon Charles Miche, «la formation continue doit répondre à quatre principes fondamentaux: l'employabilité, la modularisation, la reconnaissance et l'assurance qualité». /ood

SORNETAN Centre en effervescence

Placées sous le signe de l'amitié et de la spiritualité, les festivités organisées dans le cadre du 30e anniversaire du Centre de Sornetan ont attiré la grande foule de jeudi à dimanche derniers. Musique, théâtre, exposition de peinture: les organisateurs ont attaché une grande importance aux activités culturelles, lors de cette célébration. La journée officielle s'est tenue dimanche en présence de personnalités de l'Union synodale Berne-Jura et des paroisses. L'ensemble vocal Gallicantus, de Saint-Imier, et quatre musiciens ont agrémenté le culte radiodiffusé avec leurs instruments à vent du XVIIIe siècle. Après le culte, les représentants des paroisses de l'arrondissement ont planté des panneaux en bois dans le sol symbolisant des symboles de la chrétienté.

Directeur de l'institution, René Blanchet a rappelé que le Centre de Sornetan était un lieu de rencontre et de réflexion au cœur d'une Eglise en dialogue. Maire de Sornetan, Lucien Juillerat a, pour sa part, insisté sur le fait que l'établissement jouait un rôle de plus en plus important puisque plus de six mille nuitées sont enregistrées annuellement. /réd

Somptueux concert

Corps de musique ■ Spectacle fascinant et public enthousiaste à Saint-Imier

Intitulé «Le Tour du monde en 80 minutes», le spectacle proposé par le Corps de musique de Saint-Imier, samedi dernier, a fait merveille. A l'instar du nouveau directeur Yan Tschopp, débordant de vitalité. C'est sous son impulsion qu'une commission artistique a œuvré avec succès lors de cette soirée très appréciée du public. Archicomble, la salle Saint-Georges fut le théâtre d'un concert original. En effet, le

Corps de musique de Saint-Imier a permis à l'assistance de s'évader dans de nombreux pays (France, Suisse, Australie, Etats-Unis, Japon, Jamaïque, etc...) grâce à des images projetées en fonction des titres interprétés. Lors de la deuxième partie, l'harmonie Concordia, de Sausheim, s'est également montrée à la hauteur de l'événement. Cette magnifique soirée se termina en apothéose avec un morceau d'ensemble

d'anthologie. Compte tenu des éloges qui ont déferlé sur le Corps de musique de Saint-Imier après le concert, il est certain qu'une expérience similaire sera renouvelée à l'avenir. Le public ne boude certes pas les concerts traditionnels, qui doivent être maintenus, mais il est toujours plus friand de spectacles inédits.

Concentration extrême...

Président du corps de musique, Jean-Philippe Küng a confié qu'il n'était pas évident de trouver le timing idéal lors du concert de samedi dernier: «Ce genre d'exercice exige une concentration extrême. Je vous assure qu'on était moins détendus que d'habitude, a-t-il notamment expliqué.

Dimanche, le Corps de musique et l'harmonie Concordia de Sausheim ont pu se remettre de leurs émotions en visitant le musée Longines ainsi qu'une fromagerie de Villeret. Cette sortie conviviale s'est terminée par un repas commun. Le corps de musique avise d'ores et déjà la population qu'il offrira le verre de l'amitié lors d'un concert apéritif qui aura lieu le 9 juin sur la place du 16-Mars, à Saint-Imier, dès 10h30. /ood



Le tour du monde du Corps de musique a fait escale en Asie. PHOTO GALLEY

EN BREF

BIENNE ■ Mineurs appréhendés. Deux adolescents âgés de 15 et 17 ans ont été appréhendés dans la nuit de dimanche à lundi par la police cantonale bernoise après une course poursuite en ville de Bienne. Les deux mineurs venaient de voler la voiture

avec laquelle ils circulaient dans un garage de la place. Ils ont reconnu avoir commis d'autres cambriolages dans des garages de la région. Ces deux adolescents devront répondre de leurs actes devant un tribunal des mineurs. /comm

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES
■ **Police:** 117.
■ **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
■ **Feu:** 118.
■ **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
■ **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, pharmacie von der Weid, 487 40 30, jusqu'au 25 mai. La Neuveville, pharmacie du Landeron, 752 35 34, jusqu'au 23 mai.
■ **Planning familial:** tél. 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES
■ **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelary:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La**

Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
■ **Mémoire d'Ici:** Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE
■ **Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUOTHÈQUES
■ **Saint-Imier:** me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINES
■ **Saint-Imier:** bassin de natation: lu/ma/je 18-21h, me 16h30-19h15, sa 9-11h.

AGENDA
AUJOURD'HUI
■ **Musique** Audition d'élèves pianistes, Bienne, Ecole de musique, dès 19h.

DEMAIN
■ **Musique** Audition des élèves de l'Ecole de musique du Jura bernois, La Neuveville, salle Les Epancheurs, 19h.
■ **Musique** Audition d'étudiants de la haute école de musique, Bienne, grande salle, 18h.

Le Jura financera Bellelay

Coopération ■ Un quart de million pour du mobilier et une contribution annuelle de fonctionnement de 170.000 francs

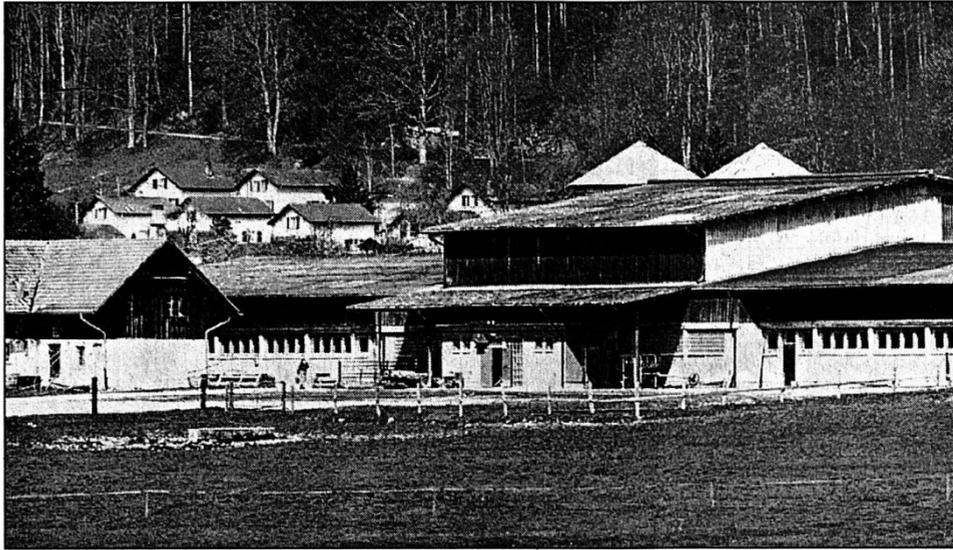
Par
Victor Giordano

Au cours d'une conférence de presse tenue à Delémont, le ministre Jean-François Roth a présenté les modalités du soutien que le Gouvernement jurassien a décidé d'allouer à la Fondation de Bellelay (FDB). Il s'agit d'un subside unique de 250.000 fr. pour équiper en mobilier le guichet touristique-équestre qui sera ouvert par les deux offices de tourisme du Jura et du Jura bernois et les deux services d'économie rurale.

Un autre soutien régulier sera une triple contribution annuelle. A raison de 50.000 fr., elle consistera en la présence à mi-temps d'un représentant de Jura tourisme au guichet à ouvrir par la FDB. Les deux offices de tourisme collaboreront dans l'accueil et l'accompagnement des visiteurs, s'ils surmontent les difficultés qui, parfois, les séparent.

Soutien au cheval

Une autre contribution, de 100.000 fr., sera attribuée à la FDB, pour ses prestations en matière d'élevage équin. Le cheptel comprendra environ 35 bêtes, soit la moitié d'aujourd'hui, dont trois étalons. La FDB ne devrait donc pas concurrencer les éleveurs privés. Le soutien de la com-



Le soutien du canton du Jura à la fondation de Bellelay atteste d'une réelle volonté de collaboration. PHOTO A

mercialisation du cheval franches-montagnes constituera l'un des objectifs du centre. Il offrira une structure professionnelle permanente, pour la vente des chevaux qui seront présentés aux amateurs suisses et étrangers. Des expositions et manifestations seront mises sur pied. Les locaux seront mis à disposition des syndicats qui souhaiteraient y organiser des manifestations. La FDB sera donc complémentaire de la structure ordinaire de promotion du cheval. Le Jura allouera encore 20.000

fr. pour la promotion des produits du terroir qui seront présentés en vitrine, produits du Jura et du Jura bernois. Le Jura n'interviendra pas dans les autres activités de la FDB, comme la fromagerie ou les cours d'hippothérapie. La mise sur pied de manifestations culturelles n'est pas exclue, le soutien du canton du Jura restant alors possible. Les gouvernements bernois et jurassien doivent encore décider s'ils allouent les subventions annuelles en plein ou en partie dès cette année, ou en entier dès 2002.

La contribution du canton du Jura dépasse largement les montants qui étaient espérés à l'origine par les promoteurs de la FDB. C'est la preuve de la volonté de coopération dont le canton du Jura n'entend pas se départir. D'ailleurs, l'octroi de subventions étatiques de fonctionnement et d'une contribution d'investissement à un organisme privé sis hors du canton est exceptionnelle. Le musée des beaux-arts de Moutier est le seul bénéficiaire de ce type à ce jour. /VIG

Le Centre nature se réjouit doublement

Les Cerlatez ■ Pandamobile et bel ouvrage sur le Jura

Le Centre nature des Cerlatez se réjouit d'annoncer que l'ancien bus postal transformé par le WWF en exposition itinérante sera stationné au Centre des Cerlatez durant toute la saison estivale. Présentant une exposition interactive sur le loup, il complètera l'exposition thématique du centre et formera ainsi une enseigne attractive et colorée devant le bâtiment.

Le Pandamobile est le plus ancien projet du WWF en Suisse. En 23 ans, depuis 1978, il a parcouru une distance égale à trois fois celle du tour de la Terre. Le nouveau bus, acquis à Migros, reprendra le flambeau des tournées à travers la Suisse, sous la conduite de l'infatigable Michel Terretaz. L'exposition du Centre nature fournit au Pandamobile une belle occasion d'être encore utile, par la présentation de sa propre exposition qui sillonne toute la Suisse. Mais est-il nécessaire de parler autant du loup actuellement? Michel Terretaz répond qu'un responsable du projet de réintroduction du gypaète barbu s'était étonné du degré de connaissance et de l'acceptation de ce grand

vautour par les habitants du val Mustair. Tous deux découlaient du passage du Pandamobile, qui avait fasciné les enfants qui avaient aussi profité du travail de sensibilisation dans les classes scolaires. On peut donc poser la question de savoir ce qu'il en sera du loup dans cette perspective...

Tout nouveau guide

Le Centre nature présente aussi le tout nouveau guide «Le Jura - les paysages, la vie sauvage, les terroirs», paru aux éditions Delachaux et Niestlé. Rédigé par des naturalistes régionaux, sous la direction du biologiste Michel Blant, ce nouvel ouvrage constituera une référence. Le guide présente la géologie du Jura à travers l'histoire et la formation de sa chaîne, les phénomènes karstiques, décrit plusieurs écosystèmes typiques du Jura et la faune par milieux pour chaque groupe (insectes, batraciens, reptiles, avifaune, mammifères, chauves-souris), puis présente le terroir des fromages, décrit la ferme du Haut Jura et l'habitat, et se livre, enfin, à une approche de la protection de la nature en donnant la parole aux praticiens. /vig

Construction d'une arche de Noé pour animaux naturalisés

Tourisme ■ Une fondation veut mettre sur pied une attraction imposante à Courrendlin

A Vicques, le taxidermiste Christian Schneider présente une collection unique de petits singes, notamment le ouistiti pygmée, qui ne pèse que 100 grammes, ainsi que des tamarins à crinière, tous des animaux de la forêt tropicale fournis par un centre saint-gallois. Les singes empaillés de Christian Schneider comptent une trentaine d'espèces provenant d'Afrique ou du Japon.

En plus, la toute récente fondation de l'Arche de Noé, créée par Christian Schneider, avec deux autres habitants de Vicques, dont le maire Georges Respinguet, a obtenu un droit de superficie sur un terrain communal, sis à Courrendlin. Elle entend y ériger un grand bateau, de 60 m de long sur 20 de large et 18 de haut, en vue d'y aménager

une exposition permanente d'un grand nombre d'animaux.

Collection de 2000 animaux

La collection de Christian Schneider dépasse aujourd'hui les deux mille pièces. Elle sera encore étoffée si le projet de la fondation se réalise. L'Arche

de Noé a l'espoir que les procédures administratives de modification de la zone pourront se dérouler en un temps réduit. En outre, seuls des fonds privés seront investis. Selon Christian Schneider, l'étude de réalisation devrait pouvoir être menée à chef dans les mois à venir. /vig



Christian Schneider, taxidermiste de talent, bichonne ses petits singes. PHOTO BIST

Les iris en fleur et sur papier glacé

Porrentruy ■ La fierté du Musée des sciences naturelles

La floraison de la collection d'iris du Jardin botanique de Porrentruy coïncide cette année avec la publication d'un dépliant, en allemand et en français, qui présente les collections du jardin. Celui-ci reçoit plus de 15.000 visiteurs chaque année, dont un très grand nombre en provenance de Suisse alémanique.

Coloris enchanteurs

Le Jardin botanique de Porrentruy fait partie des 28 membres de l'Association suisse des jardins et collections botaniques (Hortus botanicus helveticus, HBH), qui en compte la moitié de publics. Le HBH tiendra ses assises annuelles du 1er au 13 juillet à Porrentruy. Elles seront suivies d'excursions aux étangs de Bonfol, aux prairies sèches de

Chevenez et à la fondation des Cerlatez. La collection d'iris fait suite à une réorganisation du «système» du jardin botanique, décidée dans les années 1980. Elle compte 180 sortes, réparties dans une douzaine de plates-bandes. Elle présente un effet de coloris somptueux, en période de floraison, comme c'est le cas actuellement.

Dix-sept variétés types, sauvages et d'origines diverses précèdent les variétés horticoles. La culture des iris est exigeante. Tous les trois à quatre ans, il faut éclaircir les pieds qui se sont multipliés, afin de conserver un aspect esthétique de l'exposition. Les diverses variétés sont classifiées selon leur couleur. Ce qui frappe le profane, c'est l'abondance et la diversité extraordinaire des coloris. /vig

ACCORDÉON

Tous les lauréats

Voici la liste des lauréats de la Médaille romande de l'accordéon disputée, samedi et dimanche, à Alle (réd: voir notre édition d'hier): **Catégorie 10:** Laura Gremion, La Tour; **Cat 11:** Valentin Nicolet, Tramelan; **Cat 12:** Mélanie Thévenaz, Rue; **Cat 13:** Marion Romanens, Sovens; **Cat 14:** Tony Mangiola, Annemasse; **Cat 20:** Simon Chèvre, Movelier; **Cat 22:** Cédric Rondez, Cornol; **Cat 23:** Sophie Girardin, Orvin; **Cat 24:** Yves Moulin, Orsières; **Cat 25:** Jane Savoy, Bossonens; **Cat 30:** Marc Rudaz, Sion; **Cat 31:** Nathalie Gaudard, Bretigny; **Cat 32:** Julien Tudisco, Vétraz; **Cat 33:** Lucia Genilloud, Bulle; **Cat 34:** Dimitri Bouclier, Annemasse; **Cat 35:** Joanna Tordjeman, Genève; **Cat 36:** Véronique Berthoud, Faoug; **Cat 42:** Joëlle Houriet et Magalie Minder, Belprahon; **Cat 43:** duos: Marc Frésard et François Membrez, Delémont. /vig

L'ARÉGIION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages Centrale, 955 14 12.

■ Taxis: piquet de nuit 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ Mardirando de Pro Senectute La Forêt enchantée. A 13h45, gare de Boncourt. A pied Boncourt-Buix, 2h30. Renseignements au 421 96 10.

JUSTICE ■ Un juge cantonal démissionne. Le juge cantonal Pierre Seidler a donné sa démission, avec effet à fin août. Il reprendra, dès le début de septembre, la direction d'une nouvelle étude delémontaine du bureau d'avocats Hofer, Zenhner et Tamm, spécialisé dans les affaires de responsabilité civile (accidents, aide aux victimes d'infractions, erreurs

médicales, etc.). Le juge Seidler, avocat depuis 1981, était devenu juge d'instruction cantonal en 1988 et juge cantonal en 1998. Il sera remplacé probablement par le juge de première instance Daniel Logos, dont le remplacement sera moins aisé à pronostiquer. /vig

POLICE ■ Nouvelle planification. La nouvelle structure

de la police jurassienne entraîne de nouvelles dispositions. Le poste de Delémont est ouvert de 8h à 12h et de 14h à 16h, tél. 420 67 67; celui de la route de Bâle, de 8h à 12h et de 14h à 18h, tél. 420 57 80. Bascourt: du lundi au vendredi, de 16h30 à 18h, tél. 426 41 00. Vicques: mardi et jeudi, de 16h30 à 18h, tél. 435 13 70. Porrentruy: du lundi au vendredi, de 8h à

12h et de 14h à 18h, tél. 465 32 32. Boncourt: lundi, mercredi et vendredi, de 16h30 à 18h, tél. 475 71 02. Saint-Ursanne: mardi et jeudi, de 16h30 à 18h, tél. 461 20 03. Saignelégier: du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h, tél. 952 46 46. La centrale ouverte en continu répond au 420 65 65 ou au 117. /vig

ENBREF

La carte par le menu

Contactez-nous jusqu'à mercredi midi pour insérer votre annonce dans la rubrique «La carte par le menu» à paraître vendredi

Publicitas
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 24 10
Fax 032/968 48 63



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT *twingo*

16V et 75 ch.
Un cœur tout neuf pour la Twingo.



La joyeuse personnalité, le design-culte et la générosité de l'espace intérieur de la petite restent aussi étonnants qu'inchangés. Des nouveautés importantes cependant: des roues plus grandes, des phares en glace lisse, un châssis encore mieux équilibré, des freins modifiés ainsi qu'une meilleure isolation acoustique. Sans oublier un cœur tout neuf: la Twingo est désormais équipée d'un moteur 1.2 16V développant 75 ch tout fringants. Twingo dès Fr. 13 600.- net (TVA comprise). Infos sur Renault: www.renault.ch

La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, 54, 032/967 77 77

Le Locle: Garage Gérard Cuenot, 032/931 12 30 - Les Genevez: Garage J.F. Boillar, 032/484 93 31 - Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud, 032/937 11 23
Les Reussilles: Garage Gerber SARL, 032/487 50 50 - Saïnelégier: Garage Erard SA, 032/951 11 41 - Saint-Imier: Garage du Midi SA, 032/941 21 25

ENSEIGNEMENT

BACCALAUREAT FRANÇAIS ES, L et Arts

ECOLE TÖPFFER

- Externat et Internat mixte dès 9 ans
- Section **PRIMAIRE** ouvert de 7h45 à 18h
- **CYCLE D'ORIENTATION** section S, L et M
- Section non-francophone: **ALLIANCE FRANÇAISE**
- **COURS D'ÉTÉ** en juillet: rattrapages et langues intensives

avenue Eugène-Pittard 21 - CH-1206 GENÈVE
© 022 703 51 20

ENSEIGNEMENT

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Cours de vacances juniors (10-18 ans)
Allemagne, Angleterre, Malte

10^e année scolaire (dès 16 ans) Allemagne

College Year (dès 16 ans) Angleterre, USA, Australie

Séjours linguistiques pour adultes
A travers le monde

ESL - Ecole Suisse de Langues
CP 1204, 1820 MONTREUX
Tél. 021.961.17.97
Fax 021.961.11.91
www.esl.ch
e-mail: info@esl.ch

DIVERS

CHAMPEX-LAC, VALAIS
Hôtel Splendide***

Un hôtel sympathique vous attend. Situation calme, grand jardin, vue panoramique, cuisine soignée, chambres spacieuses (bains/douche-WC), TV. Demi-pension, 1 nuit Fr. 78.-/98.-; 3 nuits Fr. 228.-/288.-; 7 nuits Fr. 511.-/651.-. Réduction AVS. Enfants: gratuité ou réduction, garderie, salles de jeux. Se recommande: Famille Lonfat, tél. 027 783 11 45, fax 027 783 35 30, 1938 Champex-Lac. Mail: hotel.splendide@st-bernard.ch

GASTRONOMIE

Hôtel-Restaurant de la Couronne
M. et Mme G. De Pretto
2325 Les Planchettes
Tél. 032/913 41 07

Jeu de l'Ascension
le restaurant est ouvert jusqu'à 18 heures

Tous les **mardis soir** et **samedis midi**, toujours notre **poulet rôti à la broche.**

Restaurant des Combettes «Le Galetas»

Le soir: fondues, raclette

Mario Gerber - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 34 14
Fermé le lundi

DIVERS

Epilation électrique ou à la cire

OFFRE PROMOTIONNELLE
15% de réduction

Institut de beauté YSATIS

Soins du visage et du corps
Epilation électrique ou à la cire
Serre 63 - Tél. 032/910 82 12
La Chaux-de-Fonds

THUYAS
Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix Hortiplantes S.A.
Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/763 25 89
Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

Cattolica (Adriatique) Hôtel Haïti

Chambres avec WC, douches et balcon privé, ascenseur, terrasse, solarium, mini-piscine et hydromassage. Pension complète, 2 menus à choix, taxes. Tout compris: Fr. 53.- à Fr. 80.- selon période.

Renseignements et réservations:
J. Bartolozzi, Florissant 9,
1008 Lausanne. Tél. 021/625 94 68.
Natel 079/219 03 66.

ENSEIGNEMENT

TOURISME - ACCUEIL - HÔTELLERIE - RELATIONS PUBLIQUES

Choisissez des métiers de liberté

ECOLE INTERNATIONALE TUNON
Enseignement Technique Privé

JOURNÉES D'INFORMATION
mercredis 23 mai et 6 juin à 14h30

www.ecoletunon.com
2, RUE ADRIEN VALLIN - 1201 GENEVE - Tél: (022) 732 83 20

Prochain cours
Votre prochain cours

Cuisine chinoise

les vendredis 1er et 8 juin,
de 19h à 22h
Fr. 96.- (repas compris)

Renseignements / Inscriptions
Ecole-club Migros
Rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 911 10 00
Fax 032 / 913 11 12
www.ecole-club.ch

TROUVÉ:
Votre nouveau LOOK grâce à nos conseils
032/725 15 38
079/433 80 62

A vendre GRUE DE CHANTIER
Pekazet 25/10/2 sans essuie, année 1991, bon état.
Fr. 45 000.-
Tél. 079/225 85 14

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

ET VOILÀ QUE NOUS AVONS MÊME EMBELLI LE CHIFFRE.

5,9%

UNE OFFRE DE LEASING IRRÉSISTIBLE POUR LES VOLVO V 40 ET S 40. Actuellement, vous pouvez conduire les superbes nouvelles Volvo V40 et S40 Special Edition et toutes les autres Volvo V40 et S40 à un prix plus avantageux que jamais. Si vous signez un contrat de leasing avant le 31 juillet 2001, vous bénéficiez en effet d'un taux de 5,9%* au lieu de 7,9%! Pour en savoir plus sur cette offre irrésistible, veuillez vous adresser à votre représentant Volvo ou vous rendre sur le site www.volvocars.ch.

VOLVO CAR FINANCE - votre partenaire de financement *Durée de 48 mois, 15000 km par an, acompte de 10% du prix catalogue, caution CHF 3000.- casco complète obligatoire.

Votre concessionnaire près de chez vous dans le canton

VOLVO GARAGE TOURING TRAVERS
SERGE ANTIFORA
Rue des Moulins 5
Tél. 032 863 38 38/39
2105 Travers
Exposition permanente

CREDIT SUISSE

NOUVEAU: remboursement flexible.

Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100

Conclusion directe: www.credit-suisse.ch/credit-prive
Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

À LA RENCONTRE DE FORRESTER
V.F. 18 h.
12 ans. 3e semaine.
De Gus Van Sant. Avec Sean Connery, Murray F. Abraham, Anna Paquin. Au cœur du Bronx, Jamal est écartelé entre sa passion pour le basket et l'écriture. Il va faire une rencontre décisive...

CORSO 916 13 77

DRACULA 2001
V.F. 20 h 45.
16 ans. 2e semaine.
De Patrick Lussier. Avec Jonny Lee Miller, Justine Waddell, Gerard Butler.
Par erreur, des voleurs ont réveillé Dracula. Il n'en demandait pas mieux pour aller «visiter» le XXI^e siècle...

EDEN 913 13 79

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE
V.F. 18 h 15, 20 h 30.
12 ans. 2e semaine.
De Lee Tamahoti. Avec Morgan Freeman, Monica Potter, Michael Wincott.
L'enlèvement de la fille d'un obscur sénateur, alors qu'il coule des jours heureux, un nouveau drame se prépare, terrifiant!..

PLAZA 916 13 55

LE RETOUR DE LA MOMIE
V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15.
12 ans. Première Suisse.
De Stephen Sommers. Avec Brendan Fraser, Rachel Weisz, John Hannah.
10 ans après leur terrible rencontre, alors qu'il coulent des jours heureux, un nouveau drame se prépare, terrifiant!..

SCALA 1 916 13 66

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. 15 h 15, 18 h, 20 h 45.
Pour tous. 4e semaine.
De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain.
Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!

SCALA 2 916 13 66

THE TAILOR OF PANAMA
V.F. 15 h 15.
12 ans. 2e semaine.
De John Boorman. Avec Pierce Brosnan, Geoffrey Rush, Jamie Lee Curtis. Contre son gré, Harry est promu espion. Pour satisfaire des «employeurs», il va inventer des histoires...

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA

EDITEUR: Fabien Wolfrath.

DIRECTEUR DES RÉDACTIONS: Mario Sessa

RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.): Mario Sessa, Roland Graf.

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL: Jacques Girard.

CANTON DE NEUCHÂTEL: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetz, Nicolas Huber.

VILLE DE NEUCHÂTEL: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Catherine Lüscher, Alexandre Caldara.

LITTORAL ET VALLÉES: Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Micheline Huguette, Frédéric Mairy, Caroline Plachta.

MONTAGNES: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz, Alain Prêtre.

JURA BERNOIS: Dominique Egger, Olivier Odiet.

CANTON DU JURA: Michel Gogniat, Victor Giordano.

SPORTS: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani.

MAGAZINE: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin.

ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ: Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.

A BERNE: François Nussbaum, Stéphane Sieber.

ÉDITION RÉGIONALE: François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Anne-Marie Cuttat, Michel Merz, Serge-André Maire, Manuel Montavon.

PHOTOGRAPHES: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

INFOGRAPHISTE: Pascal Tissier.

DESSINATEUR: Jean-Marc Elzingre, Tony Marchand.

SERVICES DES ABONNEMENTS: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 23 11

RÉGIE DES ANNONCES: Publicitas SA, 2300 La Chaux-de-Fonds
rue Neuve 14
Tél. 032/911 24 10
Fax 032/968 48 63

IMPRESSIION: Centre Presse, Neuchâtel

SCALA 3 916 13 66

THE TAILOR OF PANAMA
V.F. Mardi à 20 h 30.
12 ans. 2e semaine.
De John Boorman. Avec Pierce Brosnan, Geoffrey Rush, Jamie Lee Curtis. Contre son gré, Harry est promu espion. Pour satisfaire des «employeurs», il va inventer des histoires...

SCALA 2 916 13 66

TUTTI GIU PER TERRA
V.O. it. s.-t. fr./all.
18 h.
12 ans. «Cycle Viva L'Italia». Du dimanche 20 au mardi 22 mai.
De Davide Ferrario.
Avec Valerio Mastandrea, Carlo Monni, Benedetta Mazzini.
A 22 ans, il est encore vierge, il déteste les adultes, la politique, la drogue. Une comédie rafraîchissante, insolante!

SCALA 2 916 13 66

LA CHAMBRE DU FILS
V.O. it. s.-t. fr./all.
Mardi à 20 h 30.
12 ans. Avant-première.
De Nanni Moretti.
Avec Nanni Moretti, Laura Morante, Jasmine Trinca.
Enorme succès en Italie, où Giovanni, un psy, se nourrit des histoires de ses patients lorsqu'il est frappé par un drame...

SCALA 3 916 13 66

LE MEXICAIN
V.F. 15 h 15.
12 ans. 4e semaine.
De Gore Verbinski. Avec Julia Roberts, Brad Pitt, James Gandolfini.
Le Mexicain est un pistolet légendaire que veut s'approprier un gangster. Pour le trouver, il envoie Jerry au Mexique...

SCALA 3 916 13 66

LA COMÉDIE DE L'INNOCENCE
V.F. 18 h.
12 ans. 2e semaine.
De Raoul Ruiz. Avec Isabelle Huppert, Charles Berling, Jeanne Balibar, Camille, 9 ans, demande à sa mère où elle était lors de sa naissance. Une question pas si anodine que ça...

ABC 967 90 42

LES ACROBATES
V.O. it. s.-t. fr./all., sans extraite.
20 h 45.
12 ans. Reprise 3 séances.
De Silvio Soldini.
Avec Licia Maglietta, Valéria Golino.
Peintre de la crise morale, Soldini est aussi un cinéaste de la rencontre. Ici celle du Nord et du Sud et des générations...

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

APOLLO 1,2,3 (710 10 33)
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 15h15-18h-20h30. Pour tous. 4e semaine. De J.-P. Jeunet.
INTUITIONS. 15h-20h45. 16 ans. Première suisse. De S. Reimi.
LA PAROLE AMORE ESISTE. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Viva l'Italia!». De M. Calopresti.

LA CHAMBRE DU FILS. 20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Avant-première de N. Moretti.
À LA RENCONTRE DE FORRESTER. 15h-20h15. 12 ans. 4e semaine. De G. Van Sant.
LA COMÉDIE DE L'INNOCENCE. 18h. 12 ans. 2me semaine. De R. Ruiz.

ARCADES (710 10 44)
LE RETOUR DE LA MOMIE. 14h30-17h30-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De S. Sommers.
BIO (710 10 55)
UN AMOUR INFINI. 15h-20h45. 12 ans. Première suisse. De D. Roos.
YI YI. 17h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3me semaine. De E. Yang.

PALACE (710 10 66)
DRACULA 2001. 15h-20h30. 16 ans. 2me semaine. De P. Lussier.
THE TAILOR OF PANAMA. 18h. 12 ans. 3me semaine. De J. Boorman.

REX (710 10 77)
LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE. 15h-18h-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De L. Tamahoti.
STUDIO (710 10 88)
LE MEXICAIN. 16h-20h30. 12 ans. 4me semaine. De G. Verbinski.

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
HOME LA SOMBAILLE. Poterie artisanale de Marthy Dugast et huiles de Roger Frêne. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 27.5.

LA SAGNE
HOMME LE FOYER. Pastels, gouaches et aquarelles de Fabienne Girard. Jusqu'au 24.6.

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes toute l'année sur réservation. au 931 89 89. Jusqu'au 31.10.

LE NOIRMONT
CJRC. Peintures de Léon Rivard, du Québec. Tous les jours 9-21h. Jusqu'au 29.6.
FONDATION SUR-LA-VELLE-ANCIENNE ÉGLISE. «Du végétal au papier d'art», exposition par le Groupe Pham. Me-di 14-18h et lundi de Pentecôte. Jusqu'au 17.6.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

ROSSEMAISON
CENTRE CULTUREL. Peintures de Seeberg. Me/je/ve 17-19h, sa 16-20h, dimanche + Ascension 15-18h ou sur rdv au 079/663 99 72. Jusqu'au 27.5.

SAINT-URSAINE
CLOÎTRE DE LA COLLÉGIALE. Peintures de Claire Comment. Lu-ve 14-18h, sa/di et jours fériés 10-12h/14-18h. Jusqu'au 24.6.

DE L'AMOUR. 18h30. 16 ans. Première suisse. De J.-F. Richet.

BÉVILARD
PALACE
IN THE MOOD FOR LOVE. Me/je 20h (VO). 16 ans. De K.-wai Wong.
MISS DÉTECTIVE. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 14 ans. De D. Petrie.

LES BREULEUX
LUX
MISS DÉTECTIVE. Je/ve/sa 20h30, di 20h. 10 ans. De D. Petrie.

LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (953 11 84)
BARNIE ET SES PETITES CONTRARIÉTÉS. Je/di 20h30, ve/sa 21h. 12 ans. De B. Chicche.

SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (941 35 35)
SOUS LE SABLE. Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. all.). De F. Ozon.

TAVANNES
CINÉMA ROYAL
RENCONTRES SUR LA VOIE LACTÉE. Ma 20h30 (VO). 9 ans. De J. Neuschwander.
TRAFFIC. Je 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De S. Soderbergh.
MADEMOISELLE. Di 20h30. 12 ans. De Ph. Lioret.

TRAMELAN
CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)
L'EXORCISTE. Ma 20h. 16 ans. De W. Friedkin.
MISS DÉTECTIVE. Me 20h, je 16h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De D. Petrie.
YI-YI. Je 20h, sa 17h30, di 20h (VO). 14 ans. De E. Yang.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
ECOLE-CLUB MIGROS. «Savane et désert de Namibie», photographies de Natalie Brunner-Patthey. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 25.6.
HOMME DES CHARMETTES. «A travers la saison», peinture à la cire de Béatrice Pozzo-Cao, Le Landeron. Lu-di 8-22h. Jusqu'au 6.7.
HOMME CLOS-BROCHET. Jyori Grundisch, sculpteur sur pierre ollaire et Denise Prisi, céramiste, tableaux en trompe l'œil. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 27.5.

JARDIN BOTANIQUE. Aquarelles de Denise Siegfried-Duperret, ma-di 13h30-17h30 ou sur rdv au 718 23 50. Jusqu'au 4.6. Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.
MAISON DU CONCERT. Exposition de photos et dessins d'enfants et ados, en marge du spectacle «Une petite flamme dans la nuit», par le théâtre Rumeur. De 10h à 12h. Jusqu'au 10.6.
PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Sculptures de bronze du Burkina Faso. Lu-ve 10-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 31.5.

BOUDRY
LA PASSADE. Créations de Walli Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Tous les jeudis 18-20h, ainsi que lors des différentes manifestations et sur rdv au 841 51 76. Jusqu'au 7.7.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontrière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. François Roulet (1931-1979), dessins et affiches, jusqu'au 3.6; les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Nouvelles acquisitions: esquisse d'une collection permanente renouvelée», jusqu'au 2.9. «Cent ans de cartes postales folkloriques. Collection Lydie Voumard», jusqu'au 3.6. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin entrée libre.

***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** «Regards vers l'intérieur», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «Quels temps font-ils?», petits secrets de la recherche universitaire, jusqu'au 7.6. «Le coucou», jusqu'au 27.5. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Gentiana lutea, qui est-elle?». Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Auguste Sandoz (1901-1964)», jusqu'au 4.6. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h et sur rdv.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. Dans le cadre de la journée nationale des dentellières, magnifique exposition de dentelles internationales et suisses, de travaux sur le concours avec thème «Le temps» et exceptionnelle présentation d'œuvres de la dentellière japonaise Kumiko Nakazaki. Ma-di 10-17h. Jusqu'au 3.6.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.
LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h. Jusqu'à mi novembre.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Me-di 14-18h. Ouvert sur réservation. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Me-di 11-17h (jeudi jusqu'à 21h). Visites guidées sur réservation. Jusqu'au 31.12.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 21.10.
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** «Boîtes de temps», regards anthropologiques sur quelques montres, jusqu'au 15.7. «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 21.10.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Oiseaux des villes», aquarelles de Blaise Mulhauser, jusqu'au 8.7. «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 21.10.
MUSÉE CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE*. Fermé.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Me-di 14-17h. Jusqu'au 15.6.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

LE LANDERON
MUSÉE DE L'HÔTEL-DE-VILLE. Fermé jusqu'au 30.6.

MÔTIERS
MUSÉE RÉGIONAL. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, sur rdv. pour les groupes dès 10 personnes. Rens. au 861 35 51. Jusqu'au 31.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.

TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Tous les jours, visite à 10h et 14h. Groupes, toute l'année sur réservation. Jusqu'au 20 octobre. Tél 863 30 10.
***Musées affiliés au passeport musées suisses*.**

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 976

Horizontalement: 1. Le poisson s'y débat, mais la fin est proche... 2. Une femme au couvent - Possédée. 3. C'est loin d'être saignant - Déplacer. 4. Consterné. 5. Coup de sonnette - Nombre géométrique. 6. Note - Part à l'addition. 7. On l'appelle aussi fourmi blanche. 8. Ces femmes-là ne manquent pas d'étoffe. 9. Moyen de liaison - Site de l'âge du fer. 10. Signe de renaissance - Note - Pronom personnel. 11. On leur devait un bon maintien.

Verticalement: 1. On le réussit avec une bonne rame. 2. Certains la distinguent mieux que la paille - Trois mois dans l'année. 3. Pour la réaliser, il faut un bon assembleur - Mises en train - Accord ancien. 4. Le bon entendement. 5. Pronom personnel - Passé amusant - A un certain point, il est en larmes... 6. Garnitures plus ou moins artistiques. 7. Un bon peloton - On la trouve au rayon du miel. 8. Passé sur l'autre rive - Le meilleur copain - Abréviation religieuse. 9. Caractères d'exiguité.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

Solution dans une prochaine édition

Solution du numéro 975

Horizontalement: 1. Matricule. 2. Avion. 3. Ratissage. 4. Cri - Tan. 5. Hé - Ictère. 6. Ascète. 7. Anémone. 8. Delà - Pat. 9. Eta - Assis. 10. Union. 11. Rascasses. **Verticalement:** 1. Marchandeur. 2. Avars - Etna. 3. Titi - Calais. 4. Roi - Iéna - Oc. 5. Insecte - Ana. 6. Temps. 7. Urate - Oasis. 8. Garanti. 9. Ebène - SOS.

L'Impartial
présente

RTN
LA RADIO NEUCHATOISE



**CORBAK
FESTIVAL**

LA CHAUX DU MILIEU 2001

mai 31 jeudi dès 20h00
Claude Cavalli
Jacques Higelin

juin 1 vendredi dès 20h00
Pascal Rinaldi
Pascal Auberson
avec la chorale
du Lycée Blaise-Cendrars
(30 choristes) création
Kocani Orkestar

juin 2 samedi dès 11h00
Animations de rue
dès 20h00
Posh
Gustav
Made in Positive

Prix des entrées	Etudiant	Adulte
Jeu 31 mai dès 20h00	28.-	35.-
Vend 1 juin dès 20h00	20.-	28.-
Samedi 2 juin dès 20h00	15.-	18.-
Abonnement 3 jours	50.-	65.-
Vendredi et Samedi	30.-	40.-

Réservations et renseignements sur le site internet: www.corbak.ch RégArt
Réservations: Epicerie Michel Vuille Tél. 032/936 11 23 - 2405 La Chaux-du-Milieu

Les billets sont à retirer à la caisse, au plus tard, 1/2 heure avant le début des concerts.
Pas de réservations le samedi.

SERVICE DE BUS FLEXICAR
desservant les villes de Locle et de La Chaux-de-Fonds

IMMOBILIER

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds dans le très beau quartier nord Vous êtes partis habiter à l'étranger mais aimeriez un pied à terre en Suisse.
Ne cherchez plus! Pour Fr. 500.- par mois et Fr. 25 000.- de fonds propres vous pourrez être propriétaire d'un
BEL APPARTEMENT DE 2 PIÈCES AVEC GRANDE TERRASSE
Comprenant: cuisine-labo agencée, salon avec accès terrasse, 1 chambre à coucher, salle de bains.
Notice à disposition et visite sur rendez-vous.
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

A vendre Appartement
Rue de la Paix 19
► 3 pièces à rénover
► Orienté Sud avec grand balcon
► 4^e étage avec ascenseur
► A deux pas du centre ville
Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 2655

À LOUER
A LA CHAUX-DE-FONDS
Deux appartements de 4 pièces entièrement rénovés avec cuisine agencée, vestibule, salle de bains, WC séparés.
L'immeuble possède un jardin commun!
Libres tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Alexis-Marie-Piaget 31.
Gérancia & Bolliger S.A.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds
UNPI 132-094936

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds dans le quartier nord-ouest
Plusieurs emplacements fermés dans un garage collectif.
Agence Bolliger Immobilier
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds
MEMBRE UNPI 132-093653

À VENDRE
A LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Paix
BEL IMMEUBLE LOCATIF À RENOVER
Composé de:
9 appartements, 2 garages, dépendances et jardin.
Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:
GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

CHAUX-DE-FONDS
Rue des Crêtets 143
3 pièces Complètement rénové
- Fr. 996.- ch. incl.
- libre dès le 16.6.01
- grand balcon
- cuisine agencée neuve
- salle de bains moderne
- parquet dans les chambres
- à proximité des transports publics
- station tranquille
wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch
041-525373

PARTICULIER
cherche
à reprendre **SA**
sans activité ou
petit atelier de
mécanique.
Ecrire sous chiffre V 132-94890 à
Publicitas SA, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds.

À VENDRE
Centre ville de La Chaux-de-Fonds
A proximité de
l'avenue Léopold-Robert
PETIT IMMEUBLE AVEC SURFACE COMMERCIALE DISPONIBLE
La situation est idéale pour l'exploitation du commerce avec vitrines au rez. L'immeuble qui comprend également 3 appartements de 2 pièces loués aux étages est en bon état avec toiture et façades refaites.
Il conviendrait également à un investisseur car sa situation très en vue dans une zone très commerciale est sécurisante.
Rendement 9,2%.
FONDS PROPRES: Fr. 73 000.-.
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch
132-094890

Appartement proche des écoles ou maison dans la verdure?
UBS finance.
Vous en saurez plus sur notre hypothèque familiale «family plus» dans nos succursales ou sur www.ubs.com/hypo
143-740523/ROC

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
Temple-Allemand 93-95
GARAGE INDIVIDUEL
Pour tout renseignement, téléphonez-nous.
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77/76
www.espace-et-habitat.ch
132-093753

À VENDRE
Vous rêvez de
VIVRE À LA CAMPAGNE
en bordure de zone agricole avec une vue et un ensoleillement exceptionnel. Nous vous proposons de construire votre
VILLA NEUVE
Sur une parcelle de 1000 m² vendue par un particulier à un prix très avantageux.
Venez découvrir notre magnifique maquette et vous faire établir un plan financier personnalisé sans engagement!
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch
132-094897

LA CHAUX-DE-FONDS
Av. Léopold-Robert 31, 51/53, 80
Locaux commerciaux Bureaux Cabinet médical
- vous êtes avocat, notaire, médecin, ou d'une profession libérale et vous recherchez des locaux, contactez-nous, nous avons ce qu'il vous faut:
- diverses surfaces commerciales
- excellente situation
- au cœur de la ville
- à proximité des transports publics et des commerces
- immeubles avec ascenseurs
- aménageables au gré du preneur
wincasa
Services Immobiliers
Anne-Hélène Gex
Téléphone 032 723 09 15
anne-helene.gex@wincasa.ch
www.wincasa.ch
041-526073

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
Quartier Nord - proche du centre et des écoles
APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES, 110 m²
Cet appartement très stylisé avec ses poutres apparentes, sa grande lucarne toute en verre, ouverte sur le toit créant un puits de lumière dans la cuisine et le salon, vous procurera la sensation d'être dans un nid douillet au milieu du toit avec une vue magnifique sur la ville.
Il se compose de:
Cuisine agencée ouverte sur le salon, hall d'entrée avec armoire, 3 chambres, grande salle de bains.
Fonds propres: Fr. 44 000.-.
Notice sur demande et visite sur rendez-vous.
espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch
132-093750

APPARTEMENT 1 1/2 PIÈCE (rue Président-Wilson 15, 2300 La Chaux-de-Fonds), cuisine moderne et agencée, parquets au sol, pour Fr. 550.- par mois charges incluses.
Renseignements et visites:
tél. 032/926 09 47 (Madame Conti) + 032/926 49 16 (Madame Mülchi).
043-104343

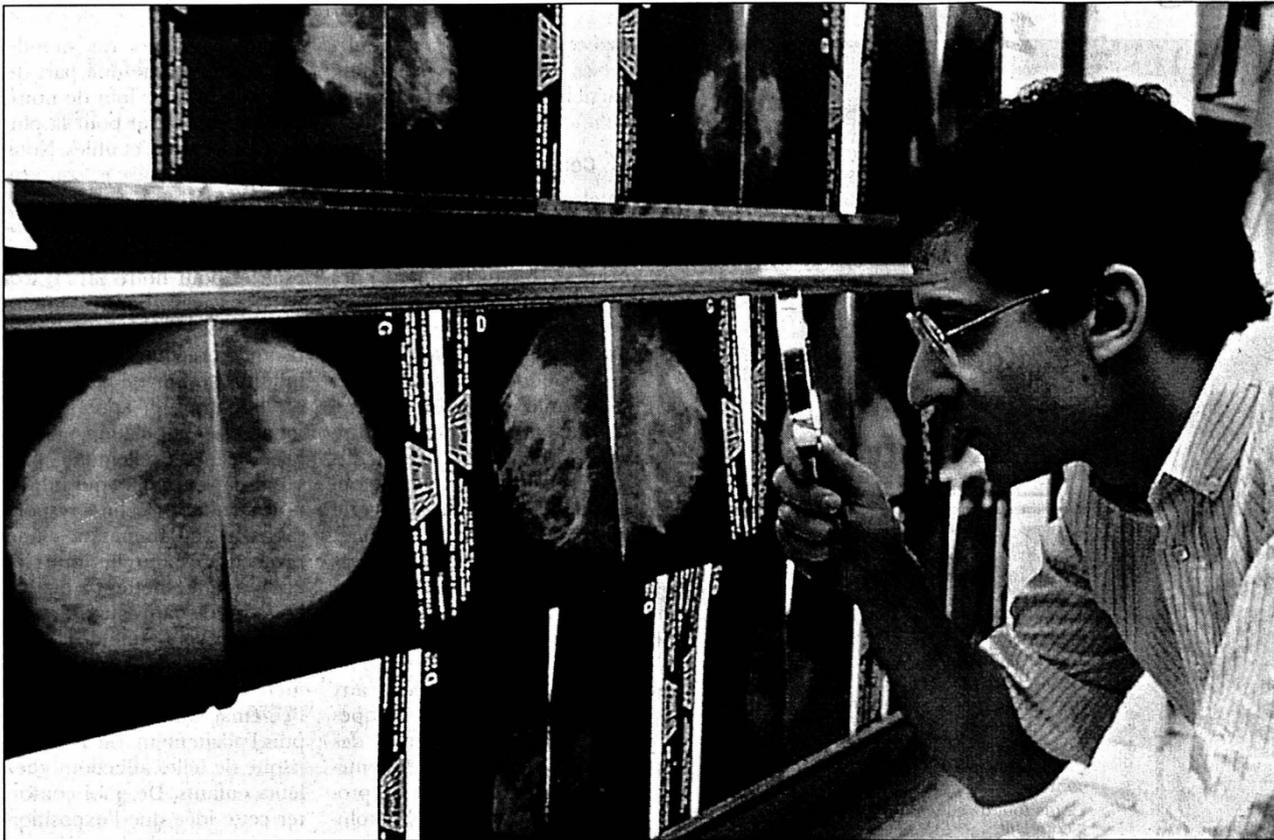
A louer 2 1/2 pièces
Confédération 25
► 4e étage Nord-Est avec jolie vue
• bel et spacieux appartement
• bâtiment d'ordre avec ascenseur
• quartier tranquille
► Libre de suite ou à convenir
Liste des locaux vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 2655

Cherche à acheter
pour habiter/travailler
UNE VIEILLE FERME
avec grange (comme atelier) dans le Jura.
Clément Ruben, tél. 079/635 04 09

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière et Commerciale SA
A LOUER
à La Chaux-de-Fonds
BUREAU DE 43 M² env.
avec WC.
Sur avenue Léopold-Robert.
Loyer intéressant.
Contact: Mlle Sommer
Ligne directe: 032 / 729 00 61
Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

Pesticides, hormones et cancer

Santé ■ Une étude montre que certains produits chimiques modifient les fonctions hormonales et augmentent le risque de cancer



Les perturbateurs endocriniens conduisent à une augmentation des cancers du sein. Des contrôles fréquents sont donc de rigueur. PHOTO LAROUSSE DE LA SANTÉ

Les produits chimiques comme le pesticide DDT, les phtalates artificiellement adoucissants ou le bisphénol A impliqué dans la fabrication des CD peuvent modifier les fonctions hormonales des organismes humains et animaux et conduire à de sérieuses perturbations de la santé et de l'environnement.

Actuellement, il manque une vue d'ensemble de l'impact causé par ces produits chimiques analogues aux hormones endocriniennes (dits aussi perturbateurs endocriniens). De même, le lien entre l'impact et les effets observés reste inexplicable, comme le sont d'autres questions. Le nouveau Programme national de recherche «Perturbateurs endocriniens» devrait répondre à de telles questions et fournir aux autorités et à l'industrie une base de décision fondée pour le manie-

ment de substances endocriniennes. Doté de 15 millions de francs, le programme durera cinq ans.

Plus de cancers

Détergents, éléments ou produits ajoutés dans les couleurs, pesticides ou aussi médicaments, les perturbateurs endocriniens se retrouvent sous diverses formes et dans divers milieux. Ce qui lie ces substances produites artificiellement ou naturellement, c'est un effet secondaire négatif: elles agissent sur le foyer hormonal; et cela peut avoir des conséquences négatives pour les êtres humains, les animaux et des écosystèmes entiers.

Ainsi, par exemple, l'extinction de la loutre en Suisse est imputée à la contamination des poissons, leurs proies, par les PCB (biphényles polychlorés), interdits dans l'intervalle. Chez les être humains, la présence dans l'atmosphère de perturbateurs endocriniens se traduit

par une incidence en hausse des cancers du sein et des testicules ou par des modifications des fonctions reproductrices. De nombreuses études en Suisse ou à l'étranger montrent que les atteintes à la santé ou au système reproducteur des êtres humains et des animaux sauvages augmentent et que ces produits chimiques dans l'environnement favorisent vraisemblablement ce développement. Cependant, un lien de causalité n'est actuellement prouvé que dans peu de cas. Ainsi, par exemple, l'ampleur des dommages causés par ces substances endocriniennes sur les être humains, animaux sauvages ou domestiques est encore inconnue en Suisse, comme l'est la question de savoir quelle substance joue un rôle essentiel dans ce processus.

Recherches en cours

Le programme national de recherche «Perturbateurs endo-

criniens: Importance pour les êtres humains, les animaux et les écosystèmes» (PNR 50) veut éclaircir de telles questions. Il est géré par le Fonds national suisse et coordonné avec des programmes internationaux; il rassemble des domaines interdisciplinaires de la biologie moléculaire, jusqu'à la biologie des espèces sauvages et s'adresse très fortement à la relève scientifique.

Les objectifs des travaux de recherche, dont le démarrage est prévu le 1er janvier 2002, sont: évaluer l'exposition actuelle aux perturbateurs endocriniens pour les êtres humains, les animaux et l'environnement, gagner des informations précises sur les effets de perturbateurs individuels, mettre en évidence les dangers et les risques de l'exposition actuelle, développer des mesures de protection futures. /sp-réd.

Anticiper les mauvaises chutes

Prévention ■ Le protège-hanches peut éviter 40% des fractures

Chaque année, 80.000 personnes de plus de 65 ans sont victimes d'un accident. Près de 10.000 subissent une fracture du col du fémur à la suite d'une chute. Les protège-hanches – deux coques ou coussinets en plastique intégrés ou à mettre dans les sous-vêtements – sont un moyen efficace de réduire le risque de ce genre de fracture. Telle est la conclusion des études les plus récentes du Bureau suisse de prévention des accidents (BPA).

Les personnes âgées ont un risque de chute élevé. Souvent, la cause est la combinaison de facteurs les plus divers: faiblesse musculaire, troubles de l'équilibre et de la vue, perception réduite et prise de médicaments ou, plus précisément, leurs effets secondaires. En cas de fracture de la hanche, les conséquences sont souvent lourdes: longue hospitalisation, mobilité limitée, perte de l'indépendance et souvent aussi du sens de sa propre valeur. Il n'est pas rare que ces personnes doivent renoncer à leur auto-

mie et dépendre de soins continus.

Les activités physiques, un environnement adapté, une alimentation équilibrée et la prophylaxie de l'ostéoporose constituent des éléments importants d'une prévention générale. Le protège-hanches représente une nouvelle mesure qui, sans empêcher les chutes, en amoindrit néanmoins les conséquences. Plusieurs études internationales ont montré que les personnes âgées qui portent des coques ou des coussinets en plastique à la hauteur de l'os de la hanche sont efficacement protégées contre une fracture du col du fémur.

Les dernières enquêtes du BPA montrent que 40% environ des fractures de la hanche dues à des chutes pourraient être évitées. C'est pourquoi, en collaboration avec les médecins, les responsables d'institutions et d'établissements de soins ainsi que les fabricants, le BPA se lance dans une campagne de promotion du protège-hanches dans les EMS. /sp-réd.

AU QUOTIDIEN



BONBONS ■ Saveurs estivales. Il y a les Grether's classiques, au cassis, que tout le monde connaît. Mais il y a aussi les Grether's Swiss Alp Fruits, une exclusivité estivale aux extraits de fraises, de myrtilles, de sureau et de framboises. Ces bonbons pour la gorge à la glycérine sont également riches en vitamine C et ne laissent donc que peu de chance à la mé-

chante grippe estivale. Ne manquez pas l'occasion car ces pastilles estivales ne sont disponibles que jusqu'en septembre. /sab

BROCHURE ■ Comblez vos petits creux. «Le sandwich au fromage – la saveur jusqu'à la dernière bouchée»: c'est avec ce slogan conquérant que l'organisation fromagère suisse (OFS) lance sa nouvelle campagne pour une alimentation saine et variée. C'est pourquoi l'OFS publie une petite brochure contenant huit recettes de sandwiches au fromage, qui peut être commandée auprès de l'OFS, au tél. 031/359 57 28 ou par e-mail: marketing@schweizerkaese.ch. /sab

LATV DU JOUR «Air Force One», mardi 22 mai, 20h55 TF1

Fait comme un avion

Cinéma ■ Harrison Ford joue les gentils présidents dans un film à la gloire des Etats-Unis

Par Yann Gessler

Au Kazakhstan, des parachutistes munis de fusils-mitrailleurs équipés de silencieux enlèvent le général Radek. Les barbouzes prennent évidemment bien soin d'éliminer la garde personnelle de ce méchant militaire du bout du monde. Et le monsieur, il est méchant parce qu'il n'a pas respecté les lois de la démocratie. Contre l'avis de tous, il s'est autoproclamé chef du Kazakhstan. Parfaitement! En plus, il relogé sa population dans des camps et possède l'arme nucléaire. C'est dire... Forces américaines et russes collaborent donc pour débar-

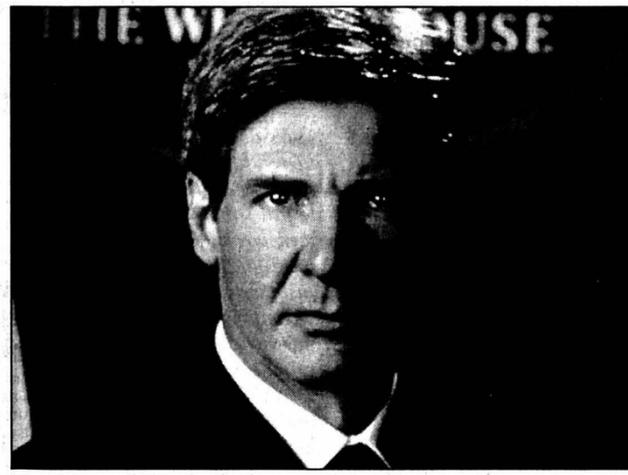
asser le monde libre de cette infâme crapule.

«Plus jamais», clame le président Marshall après ce coup de force, «plus jamais je ne laisserai l'intérêt politique individuel nous dissuader d'accomplir notre devoir moral». Et il y croit, le bougre... Il va donc s'employer à faire respecter le droit contre la barbarie. Mais c'est comme sauver le monde, ce que les Américains savent très bien faire: ce n'est pas un job de tout repos...

Pour suivre ce louable président, une équipe de télévision russe monte à bord d'Air Force One, l'avion présidentiel. Un avion où règne une sécurité absolue. Sauf lorsqu'un

traître des services secrets, un homme très très méchant, vient en aide à des terroristes. Ainsi, notre équipe de télé russe se retrouve armée jusqu'aux dents et peut prendre toute l'équipe présidentielle en otage. Les terroristes exigent la libération du vilain Radek...

«Air Force One» titille les Américains là où ça fait mal. Car nos bons amis d'Outre-Atlantique ont un cauchemar: que l'on touche à leur président. Pour les soigner, Harrison Ford joue un bon président des Etats-Unis dont la conduite n'est nullement dictée par les intérêts nationaux, mais par une morale hu-



Harrison Ford en valeureux président. PHOTO TF1

maniste. Ne riez pas, ce n'est pas censé être comique. «Indépendance Day» a dû marquer l'esprit du réalisateur Wolfgang Petersen. «Air Force One» n'atteint toutefois pas les profondeurs abyssales d'imbécillité dans lesquelles plongeait le «Jour de l'indépendance». Gary Oldman, dans le rôle du méchant preneur

d'otages, sort du lot. En ultranationaliste nostalgique de la grandeur soviétique, il est le seul à émerger du film. Oscillant entre une froide monstruosité et des colères homériques, il joue le rôle qui lui convient le mieux: un être totalement incontrôlable. Harrison Ford reste Harrison Ford... /YGE-Le Nouvelliste

ZAPPING

REPORTAGE ■ Le golfe sous surveillance. Quelque part dans le golfe Persique croise l'un des porte-avions les plus modernes au monde: le U.S.-Harry-S.-Truman. Sa mission: faire respecter l'embargo contre l'Irak et éviter la violation par les avions de Saddam Hussein de l'espace aérien qui leur est interdit. Eberhard Pils a partagé durant plusieurs jours le quotidien des membres d'équipage. Un témoignage unique, à découvrir à 20h15 sur Arte. /yge

HOMMAGE ■ C'est l'histoire d'un mec... Pour célébrer le 15e anniversaire de la mort de Coluche, ses 10 meilleurs sketches seront diffusés et commentés en plateau par des invités célèbres ou moins de l'époque, à 20h55 sur France 3. Ainsi, Dick Rivers commentera sa propre parodie par le comique. /yge

Résister aux microbes. Et à trop d'hygiène!

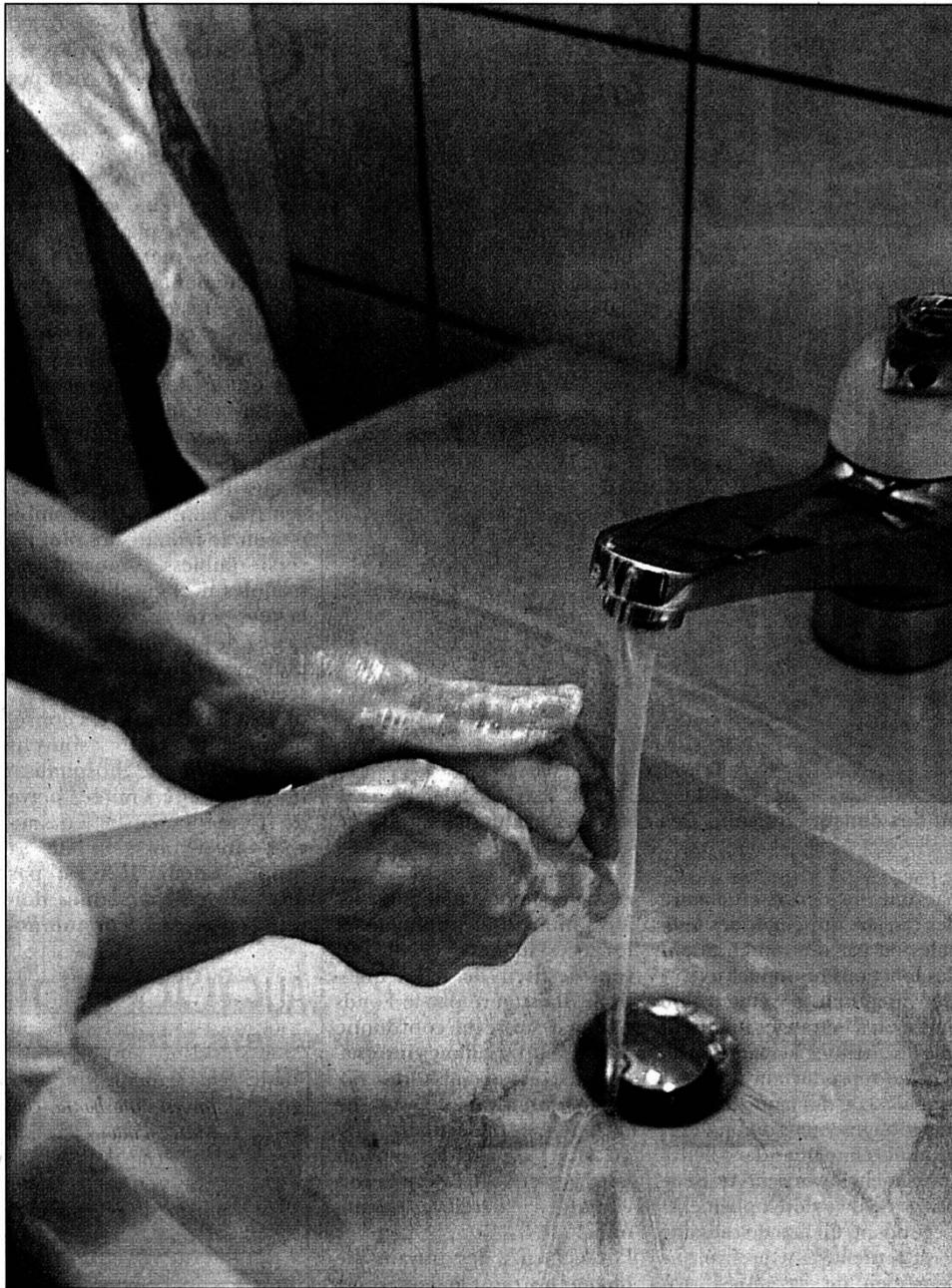
Recherche ■ Des bactéries dangereuses résistent aux plus puissants antibiotiques. Malfaisance naturelle de microbes? Non, effet désastreux de notre manque de discernement!

Par
Jean-Luc Renck

Il y a trois quarts de siècle, nous découvrons les antibiotiques, armes chimiques de microbes pour en détruire d'autres. Nous avons pu croire que nous ferions dorénavant façon des quelques bactéries cause d'infections graves sinon fatales. Certes, à l'occasion, un microbe faisait «de la résistance», alors on forçait la dose ou on utilisait un nouvel antibiotique – la nature en semblait prodigue. Notre arsenal s'est étoffé: 150 antibiotiques dont quelques gros calibres auxquels nulle bactérie ne résistait. Jusque récemment... En 1997, en trois lieux distincts, trois souches de staphylocoques ont survécu à la vancomycine, le plus puissant de nos antibiotiques. Ce composé perturbe l'assemblage de l'enveloppe de protéines et de sucres qui empêche la bactérie d'éclater sous l'effet de sa pression interne. Il a suffi d'un gène muté pour entraîner une infime modification des briques moléculaires de l'enveloppe et priver la vancomycine de points d'accrochage, donc d'efficacité. Ces staphylocoques ont été jugulés par d'autres antibiotiques, mais l'apparition d'un gène de résistance à la vancomycine a ému d'autant plus que le développement d'antibiotiques stagne depuis plus de dix ans.

Malfaisance microbienne?

Si les quelques microbes néfastes ont pu collectionner si rapidement des parades à nos armes, il faut fustiger notre usage d'antibiotiques à tort et à travers, qui a engagé même les bactéries les plus inoffensives sur la voie de la résistance, qu'elles sont susceptibles de transmettre – les bactéries échangent du matériel génétique entre espèces! Un tiers sinon la moitié des prescriptions d'antibiotiques sont inutiles, ainsi lors d'infections virales. Et si en Europe, l'élevage n'a plus droit aux antibiotiques utilisés en médecine humaine,



Michaël Jackson fait jeter la vaisselle de ses enfants après un repas et vérifier l'air de leur chambre chaque 30 minutes. Bon père? Exclure tout microbe est de fait plus préjudiciable qu'une hygiène faite de discernement!

PHOTO LEUENBERGER

aux Etats-Unis, où l'industrie de la viande englutit 70% des antibiotiques produits, tétracycline, pénicilline ou streptomycine soutiennent l'engraissement!

A proximité de porcheries américaines, le sol et les eaux contiennent des bactéries qui

résistent à la tétracycline. Or on a lieu de penser que des bactéries inoffensives présentes dans la viande aux antibiotiques livrent dans notre intestin des gènes de résistance à des microbes redoutés – salmonelles! Des produits de nettoyage aussi ont été addi-

tionnés d'antibiotiques. Or trop d'hygiène tue l'hygiène: ces «épandages» inconsidérés ont permis au monde bactérien de se mesurer largement à nos défenses chimiques, voie expresse pour la sélection de lignées résistantes. En même temps, les équilibres entre

espèces ont été souvent bouleversés, alors qu'ils sont une barrière à la sur-représentation de microbes pathogènes.

Course aux armements

Quels moyens demain contre les quelques bactéries qui se plaisent à abuser de nos organismes? Infatigablement, des chaînes automatisées testent sur des bactéries néfastes d'innombrables composés, antibiotiques potentiels. Mais il y a un frein: une substance intéressante peut agir aussi contre l'organisme infecté, un fait plus long à vérifier. Moins tâtonnante, une nouvelle ingénierie pense au niveau moléculaire, dessine des composés conformés pour une activité définie. Ainsi, la vancomycine a été améliorée par dédoublement de la molécule, ce qui lui permet de s'accrocher aux formes nouvelles des briques de l'enveloppe externe des bactéries – mais déjà, des entérocoques se jouent de ce progrès par des briques plus volumineuses.

Autre dédoublement moléculaire: on associe la pénicilline à une molécule désactivant une enzyme de résistance par laquelle des bactéries empêchaient la «doxyne» des antibiotiques de mener son action. Des interventions moléculaires au plus fondamental sont désormais envisageables avec le décryptage de génomes bactériens: on espère inhiber les gènes codant pour les protéines liées à la résistance à tel antibiotique ou qui désactivent nos réactions immunitaires. En éprouvette, des souches d'entérocoques – bactéries intestinales – résistant à la vancomycine ont été sapées par contact avec une version défectueuse du gène de résistance: cette version a été adoptée aveuglément et l'enveloppe de la bactérie est redevenue sensible à la vancomycine.

Paix communautaire

Parallèlement au développement d'armes nouvelles, il nous faut toutefois aussi songer à réviser l'image confuse

que nous avons du monde bactérien comme une part de la nature à tenir loin de nous. Les bactéries sont pour la plupart inoffensives et utiles. Nous en sommes cernés, et couverts sans grand désagrément le plus souvent. Et surtout remplis: plus d'un kilo et 500 espèces pour notre profit! Cohabitons en bonne intelligence! Ce seul exemple: le risque de rechutes lors d'otites infantiles est divisé par deux si on reconstitue après traitement la population d'une bactérie naturellement présente dans l'oreille, qui inhibe normalement celle responsable de l'inflammation – une protection naturelle que les antibiotiques mettent à mal. En administrant quotidiennement par voie orale des bactéries inoffensives à des futures mères sujettes à l'asthme et l'eczéma, durant la grossesse puis l'allaitement, on réduit le risque de telles affections chez leurs enfants. De quoi conforter cette idée que l'exposition précoce, lors de la naissance notamment, aux bactéries inoffensives qui nous accompagnent depuis longtemps servirait la bonne programmation de notre immunité et préviendrait que nos défenses se retournent contre le corps, lors d'allergies, dans une forme de diabète, etc... Ainsi, des souris nées par césarienne ont un risque doublé de diabète par auto-immunité, tendance annulée par exposition à un mélange de bactéries et virus, ou même à des vers intestinaux bénins! On pensait que ces affections graves avaient des infections pour origine, d'aucuns invoquent aujourd'hui l'absence d'infection.

Les résistances bactériennes, préoccupantes, nous rappellent que, pour survivre, nous devons résister nous aussi. Résister aux créatures réellement adverses certes, mais résister aussi à l'envie d'exclure tout ce qui constitue le tissu naturel dans lequel notre espèce a évolué, garant d'un fonctionnement intégré de notre organisme. /JLR

Le Courrier international a pompé l'info dans l'Expresso de Lisbonne, et le Canard enchaîné l'a repiquée au Courrier pour quinze lignes ironiques début mai: des Américains rêvent de compléter leur bouclier de défense antisexe en réprimant l'allaitement au sein, tant en public que dans l'intimité. «Citizens against breast-feeding» (CABF) estime que ce «rituel primitif» est la source indigne de moins de lait que «de plaisir érotique et d'une perversion incestueuse qui bafoue les droits de l'enfant».

Cachez ce sein si lait?

Ces puri-timbrés ont surgi lors de la présidentielle US pancartes et slogans au clair, puis ont diffusé largement un courrier électronique avec leur numéro de téléphone

pour qui voudrait rejoindre leur croisade – le répondeur qui prend les noms précise qu'aucune donation n'est souhaitée, CABF ayant assez de pognon. Dieu que le fond de ces agités du biberon effraie. Mais ouf, CABF n'est qu'un canular! Le numéro d'appel a été démasqué: il appartient à un routinier de la farce militante. Alan Abel a monté CABF pour attirer l'attention sur le défaut aux Etats-Unis d'un cadre légal qui garantisse aux femmes de pouvoir donner le sein en public sans être poursuivies par un puritanisme chatouillé. Le flou est en effet suffisant outre-Atlantique pour que cet acte naturel y frise l'illégalité. Au moindre, une mère qui nourrit Bébé à son heure sans prendre le maquis est souvent poussée à débarrasser le plancher. CABF dégonflé, ça fait le monde un poil moins taré. Mais alors, haro sur Internet? Le web, complice des manipulateurs! Par où donc a suinté la ru-

meur que Paris inondait la Somme de ses trop-pleins de flotte pour ne pas effaroucher des visiteurs du CIO, hein? Et là, un farceur monte une amicale anti-allaitement, le fait savoir par courrier, voyez le résultat: l'indignation se propage jusque dans les journaux y compris le prudent Canard enchaîné! Dangereux, Internet, ouh là! Tartufferie! La désinformation a-t-elle attendu le web? Certes, par son biais, on bidonne plus vite et plus largement. Mais le web offre aussi des moyens sans précédent de recouper les infos délirantes, affaire de réflexe. Et de volonté! Ainsi, les canulars qui tournent sans fin dans les médias sont répertoriés sur des sites critiques. En particulier, urbanlegends.about.com propose depuis le 21 août 2000 (!) un article «CABF» qui démonte la supercherie. Accès en quelques secondes... Jean-Luc Renck

MINE DE RIEN

Victoire pour une Neuchâteloise

Vidéo ■ Maëlle Grand-Bossi remporte le concours Ado'visions

U

ne Neuchâteloise de 15 ans s'est distinguée lors de la première édition du festival de films vidéo Ado'visions, qui s'est déroulée samedi dernier à Yverdon-les-Bains, au cours de la journée romande de Pro Juventute. Maëlle Grand-Bossi, de Peseux, a en effet empoché le premier prix avec «Destinée», un court métrage très maîtrisé réalisé en noir-blanc (lire notre édition du 2 avril). Du coup, ce prix en espèces a redonné des ailes à la cinéaste en herbe,

bien déterminée à se former plus tard dans une école parisienne. «Elle ne parle plus que de cinéma», commente son père, un fêru du 7e art prêt à soutenir la vocation de sa fille.

Lancé à l'échelon romand par Pro Juventute, ce concours a fait moisson de 54 films. Issus de sélections cantonales – Maëlle s'était classée en tête du peloton neuchâtelois –, 11 films ont été retenus pour la finale de samedi, et projetés devant une salle de 500 personnes. /DBO



Maëlle Grand-Bossi, lauréate du concours Ado'visions. PHOTO A. SONNES. /DBO

EN BREF

À LIRE ■ Le roi du stylo. «Il est toujours possible de partir de rien et d'arriver à quelque chose». La trajectoire de Marcel Bich autorise son épouse, Laurence, à prodiguer cet encouragement au lecteur de son livre, «Le baron Bich. Un homme de pointe» (éd. Perrin, 2001). En 1948, l'inventeur de la célèbre pointe Bic ne croit guère en l'avenir du stylo, alors plus apte à tacher les vêtements qu'à noircir le papier. Mais voici que, en poussant une brouette, jaillit l'idée de la bille qui fera sa fortune! Il faudra deux ans à l'industriel pour mettre au point son stylo bille, avec le concours de tours d'horlogerie suisses capables de travailler au centième de millimètre! Roi du jetable, Marcel Bich étendra son concept au briquet et au rasoir, tous «gadgets» qui ont conquis le monde entier! /dbo

Exceptionnel et encourageant

Football ■ C'est l'heure du bilan pour Colombier et le FCC. Aux Chézards, on bombe le torse. A La Charrière, la jeunesse laisse augurer des jours heureux

COLOMBIER (4e, 51 POINTS)

Si l'on avait débouché le champagne du côté des Chézards, pour sûr qu'il aurait été frais. Colombier s'est hissé en tête du groupe 1 de première ligue au terme de la cinquième journée. Il l'a perdue, la tête, au soir de la vingtième ronde. Pour la reprendre. Formidable chassé-croisé. Mais au décompte final: patatras! «Notre saison est tout de même exceptionnelle, se félicite Pierre-Philippe Enrico. Replaçons le contexte. A mon arrivée ici il y a trois ans, on a terminé douzième. On s'est sauvé en barrage. La suivante, on a fini septième. Aujourd'hui, quatrième. On a dû bagarrer contre des pointures, qui comptaient dans leurs rangs d'anciens joueurs de ligue nationale.»

Se taper le leader!

Intarissable, PPE reprend: «Entre septembre et octobre, on a pris 27 points en 10 matches. C'est extraordinaire. Nous étions alors en confiance, euphoriques. La pression est venue. Mais cette pression, je ne l'ai pas mise, le comité ne l'a pas mise. On ne parlait pas de finale entre nous, ni dans la presse. Au début de cette année, notre préparation a été perturbée. Nous avons perdu à Martigny et Meyrin. Il est toujours agréable de se taper le leader! C'est une saison qui va nous faire grandir. Entre se battre pour quelque chose ou contre quelque chose, il y a une sacrée différence. On y prend goût, on se met à rêver.»

Le mot finale n'a pas été prononcé, soit. Mais le nom de Weissbrodt est lui, sans cesse, revenu en avant. La parole à l'orateur du jour: «Si nous avons raté les finales, c'est parce que Weissbrodt s'est blessé. Il faut être réaliste. Notre jeu ne re-

pose pas uniquement sur lui, mais lorsqu'il est sur le terrain, l'adversaire réagit différemment.»

Aux Chézards, on cultive le culte de la camaraderie, de la solidarité. «Ici, ajoute Enrico, on tire tous à la même corde. Du président à la cantinière. Nous formons une grande famille. Et ça ne va pas changer. Pour la saison suivante (ré: la compétition reprend les 4-5 août), l'effectif sera quasi identique. Ce n'est pas un hasard. Je suis quelqu'un d'humain, de sensible. Je ne suis pas un entraîneur tyrannique. On a réalisé quelque chose de grandiose. Ça donne envie de continuer. Nous sommes devenus crédibles. Je reste aux commandes, Sandro Pirazzi aussi, mais plus à plein temps. Disons à 5/6. Gianni Angelucci sera mon adjoint. Il dirigera certains entraînements et des matches. Toutes les décisions seront prises en collégialité. J'ai vraiment envie de voir grandir mes enfants.»

Et le FC Colombier en même temps! /GST

LA CHAUX-DE-FONDS (9e, 40 POINTS)

Longtemps, on a craint pour lui. Mais selon la formule consacrée, tout est bien qui finit bien. Le FCC a largement assuré son maintien. Reste qu'il a fallu cravacher. «Nous sommes allés en progressant, constate Manuel Cano. Nous étions partis avec beaucoup d'enthousiasme, énormément d'allant. On développait un jeu plaisant, l'engagement était bon. Hélas, les résultats n'ont pas suivi. Dès lors, il a fallu assurer défensivement. A Noël, on s'est rendu compte qu'on devrait lutter pour assurer notre survie.»

Problème de gardiens

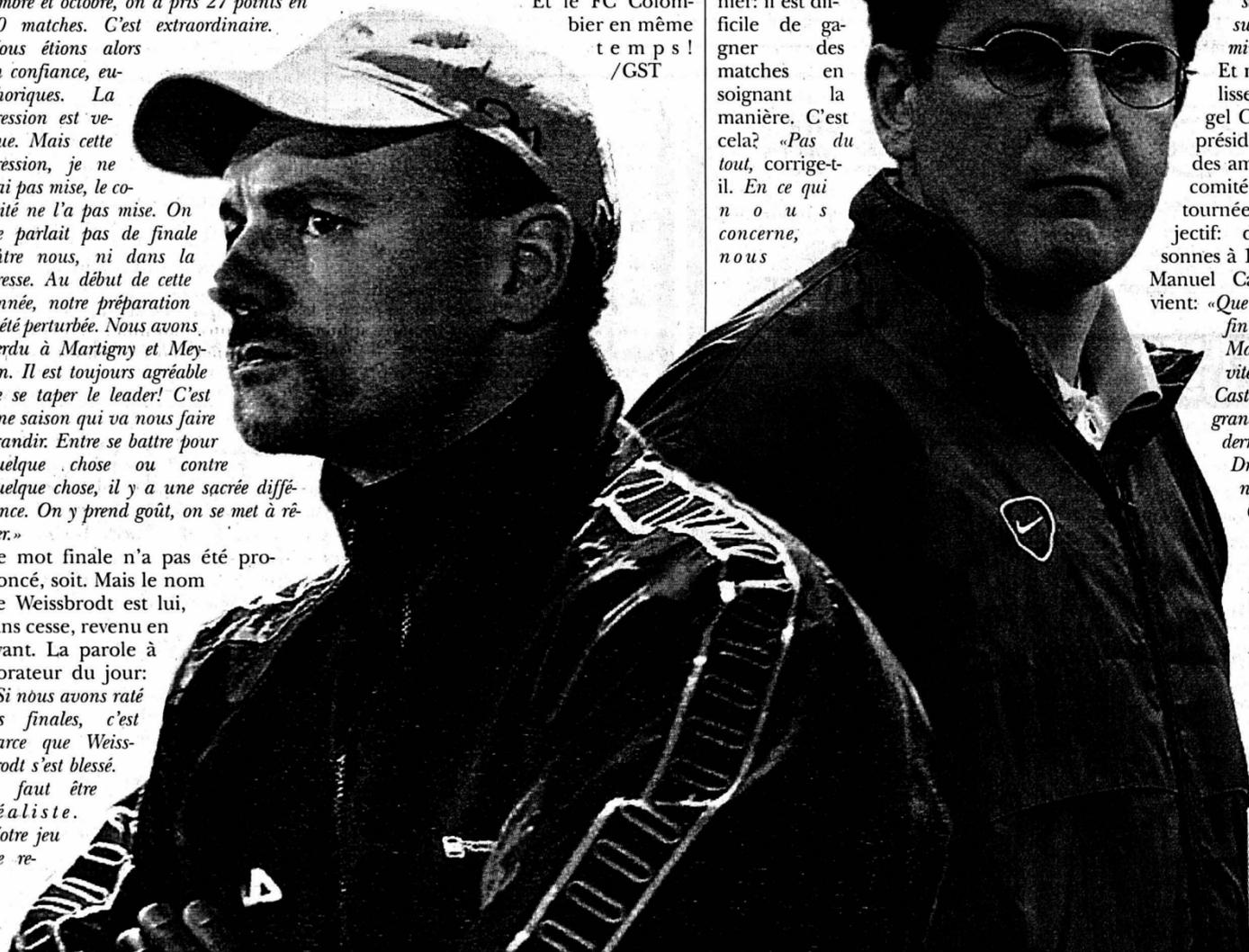
Décodons les propos de l'entraîneur chaux-de-fonnier: il est difficile de gagner des matches en soignant la manière. C'est cela? «Pas du tout, corrige-t-il. En ce qui nous concerne, nous

n'avons pas été récompensés tout de suite. A partir de ce constat, je ne peux que me réjouir de la progression affichée par les jeunes au fil des mois. Néophyte dans cette catégorie, j'ai certainement commis des erreurs. Déjà, je ne m'attendais pas à une telle différence entre la deuxième et la première ligue. Au début, je n'ai pas assez insisté sur les critères de discipline et de jeu défensif. Mais mon souci a été et sera toujours de construire un beau jeu et de se faire plaisir.»

A La Charrière, le trio offensif Valente-Amato-Roxa a fait des dégâts. «Une immense satisfaction que ces trois garçons, reprend Cano. Derrière, Deschenaux et Castro ont été irréprochables. Rufener et Cuhe demeurent des valeurs sûres. Il n'y a que le poste de gardien qui m'a passablement tracassé. L'équipe en a souffert, en match comme lors des entraînements. Heureusement, on a pu compter sur nos juniors et Corninboeuf.»

Et maintenant? En coulisses, ça marne fort. Angel Casillas va prendre la présidence. L'homme a des ambitions. En ville, un comité «ad hoc» fait la tournée des popotes. L'objectif: dénicher 100 personnes à 1500 francs chacune. Manuel Cano, prudent, prévient: «Que le club se structure enfin est une bonne chose. Mais n'allons pas trop vite. On doit remplacer Castro et Otero. Je tire un grand coup de chapeau à ce dernier. Badalamenti, Droz-Portner, Deschenaux, Rufener, Ngolla, Cuhe et nos trois attaquants nous ont déjà dit oui pour la saison prochaine. Aubry a demandé une année sabbatique. Il faut s'attacher les services d'un libero, d'un demi défensif et d'un autre offensif. Des joueurs confirmés, qui ont envie de faire progresser nos jeunes. Ne nous mettons pas une trop grosse pression. Cette année, nous avons posé la base.»

Et elle paraît diablement solide. /GST



Pierre-Philippe Enrico et Manuel Cano: deux entraîneurs contents.

PHOTOS LEUENBERGER - GALLEY /GST

ENCHIFFRES (DEUXIÈME TOUR)

NOMS	MJ	T90	ECJ	SCJ	TOTM	A	E	B
Gianni Angelucci	4	0	3	1	90	0	0	0
Renaud Bonjour	10	8	0	2	872	3	0	0
Frédéric Freitas	11	9	2	0	862	2	0	1
Nicolas Gerber	7	0	3	4	341	0	0	0
François Hiltbrand	11	11	0	0	990	1	0	1
Alain Jenni	1	0	0	0	18	0	0	0
Pascal Kohler*	9	0	0	0	810	1	0	9
Noël Lameiras	12	0	0	0	761	0	0	3
Hugo Passos	11	0	0	0	908	2	1	0
Joaquim Passos	12	0	0	0	059	1	0	1
Sébastien Pellet	8	0	0	0	029	1	0	0
Nicolas Pfund	11	0	0	0	946	3	0	0
Sandro Pirazzi	2	0	0	0	24	0	0	0
Michel Rocchetti*	3	3	0	0	270	0	0	4
David Rodal	8	3	1	1	398	1	0	0
Bruno Rupil	7	7	0	0	630	3	0	1
Javier Saiz	12	8	2	2	939	2	0	2
Sinan Tanisik	7	0	0	0	148	2	0	0
Pascal Weissbrodt	6	2	2	2	331	1	0	3
Olivier Wütrich	12	0	4	8	674	1	0	2

MJ: matches joués; T90: nombre de rencontres jouées en totalité; ECJ: entrées en cours de jeu; SCJ: sorties en cours de jeu; TOTM: nombre de minutes jouées; A: avertissements; E: expulsions; B: buts inscrits (* gardiens, buts encaissés). /réd.

ENCHIFFRES (DEUXIÈME TOUR)

NOMS	MJ	T90	ECJ	SCJ	TOTM	A	E	B
Francesco Amato	11	6	1	4	845	2	0	9
Aebi	1	0	0	1	68	0	0	0
Pierre Aubry	12	10	0	2	1031	0	0	2
Achille Badalamenti*	7	6	0	1	624	0	1	9
Frédéric Berchier*	3	3	0	0	270	0	0	2
Pascal Carême	7	0	0	0	299	1	0	0
Gustavo Castro	11	11	0	0	990	3	0	0
Patrick Catalioto	9	0	0	0	206	0	0	0
Jérôme Cuhe	10	3	0	6	718	1	0	1
Sven Deschenaux	11	11	0	0	990	3	0	1
Maxime Droz-Portner	11	0	0	0	984	1	0	0
Brice Galli*	2	0	0	0	180	0	0	5
Ceyhan Inonlu	3	0	0	0	39	0	0	0
Victor N'Golla	12	4	5	2	610	1	0	0
Gustavo Otero	12	8	0	2	929	1	0	0
Hervé Parrenin	11	2	1	1	543	0	0	1
David Pedrido	1	0	1	0	6	0	0	0
Paulo Roxo	9	7	0	2	784	0	0	5
Jean-Marc Rufener	12	10	0	2	1009	0	0	0
Bruno Valente	8	5	1	2	645	2	0	4

MJ: matches joués; T90: nombre de rencontres jouées en totalité; ECJ: entrées en cours de jeu; SCJ: sorties en cours de jeu; TOTM: nombre de minutes jouées; A: avertissements; E: expulsions; B: buts inscrits (* gardiens, buts encaissés). /réd.

FOOTBALL

Finalistes sur la défensive

La finale de la Ligue des champions entre le Bayern Munich et Valence devrait nous réserver un festival défensif. Demain à Milan, il n'y aura certainement pas autant de buts que mercredi dernier à Dortmund. ■ page 21

CYCLISME

Le premier sprint



La deuxième étape du Tour d'Italie s'est terminée au sprint, le premier de ce Giro. L'Allemand Danilo Hondo a mis tout le monde d'accord. Erik Verbrugghe (photo Keystone) est lui toujours en rose. ■ page 22

LA SUISSE ET LE MONDE

ARMES

Combat helvétique



PHOTO A-KEystone

Désireuse de prendre part à la lutte contre la prolifération des «armes légères», la Suisse participera à la conférence internationale de New York du 9 au 20 juillet prochain. Le conseiller fédéral Deiss a fait de ce grand projet politique une de ses priorités. ■ page 28

SANTÉ

Sulzer Medica en difficulté

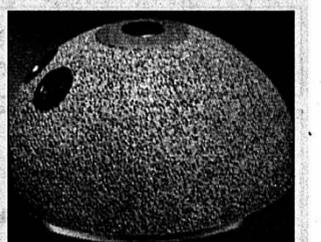


PHOTO A-KEystone

Le problème des hanches artificielles défectueuses chez Sulzer Medica s'avère nettement plus aigu que prévu. Plus de 1700 patients ont déjà dû être réopérés aux Etats-Unis, «beaucoup plus que ce qui était attendu». La firme n'est plus certaine d'être suffisamment assurée. ■ page 29

À LOUER

À LA CHAUX-DE-FONDS
Plusieurs appartements de 1 et 2 pièces
avec cuisine fermée équipée d'un frigo et d'une cuisinière à 2 plaques pour les studios. Les 2 pièces, comprennent un hall avec une penderie.
Libres tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Biaufond 18.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-094935

CASTEL REGIE
A louer à La Chaux-de-Fonds Rue de la Balance 6

GRAND 3 PIÈCES
Cuisine agencée, lave-vaisselle. Loyer Fr. 859.- + charges. Libre à convenir.

TÉL. 032/730 42 11

Feu 118

CEFCO
Centre Formations Commerciales
siège central : Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9

Cours du soir à Neuchâtel
Comment accéder à un poste à responsabilités
Développer ses capacités personnelles
Acquérir les outils de gestion indispensables

ASSISTANT(E) DE DIRECTION

Cycle de formation "multibranche"
Marketing Management
Vente Economie / Droit
Relations Publiques Comptabilité
Publicité Gestion du temps
Achats Ressources Humaines

Formation attestée par un diplôme

Demandez notre documentation détaillée, téléphonez au Fax 021 / 643 77 09
021/643 77 00 www.cefco.ch

A vendre, quartier Nord-Est
Belle propriété
de 61/2 pièces, grand salon-salle à manger avec cheminée, cuisine agencée, 1 salle d'eau et 1 WC indépendant. 2 ateliers de bricolage. Couvert sur terrasse, barbecue, jardin arborisé. Magnifique situation dominante et ensoleillée.

Pierre Grandjean Immobilier
Av. Léopold-Robert 12 - Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

L'Impartial
Délais pour la remise des annonces

Ascension 2001

Editions du:	Délais:
Mercredi 23 mai 2001	Lundi 21 mai à 12 h 00
Jeudi 24 mai 2001	Pas d'édition
Vendredi 25 mai 2001	Mardi 22 mai à 12 h 00
Samedi 26 mai 2001	Mercredi 23 mai à 12 h 00
Lundi 28 mai 2001	Mercredi 23 mai à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 21 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis de naissance urgent ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

ENSEIGNEMENT

SÉJOURS LINGUISTIQUES
LINGUA

DEMANDEZ **FABIENNE SCHMIDT**
003-022479/ROC

CONSULTATION JURIDIQUE
DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS

- LA CHAUX-DE-FONDS - Serre 62 chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL - Beaux-Arts 11, chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.

Caravanes Entretien
Hubert Fasel
1400 Yverdon-les-Bains
Tél. (024) 426 44 00

Réparation toutes marques
Vente - reprise - accessoires
Neuves - occasions
Agence Adria et T.E.C.

PUBLICITAS
La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14 - Case postale 2054
Tél. 032/911 24 10 - Téléfax 032/968 48 63

OFFRES D'EMPLOI

La Crèche de l'Amitié
à La Chaux-de-Fonds recherche

UNE PERSONNE DIPLOMÉE
dans le domaine de la petite enfance à 50%.

Envoyez offre écrite à:
Crèche de l'Amitié
Rue du Manège 11
2300 La Chaux-de-Fonds

Ainsi que des **STAGIAIRES MOTIVÉES**
pour une période d'une année.
Tél. 032/968 64 88

Just 172-043855

Choisissez l'indépendance
Active depuis plus de 70 ans dans les conseils de soins corporels, notre entreprise désire renforcer sa présence dans la région.

Devenez **CONSEILLER(ÈRE) JUST**

Activité à temps partiel ou plein temps.
Formation personnalisée gratuite.
Fidèle clientèle à suivre.
Prestations sociales optimales.
Salaires à discuter.
Pour en savoir davantage, téléphonez au 078/709 71 98
www.just.ch

Job One
Votre partenaire pour un emploi en rapport avec vos capacités!
Nous recherchons au plus vite:

- GRUTIERS
- MACHINISTES

avec quelques années d'expérience
Confidentialité garantie.
Permis valable.
Envoyez votre dossier ou prenez contact avec P. Baumgartner

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60

Job One
Votre partenaire pour un emploi en rapport avec vos capacités!
Nous recherchons au plus vite:

- TÔLIERS C.A.I
- SERRURIERS
- FERBLANTIERS-COUVREURS

avec quelques années d'expérience
Confidentialité garantie.
Permis valable.
Envoyez votre dossier ou prenez contact avec P. Baumgartner

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60

Boulangerie Pâtisserie
C. Desaulles
2314 La Sagne

Nous cherchons:
Boulangier-pâtissier
Congé le dimanche.
Entrée tout de suite ou date à convenir.
Tél. 032/931 51 81, le matin

Job One
Votre partenaire pour un emploi en rapport avec vos capacités!
Nous recherchons au plus vite:

- MAÇONS
- CARRELEURS
- MENUISIERS
- PARQUETEURS

avec quelques années d'expérience
Confidentialité garantie.
Permis valable.
Envoyez votre dossier ou prenez contact avec P. Baumgartner

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60

Job One
Votre partenaire pour un emploi en rapport avec vos capacités!
Nous recherchons au plus vite:

- PLÂTRIERS
- PEINTRES

avec quelques années d'expérience
Confidentialité garantie.
Permis valable.
Envoyez votre dossier ou prenez contact avec P. Baumgartner

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60

A 15 minutes de La Chaux-de-Fonds, avec de très bonnes conditions d'engagement, recherchons:

OPÉRATRICES D'ASSEMBLAGE MOUVEMENTS HORLOGERS
(expérience demandée)
Confidentialité garantie.
Envoyez votre dossier ou prenez contact avec Monsieur J. Moura

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 61 61
Fax 032/910 61 60

NAG
NOUVELLES ASSURANCES GROUPE SA

Cherchons:
10 TÉLÉPHONISTES SÉRIEUX(SES) DÈS 20 ANS

Horaires de 17 h 45 à 20 h 45 à nos bureaux à La Chaux-de-Fonds.
Travail à long terme.
 Salaire au-dessus de la moyenne pour personne motivée.
Prendre contact par téléphone au 032 910 60 70

NAG Courtage SA
Rue des Musées 58
2301 La Chaux-de-Fonds

tyfelle coiffure

Place de l'Hôtel-de-Ville 6
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 75 55

cherche **un(e) coiffeur(euse)** motivé(e), une ou plusieurs années d'expérience. Possibilité de suivre des cours de perfectionnement à Paris.
Egalement **une apprentie** pour août 2001.
Faire offre manuscrite ou se présenter à l'adresse ci-dessus.

Gérance d'immeubles à La Chaux-de-Fonds
recherche **JEUNE EMPLOYÉ DE COMMERCE**
aimant les chiffres et l'informatique, désireux de suivre une formation en comptabilité.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae sous chiffre E 132-95043 à Publicitas SA, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

Publicité intensive, publicité par annonces

FACCHINETTI
S. Facchinetti S.A.
Courtes d'Or 78
Case postale 23
CH-2008 Neuchâtel
032 720 12 12
Fax 032 720 12 99

Vous voulez participer aux grands travaux de notre région, qui vont marquer le 3^{ème} millénaire!

Alors vous êtes certainement notre futur collaborateur, si vous avez les qualifications qui correspondent à l'une des fonctions suivantes:

- ⇒ Manœuvres avec expérience de la construction
- ⇒ Constructeurs de routes
- ⇒ Régleurs
- ⇒ Maçons
- ⇒ Machinistes
- ⇒ Rouleurs

N'hésitez pas, notre responsable des ressources humaines, M. Pierre-Alain Köstinger attend votre téléphone.

ENSEIGNEMENT

COURS DE LANGUES D'ÉTÉ
POUR ADOLESCENTS
Suisse alémanique & Angleterre

- Cours de langues intensif le matin
- Activités sportives et excursions variées
- Logement moderne avec pension complète
- Prix global avantageux!

SLC SEJOURS LINGUISTIQUES SA
Av. des Alpes 62
1 8 2 0 Montreux
Tel. 021/963 65 00
Fax 021/963 85 45
www.swisslanguageclub.ch

AUTOS - MOTOS VÉLOS

Vous cherchez un monospace abordable pour votre petite famille?
Nous avons ce que vous cherchez.

AUTO SCOUT 24
www.autoscout24.ch

La finale des revanchards

FOOTBALL ■ La Ligue des champions se jouera entre deux clubs qui l'ont perdue récemment. Bayern Munich et Valence sur la défensive

De notre envoyé spécial
Laurent Kleisi/ROC

« Champions League finale: l'Opera del Calcio ». L'intitulé est ronflant. Voire sirupeux. L'UEFA veut vendre un spectacle. Dans la cité où se dresse La Scala, le thème était tout trouvé! Mais les finalistes n'ont cure des effets de style. Entre le Bayern Munich et Valence, la lutte sera défensive ou ne sera pas. Paroles d'entraîneurs! Dortmund, 16 mai 2001, finale de la Coupe de l'UEFA: au Westfalenstadion, Liverpool et Alaves gratifient les fans de football d'une démonstration offensive hors normes à ce stade de la compétition. Le 5-4 qui sacre Stéphane Henchoz et ses Anglais restera longtemps dans les mémoires. Un festival offensif. Milan, 23 mai 2001, finale de la Ligue des champions: le Bayern Munich et Valence veulent quitter leurs habits de perdants. Des costumes trop petits pour eux. Les deux derniers « losers » de la grand-messe du foot européen ont de la détermination à revendre. A San Siro, Ottmar Hitzfeld et Hector Cuper calculeront par la défense.

Copie carbone

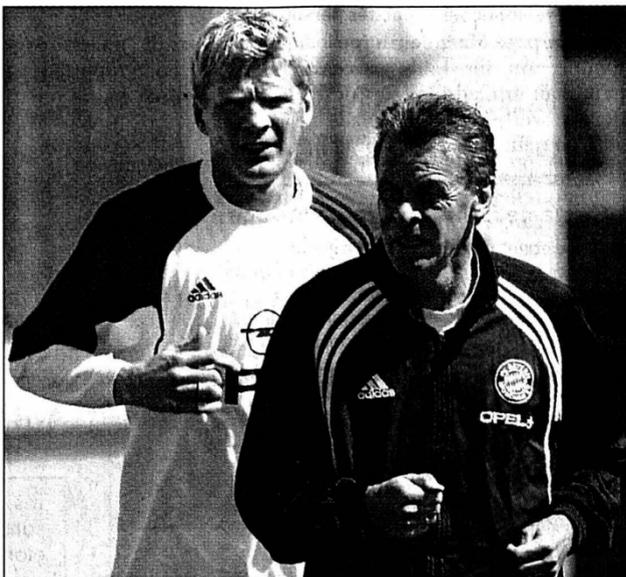
Autant l'entraîneur bavarois que son homologue espagnol sait que la finale se gagnera sur les bases arrière. « Lorsque les Bavarois doivent défendre, ils le font très efficacement, analyse Hector Cuper, le mentor argentin de Valence. Leur arrière-garde est difficile à contourner, car elle est tactiquement très

au point. Je pense pourtant que mon équipe a plus de facultés d'improvisation que le Bayern Munich. »

Le discours d'Ottmar Hitzfeld est une copie carbone des termes de l'Argentin. Les mots sonnent de la même prudence. La froideur germanique en plus. « Nous ne jouerons pas un match axé sur l'offensive. Leur défense est très très forte. Cela n'aurait aucun sens de se jeter à corps perdu en attaque. Et devant, des joueurs de gabarit de Carew et Mendieta peuvent marquer à tout moment. »

Bavarois très sages

L'arrière-garde semble être la principale préoccupation des deux coaches finalistes. Mais le mental pourrait faire pencher la balance. Un esprit sain dans un corps sain. Finaliste malheureux à Paris l'année dernière, Valence digère encore son mortifiant échec (0-3 face au Real Madrid). « Avec l'apprentissage de cette défaite, nous sommes plus déterminés et mieux préparés mentalement, explique le gardien espagnol



Ottmar Hitzfeld suivi de Stefan Effenberg: les Bavarois espèrent effacer leur échec face à Manchester United.

PHOTO KEYSTONE

Santiago Cañizares. Nous avons changé quelques détails dans notre approche de l'événement. Au Stade de France, nous avions pris la finale comme une fête. Cette fois, nous pensons moins au trophée, à l'ambiance

ou encore à la vente des billets! L'équipe a simplement mûri. A Milan, seuls nos fans se déplacent en touristes... »

De leur côté, les Bavarois sont dans une incroyable spirale de succès. Depuis son 17e titre de champion d'Allemagne - le troisième de rang -, récolté à l'arraché, le Bayern Munich est gonflé à bloc. Oubliée la déconvenue de 1999 face à Manchester United. Puissent les hommes d'Ottmar Hitzfeld digérer au mieux ce nouveau sacre germanique. « En guise de fête, nous avons dîné à Munich, le staff technique, les joueurs et leurs femmes, confie l'ancien mentor de Grasshopper. Personne n'a trop bu et tout le monde s'est éclipse sur le coup de minuit. » La fiesta, le Bayern Munich la prépare pour mercredi, sur le coup de 23 h./LKL-ROC

Le pronostic de Deschamps

Les gladiateurs des terrains ne sont pas dupes. Ceux qui joueront saluent les vertus défensives de chacun. La parole du maître est répétée à l'unisson. « Dans un sens, Bayern Munich et Valence ont des jeux similaires, glisse Didier Deschamps, le Français de Valence. Chacun défend bien et ne laisse aucun espace à l'adversaire. Le premier qui

marquera gagnera cette finale... »

Vainqueur de deux Ligues des champions avec l'Olympique de Marseille (1993) et la Juventus (1996), l'ancien capitaine de l'équipe de France pourrait devenir, demain, le premier joueur à remporter trois fois la glorieuse finale avec trois clubs différents. Si Valence marque le premier but.../LKL-ROC

DU COTÉ DES JUNIORS

Moins de 13 ans. Groupe 2: Berne-Jura - Argovie 1-1. Berne-Jura - Soleure 0-3. **Classement:** 1. Argovie 8-9. 2. Berne 8-16. 3. Nord-Ouest 8-9. 4. Soleure 8-7. 5. Berne-Jura 8-6.

Groupe 3: Neuchâtel - Valais 2-1. Fribourg - Neuchâtel 4-0. **Classement:** 1. Genève 8-24. 2. Fribourg 8-12. 3. Vaud 8-10. 4. Neuchâtel 8-7. 5. Valais 8-5.

JUNIORS C, GROUPE 1

Chx-de-Fds - Le Locle	11-4
Saint-Imier - Deportivo	8-1
Bôle - Audax-Frütl	7-0

Classement

1. Bôle	7	5	1	1	47-9	16
2. Audax-Frütl	7	5	1	1	23-16	16
3. Chx-de-Fds	7	4	0	3	29-24	12
4. Saint-Imier	6	2	0	4	19-24	6
5. Le Locle	6	2	0	4	22-41	6
6. Deportivo	5	0	0	5	7-33	0

INTERS A, GROUPE 7

La Sonnaz - Stade LS	0-4
Renens - Le Locle	5-2
Malley - Bulle	1-4
NE Xamax - Guin	4-2
Marly - Vevey	1-3
Chx-de-Fds - F'melon	5-1

Classement

1. Stade LS	9	8	0	1	27-6	24
2. NE Xamax	7	5	1	1	21-10	16
3. Vevey	9	5	1	3	26-16	16
4. Renens	6	4	1	1	14-7	13
5. Malley	8	4	1	3	16-22	13
6. Chx-de-Fds	7	3	2	2	18-9	11
7. Chiètres	8	3	2	3	13-12	11
8. Marly	8	3	1	4	19-19	10
9. Bulle	8	3	0	5	13-17	9
10. Le Locle	7	2	1	4	13-22	7
11. Guin	9	1	4	4	14-18	7
12. La Sonnaz	9	0	4	5	4-16	4
13. F'melon	7	1	0	6	7-31	3

INTERS B, GROUPE 7

Richemond - Vevey	3-1
NE Xamax - Bulle	2-2
Marly - Genolier-B.	3-0
Deportivo - Malley	1-3
Yverdon - La Sallaz	3-7
Guin - St. Payerne	2-1

Classement

1. Richemond	9	7	2	0	26-10	23
2. Marly	9	6	3	0	27-9	21
3. La Sallaz	10	6	0	4	25-22	18
4. Malley	8	5	2	1	25-9	17
5. Bulle	8	5	1	2	15-11	16
6. Fribourg	8	4	1	3	19-11	13
7. Vevey	9	3	2	4	24-20	11
8. Guin	9	3	2	4	17-20	11
9. NE Xamax	10	3	1	6	14-25	10
10. Yverdon	7	2	2	3	21-20	8
11. Deportivo	8	1	1	6	18-33	4
12. Genolier-B.	8	1	1	6	7-24	4
13. St. Payerne	7	0	0	7	4-28	0

INTERS C, GROUPE 7

Courgevaux - Prilly	10-1
Montreux - Bulle	0-1

Classement

1. Vevey	7	5	2	0	18-9	17
2. Yverdon	8	5	2	1	26-9	17
3. Basse-Broye	7	5	0	2	19-18	15
4. Lausanne	7	4	2	1	26-14	14
5. NE Xamax	7	4	2	1	13-9	14
6. Chx-de-Fds	7	4	1	2	13-9	13
7. Fribourg	7	3	2	2	22-12	11
8. Courgevaux	7	3	1	3	22-14	10
9. Renens	7	2	3	2	19-14	9
10. Bulle	8	3	0	5	11-13	9
11. Montreux	8	1	0	7	8-20	3
12. Vallée	6	0	1	5	7-26	1
13. Prilly	8	0	0	8	4-43	0

JUNIORS A, GROUPE 1

Cortailod - Etoile	6-1
Serrières - Boudry	0-3
Cornaux - Saint-Imier	2-3
Hauterive - Floria	7-0
Chx-de-Fds - Marin	1-4

Classement

1. Marin	7	7	0	0	26-7	21
2. Boudry	7	5	1	1	16-10	16
3. Hauterive	7	5	0	2	25-13	15
4. Cortailod	6	4	1	1	12-8	13
5. Saint-Imier	5	3	0	2	14-10	9
6. Chx-de-Fds	5	2	0	3	11-9	6
7. Cornaux	7	2	0	5	19-23	6
8. Floria	6	1	0	5	8-16	3
9. Serrières	7	1	0	6	6-25	3
10. Etoile	5	0	0	5	4-20	0

JUNIORS B, GROUPE 1

Cortailod - Chx-de-Fds	1-0
Le Locle - Lignières	5-6

Classement

1. Hauterive	7	4	2	1	30-14	14
2. Colombier	7	3	2	2	14-12	11
3. Cortailod	6	3	1	2	14-10	10
4. Le Locle	8	3	1	4	24-22	10
5. Chx-de-Fds	7	2	2	3	16-18	8
6. Lignières	7	2	0	5	17-33	6

GROUPE 2

Marin - Audax-Frütl	0-11
Colombier II - Sonvilier	4-1
NE Xamax - F'melon	0-1

Classement

1. Audax-Frütl	8	6	0	2	27-11	18
2. Sonvilier	7	5	1	1	25-13	16
3. F'melon	7	3	1	3	15-12	10
4. Marin	8	3	0	5	20-33	6
5. Colombier II	6	2	0	4	12-15	6
6. NE Xamax	8	2	0	6	13-28	6

GROUPE 3

Comète-P. - Auvornier	2-5
Le Parc - Béroche-G.	5-1
Le Landeron - Dombress.	0-0

Classement

1. Dombress.	6	3	3	0	22-8	12
2. Auvornier	5	3	1	1	20-10	10
3. Couvet	4	3	0	1	13-13	9
4. Le Parc	3	2	0	1	11-8	6
5. Comète-P.	5	2	0	3	15-19	6
6. Béroche-G.	6	1	2	3	23-23	5
7. Le Landeron	4	0	2	2	5-14	2
8. Ticino	3	0	0	3	6-20	0

GROUPE 2

Superga - Cortailod	0-1
Hauterive - Les Bois	5-0

Classement

1. Comète-P.	7	6	0	1	42-15	18
2. Cornaux	6	4	2	0	31-16	14
3. Cortailod	7	3	1	3	20-33	10
4. Hauterive	5	2	1	2	15-15	7
5. Les Bois	6	1	1	4	14-26	4
6. Superga	7	0	1	6	8-25	1

GROUPE 3

Corcelles - Saint-Blaise	1-4
--------------------------	-----

Classement

1. Saint-Blaise	5	4	1	0	32-2	13
2. Chx-de-Fds II	5	3	0	2	16-13	9
3. NE Xamax	4	2	1	1	10-8	7
4. Corcelles	5	2	0	3	12-13	6
5. Etoile	5	0	0	5	8-42	0

GROUPE 4

Bôle II - Marin	5-5
Landeron - Béroche-G.	10-4
Fleurier - F'melon	2-2

Classement

1. Fleurier	7	4	3	0	27-14	15
2. Bôle II	7	4	2	1	35-20	14
3. Landeron	7	4	1	2	43-25	13
4. Marin	7	3	2	2	30-30	11
5. Béroche-G.	7	1	1	5	27-44	4
6. F'melon	7	0	1	6	15-44	1

GROUPE 5

Coffrane - Dombress.	4-3
Ticino - Corcelles II	16-0

Classement

1. Coffrane	4	4	0	0	18-6	12
2. Ticino	4	3	0	1	26-6	9
3. Les Brenets	4	2	0	2	21-8	6
4. Dombress.	4	0	1	3	6-17	1
5. Corcelles II	4	0	1	3	4-38	1

À L'AFFICHE

DEUXIÈME LIGUE INTERRÉE

Demain
19.00 NE Xamax II - Baulmes

DEUXIÈME LIGUE

Ce soir
20.15 F'melon - Lignières

Demain
20.00 Le Locle - Cornaux

TROISIÈME LIGUE GROUPE I

Ce soir
20.00 Kosova - Auvornier

Demain
19.15 Superga - C.-Portugais

QUATRIÈME LIGUE GROUPE I

Demain
20.00 Les Brenets - Buttes II

Hauterive II - Dombresson

GROUPE 4

Ce soir
20.00 Valangin - Comète-P.

CINQUIÈME LIGUE

Ce soir
20.00 Boudry III - Floria II

JURA

QUATRIÈME LIGUE

Ce soir
19.30 Fr.-Montagnes - La Courtine

(à Saignelégier)

CINQUIÈME LIGUE

Demain
19.00 Fr.-Montagnes - Cornol

(à Montfaucon)

Serrières fixé

L'horaire des matches entre Serrières et le FC Schaffhouse, comptant pour le premier tour des finales de promotion de première ligue, est désormais connu. Les Serriérois débiteront ces finales dimanche 27 mai sur les bords du Rhin à 14 h 30 et recevront les Schaffhousois samedi 2 juin à 17 h 30. Un déplacement en car est organisé par le club neuchâtelois pour le déplacement de dimanche à Schaffhouse. Pour les inscriptions s'adresser à Béatrice Bassi (079 525 02 45)/réd.

REMISE EN JEU

Espagnols déjà là

Demain, pour le grand soir du football européen, San Siro devrait faire le plein (près de 90.000 spectateurs). L'arène milanaise s'attend à accueillir une forte cohorte de supporters espagnols. Les fans de Valence ont déjà commencé à affluer dans la capitale lombarde. Jusqu'à mercredi, 30 vols spéciaux en provenance de la péninsule Ibérique sont programmés. Au total, chacun des clubs finalistes s'est vu attribuer 23.000 places. Selon leurs propres estimations, Bavarois et Espagnols auraient pu vendre quelque 90.000 tickets à leurs supporters respectifs.

Du beau monde

La multinationale équipementière Adidas met les petits plats dans les grands. En marge de la finale de la Ligue des champions, le roi de la savate organise un colloque réunissant le gratin du milieu. Une sorte de village ludico-sportif a été domicilié au Lido di Milano. Aujourd'hui et demain, une vingtaine d'entraîneurs et autres personnalités de renom prodigueront leurs leçons techniques sous l'égide d'Adidas. Dans le désordre: Aimé «on

est les champions» Jaquet, Gérard Houllier, Karl-Heinz Rummenigge et Andreas Brehme.

Eternal Matthäus

Une finale à Milan, sans club transalpin? Peu importe, l'Italien pense football, mange football et dort football. Et même une affiche Bayern Munich - Valence à de quoi l'enthousiasmer, le passionner. « Dans l'équipe de Valence, Didier Deschamps a joué à la Juve, glisse un garçon de café milanais. Mais mercredi, mon cœur battra pour le Bayern Munich. Pourquoi? Je suis un fan de l'Inter de Milan. Et Lothar Matthäus a porté le maillot de l'Inter et du Bayern. » Membre du contingent bavarois, l'ex-Interista helvétique Ciriaco Sforza semble oublié. Etonnant?

Adaptation du marché

Hier, Milan avait un joli petit cachet londonien. Pour cause, la pluie s'est abattue sur la ville lombarde sans discontinuer. Dans le métro, les échoppes ont bien vite pris les couleurs de circonstance, avec le parapluie en No 1 des ventes. Et en cas soleil? Réponse d'un marchand: « Je vends des casquettes! » Tiens donc!/LKL-ROC

TOUSAZIMUTS

Milanic de retour. Srečko Katanec, le sélectionneur slovène, enregistre le retour de son ancien capitaine Darko Milanic en prévision des rencontres éliminatoires pour la Coupe du monde 2002 que la Slovénie disputera en juin

Un cas très spécial

Cyclisme ■ Le Belge Rik Verbrugghe, actuel leader du Tour d'Italie, partage les cultures flamande et wallonne, et a la tête bien sur les épaules

Comme pour la «barrière de röstli», il existe également une frontière des langues en Belgique, avec une forte rivalité entre Flamands et Wallons. Pour Rik Verbrugghe, premier maillot rose du Tour d'Italie 2000, il n'y a pourtant pas de différence. Il partage pleinement les deux cultures. Et pour cause.

La famille Verbrugghe est un cas. A la maison, les parents ont toujours parlé en français avec l'aîné Rik, et en flamand avec son frère cadet Ief (Yves en français). Quant à Rik (27 ans) et Ief (26 ans), ils conversent ensemble dans la langue de Molière... avec un accent d'outre-Quévrain pas trop prononcé.

En Italie, papa Mazzoleni a prénommé son fils Eddy parce qu'il était un admirateur de Merckx. Verbrugghe père, ancien coureur amateur, vibrait aux exploits de Van Looy. Il a tout naturellement baptisé son premier garçon Rik. Si le patron de la garde rouge était avant tout un sprinter, Verbrugghe paraît plus complet. Il n'est pas qu'un spécialiste du contre-la-montre mais aussi un bon finisseur, qui passe très honnêtement les côtes. Il l'a montré au mois d'avril en remportant la Flèche wallonne, sa première classique.

ment les côtes. Il l'a montré au mois d'avril en remportant la Flèche wallonne, sa première classique.

Une belle science

Parti au Giro pour préparer le Tour de France et dans l'espoir de remporter au moins une étape, Rik Verbrugghe a d'ores et déjà atteint et même dépassé son objectif en portant le maillot rose. Lancé chez les amateurs par Valério Piva qui

dirigeait les «Eddy Merckx Boys», Rik a affirmé dès la première étape une belle science de la course, évitant de prendre trop de risques dans une descente dangereuse, pour libérer toute son énergie sur le plat et réaliser la jonction avec les hommes de tête.

«J'aurais même pu tenter d'imposer alors ma pointe de vitesse, a-t-il déclaré, mais je me suis contenté de surveiller ceux qui pouvaient alors viser mon maillot rose, Dario Frigo et Abraham Olano.» Il n'était pas évident de rester lucide dans les conditions qui régnaient dimanche sur le final de la première étape./si

PORTRAIT

Nom: Verbrugghe.

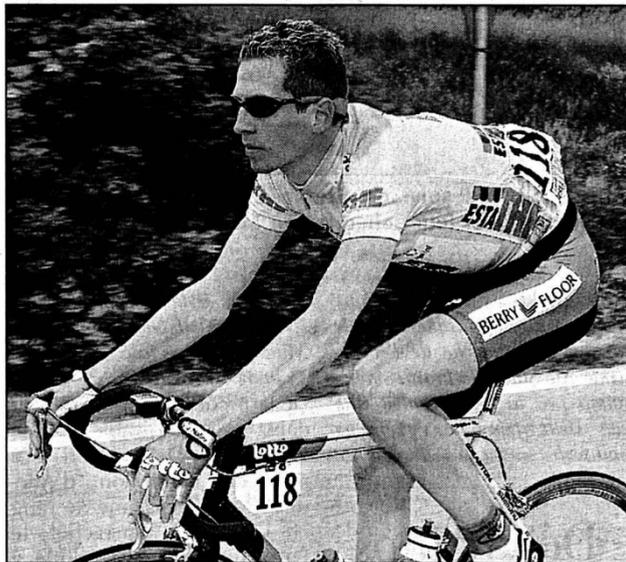
Prénom: Rik.

Date de naissance: 23.7.1974 (à Helecine).

Professionnel depuis: 1996

Equipe: Lotto.

Palmarès: 8 victoires. Deux étapes du Tour des Régions wallonnes en 1997, champion de Belgique du contre-la-montre en 2000, une étape, le contre-la-montre et le classement final du Critérium international, la Flèche wallonne, le prologue du Giro en 2001./si



Rik Verbrugghe sait garder la tête froide lorsque la course s'anime. PHOTO KEYSTONE

Retour au calme

Le Tour d'Italie a quitté les Abruzzes pour gagner les Pouilles. Comme la veille, les audacieux n'ont pas été récompensés et ont été repris alors qu'il ne restait que 25 km. Le sprint devenait inévitable. La victoire est revenue à l'Allemand Danilo Hondo (Telekom), devant l'Espagnol Rafael Mateos Perez et l'Italien Gabriele Missaglia. Pas de changement au classement général. Le Belge Rik Verbrugghe (Lotto) conserve sa première place devant Dario Frigo et Jan Hruska. Journée tranquille également pour les deux Suisses en lice, Laurent Dufaux, 14e de l'étape, et Oscar Camenzind, 48e et toujours 11e du général.

Classements. 84e Tour d'Italie, deuxième étape (Fossacesia - Lucera, 163 km): 1. Hondo (All) 3 h 39'35" (44,538 km/h), (12^e de bonification). 2. Mateos (Esp), (8^e bon.). 3. Missaglia (It), (4^e bon.). 4. Belli (It). 5. Strazzer (It). 6. Colombo (It). 7. Garzelli (It). 8. Gentili (It). 9. Gonzalez (Col). 10. Gotti (It). Puis: 11. Frigo (It). 14. Dufaux (S). 23. Olano (Esp). 24. Pantani (It). 48. Camenzind (S). 55. Ullrich (All). 64. Verbrugghe (Be), tous m.t.

Général: 1. Verbrugghe (Be) 9 h 02'25". 2. Frigo (It) à 9". 3. Hruska (Tch) à 13". 4. Olano (Esp) à 15". 5. Colombo (It) à 18". 6. Piccoli (It) à 20". 7. Belli (It) à 26". 8. Azevedo (Por) à 28". 9. Duma (Ukr) à 29". 10. Rastelli (It) à 30". **Puis:** 11. Camenzind (S) à 31". 15. Pantani (It) à 49". 58. Dufaux (S) à 2'03". 85. Ullrich (All) à 2'34". **Aujourd'hui:** troisième étape, Lucera - Potenza, 149 km./si

Salt Lake City à l'horizon

Olympisme ■ Environ 120 athlètes suisses seront présents aux JO d'hiver 2002

Entre 110 et 120 athlètes représenteront la Suisse aux prochains Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City, du 8 au 24 février 2002. L'Association olympique suisse, désormais rebaptisée Swiss Olympic (SO) pour être «dans le vent», a tenu à faire le point à moins de neuf mois du grand raout olympique. Un grand sujet inquiète les chefs de la délégation helvétique: les déplacements entre les différents sites. Fort de son slogan «ensemble vers le succès», Swiss Olympic a réuni plusieurs dizaines de «sélectionnables» à Macolin. «Nous devons apprendre à nous connaître non seulement dans notre discipline mais surtout parmi les autres», confie Jean-Jacques Aeschlimann, le capi-

taine de l'équipe nationale de hockey sur glace. Hansjörg Wirz, chef de la sélection suisse, estime que ce premier rendez-vous à moins de neuf mois de l'ouverture des Jeux n'est pas superflu pour attirer l'attention des athlètes. «Tout le monde doit comprendre que les Jeux olympiques ne ressemblent pas aux championnats du monde. Dans un Mondial, l'athlète retrouve un environnement qui lui est familier. Aux Jeux, tout est différent. Le sélectionné doit apprendre à gérer le stress.» Et selon Wirz, tout a été conçu pour que les athlètes en souffrent le moins possible. Ainsi, l'hébergement a été soigné. Seuls les représentants des sports de glace, du ski (disciplines techniques), du saut à

skis et du snowboard résideront au village olympiques. Les autres seront logés sur les sites ou à côté. A Nagano en 1998, la Suisse avait ramené sept médailles, ce qui fut loin du score de Calgary en 1988 (15). Hansjörg Wirz estime que la délégation helvétique peut faire mieux. Il se fonde sur les différents championnats du monde des deux derniers hivers où la Suisse a remporté six titres. Entre 110 et 120 athlètes effectueront le voyage aux Etats-Unis pour une manifestation qui réunira 2500 athlètes au total. Les dépenses se montent à 2.390.000 fr. en large partie couvertes par le Sport-Toto (1,775 million), les sponsors (280.000 fr.) et la solidarité olympique (230.000)./si

FOOTBALL ■ Feu vert pour le Wankdorf. Les autorités de la ville de Berne ont accordé hier le permis de construction pour le nouveau stade du Wankdorf. L'ancien stade sera détruit à la fin du mois de juillet. Le dernier match opposera, le 7 juillet, les Young Boys à Bâle./si

HOCKEY SUR GLACE ■ Vitolinsh à Thurgovie. Le Letton Harijs Vitolinsh (33 ans) a décidé de quitter Coire après cinq saisons pour rejoindre le club de LNB de Thurgovie pour une saison. Au mois de février prochain, Vitolinsh s'absentera durant trois semaines pour participer aux Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City avec l'équipe nationale de Lettonie./si

TENNIS ■ Ferrero incertain. L'Espagnol Juan Carlos Ferrero, finaliste malheureux du tournoi de Hambourg dimanche et qui souffre de douleurs aux adducteurs, a déclaré qu'il «ne savait

pas» s'il pourrait disputer les Internationaux de France de Roland-Garros dans une semaine./si

Schnyder éliminée. La Bâloise Patty Schnyder (WTA 34) a été éliminée au premier tour du tournoi WTA de Strasbourg (doté de 170.000 dollars) par l'Allemande Bianka Lamade (WTA 101) en trois sets, 3-6 6-2 6-3./si

Hingis toujours leader. Même si elle n'arrive plus à remporter le moindre tournoi depuis plusieurs semaines, Martina Hingis conserve malgré tout sa première place du classement mondial de la WTA. L'avance de la Saint-Galloise sur sa dauphine, l'Américaine Venus Williams, n'est toutefois plus que de 710 points./si

Kratochvil devant Rosset. Éliminé par le Suédois Magnus Norman au premier tour du tournoi de Hambourg, Marc Rosset a chuté à la 70e place (-5), abandonnant son matricule No 2 de la hiérarchie helvétique au profit de Michel Kratochvil (66e). Le Brésilien Gustavo Kuerten demeure le No 1 de ce classement tandis que le Bâlois Roger Federer est toujours le meilleur Suisse (18e)./si

BASKETBALL ■ Derniers qualifiés. NBA. Play-off, quarts de finale (au meilleur de sept matches). Conférence est: Milwaukee Bucks - Charlotte Hornets 104-93; Milwaukee remporte la série 4-3. Philadelphia 76ers - Toronto Raptors 88-87; Philadelphia remporte la série 4-3./si

VTT Pelot quatrième

Tous les amateurs de raid à VTT s'étaient donné rendez-vous au Tessin pour l'ouverture de la saison des courses longues distances. Parmi les nombreux participants (1200), figurait une solide délégation neuchâteloise. Lors de l'épreuve reine et sur un parcours très cassant (90 km et 2800 m de dénivellation), Philippe Pelot (Top Cycle) a réussi l'exploit de se classer au quatrième rang après avoir longtemps flirté avec le podium. Sur le petit parcours (57 km et 1750 m de dénivellation), Catherine Schulthess était victime d'une crevaison qui la priva d'une victoire à sa portée. Côté masculin, les deux espoirs du team Top Cycle, Jan Dubois et Matthieu Magnin réalisaient eux aussi un fort joli parcours tout comme Yann Beyeler du Landeron. D'ailleurs là aussi une crevaison priva Matthieu d'une victoire quasi certaine.

Classements

Messieurs. 90 km (toutes catégories): 1. Thomas Bürgi (Düssnang) 4 h 50'07". **Puis:** 4. Philippe Pelot (Les Brenets) 4 h 53'47". 26. David Pelot (La Chaux-de-Fonds) 5 h 17'51". 93. Frédéric Fatton (Couvett) 5 h 52'48". 154. Christophe Singelä (La Chaux-de-Fonds) 6 h 24'25".

57 km (toutes catégories): 1. Reto Manetsch (Grisons) 2 h 40'50". **Puis:** 7. Jan Dubois (La Chaux-de-Fonds) 2 h 55'58". 17. Matthieu Magnin (La Chaux-de-Fonds) 3 h 5'40" (2e junior). 29. Yann Beyeler (Le Landeron) 3 h 14'32" (3e junior). 45. Claude Beyeler (Le Landeron) 3 h 21'55".

Dames. 57 km (toutes catégories): 1. Sarah Steiner (Berne) 3 h 25'48". **Puis:** 3. Catherine Schulthess (La Sagne) 3 h 38'36". 4. Sarah Locatelli (St-Blaise) 3 h 45'18". 27. Chloé Saas (La Chaux-de-Fonds) 4 h 34'33"/PPE

TENNIS

Maintien

La rencontre de ce week-end entre le TC Mail et le TC Augst (BL) avait une importance particulière dans le sens que le vainqueur était quasiment assuré du maintien en LNC. L'équipe adverse s'est avérée moins forte que prévu et c'est fort logiquement que les Neuchâtelois se sont imposés 6-3. Au niveau des performances personnelles, Martial Verdon (R1) a rapidement pu mesurer l'écart qu'il y a entre un joueur classé N3.31 et un R1, même valeureux. Pour sa part, Christophe Zaugg a remporté une rencontre en trois sets contre un ancien joueur N4, aujourd'hui R2. Le prochain rendez-vous est donné au 9 juin pour le début du tour de promotion./PBR

Le TCC facile

De leur côté et malgré l'absence de leur N3 (Quinault), les gars du TC Chaux-de-Fonds (TCC) se sont imposés facilement 7-2 contre Nyon. Cette victoire qualifie d'ores et déjà les Chaux-de-Fonniers pour le tour de promotion avant même leur déplacement samedi prochain à Viège.

Résultats. Simples: Rodrigo Navarro - Daniel Blaha 6-1 6-2. Jean-Marc Boichat - Thierry Zysset 6-1 6-2. Frédéric Nussbaum - Daniel Littman 6-2 6-4. Gontran Sermer - Cédric Asensio 6-3 6-3. Patrick Sgobba - Kevin Gerard 6-3 5-7 3-6. Patrice Petermann - Olivier Schmid 7-5 6-0.

Doubles: Jean-Marc Boichat-Frédéric Nussbaum - Daniel Blaha-Olivier Schmid 6-1 6-1. Rodrigo Navarro-Patrice Petermann - Thierry Zysset-Kevin Gerard 6-2 6-4. Gontran Sermer-Patrick Sgobba - Daniel Littman-Cédric Asensio 6-7 6-1 2-6. /PYA

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION
Demain à Lyon-Parilly Grand Prix du Département du Rhône (plat, Réunion 1, course 4, 1600 m., 15 h 55)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Irish-Flower	59	O. Peslier	R. Gibson	19/2	0p0p1p	3 - Il va chercher à s'affranchir. 2 - Capable d'imposer sa loi. 17 - Il est temps de le rejouer. 5 - Une forme qui lui vaut du poids. 16 - Vient de montrer son naseau. 1 - Pour ce diable de Peslier. 11 - Elle ne connaît pas ses limites. 8 - L'entraînement Hammond. LES REMPLAÇANTS: 13 - Catégorie à sa portée. 7 - On peut la tenter cette fois.
	2 Anarchiste	58	V. Vion	C. Barbe	13/2	8p2p0p	
	3 Bosniaque	56	E. Antoinat	J.-P. Gauvin	7/1	1p9p5p	
	4 Miraculous	56	F. Blondel	D. Prodhomme	19/1	0p0p0p	
	5 Rhalass	56	F. Foresi	J. Foresi	9/2	1p1p2p	
	6 Army-King	55	S. Coffigny	C. Boutin	11/1	5p9p5p	
	7 La-Romagne	55	T. Dachis	J.-P. Gauvin	12/1	3p1p0p	
	8 Sadaf	55	S. Leloup	J.-E. Hammond	14/1	1p2p7p	
	9 Triomphant	55	A. Malenfant	H. VanDePoele	8/1	5p0p6p	
	10 Zahar	55	R. Marchelli	P. Alexanian	13/1	7p1p6p	
	11 Sylflore	54,5	G. Toupel	H.-A. Pantall	17/2	1p1p0p	
	12 Takamatsu	54,5	A. Junk	G. Gorgone	21/1	9p3p0p	
	13 Fancy-Tune	54	T. Gillet	C. Boutin	11/1	0p4p9p	
	14 Giro	54	F.-X. Bertras	F. Rohaut	22/1	7p9p2p	
	15 Petit-Dandy	54	A. Sanglard	M. Pimbonnet	18/1	0p9p0p	
	16 Ashford	53,5	T. Thulliez	C. Barbe	13/1	4p0p7p	
	17 Manzoni	53,5	D. Boeuf	J.-M. Capitte	15/2	0p0p2p	
	18 Vincenslass	53	D. Bonilla	J. Foresi	10/1	2p5p1p	

BANCO JASS

♥ 7, 8, 9 ♦ 6, 7, V, D, A
♣ 7, 9, V ♠ 8

Pauvres arbitres...

À la mi-temps du match Colombier - Chênois, le trio arbitral fait le pied de guerre devant la porte de son vestiaire... fermé à clef. Passe alors le président colombien Patrick Ducommun: «Comment? On ne s'occupe pas de vous? Attendez, je vais vous ouvrir. Après la pause, je reviendrai refermer.» «Enferme-les dedans tout de suite!» s'est exclamé un quidam qui traînait dans les parages. Et pourtant. On ne peut pas écrire que M. Etter et ses assistants (dont l'imérien Jean-Marc Tona) aient commis des gaffes. Mais pour certains, les arbitres, c'est un peu comme l'uniforme: ils ne supportent pas.

Damm l'a cherché

Hugo Passos a craqué. Opposé à l'attaquant genevois Laurent Damm, le Colombin a été contraint d'appeler l'arbitre à la rescousse. Déjà en première mi-temps. «A chaque fois il fait faute» a rouspété le Neuchâtelois. Aux premières loges, le juge de touche a averti son «supérieur»: «Florin, le 18, c'est la dernière fois.» M. Etter a acquiescé. Le dénommé Damm était dès lors surveillé de très près. On ne l'a d'ailleurs plus revu ni entendu jusqu'à l'heure de jeu, quand il s'est adressé à l'arbitre, qui venait de siffler une faute contre Chênois, en ces termes: «T'es malade, ou quoi?» Jaune! Si ce n'est pas chercher un carton, ça y ressemble drôlement.

Un artiste en moins

Olivier Wüthrich et Renaud Bonjour, arrivés à Colombier respectivement en 1993 et 1994, en ont donc fini avec la compétition. Samedi, ils ont été fleuris. Après la partie, ils se sont vu remettre leur maillot sous cadre, avec une dédicace de leurs désormais



Olivier «Lili» Wüthrich: un artiste s'en va.

PHOTO MARCHON

ex-coéquipiers. «Ce sont deux grands messieurs, a commenté Pierre-Philippe Enrico. Humainement, il sera très difficile de les remplacer.» On ajoutera qu'avec le retrait de «Lili» Wüthrich, le canton perd un joueur d'une qualité exceptionnelle, au bénéfice d'une technique et d'un toucher de balle nettement supérieurs à la moyenne. Personne n'est irremplaçable? On demande franchement à voir.

Que faire du «vide»?

Palabres dans la buvette des Chézards. Un joueur de Chênois a acheté deux caisses de bière pour le retour, mais il ne voulait pas payer le dépôt. Les tenanciers ont eu toutes les peines du monde à lui faire comprendre que les bouteilles vides et les deux caisses, il pouvait se les faire rembourser n'importe où à Genève. Pas en France! Car avec le change... /GST

Un retour à moteur

En coulisses ■ Après leur victoire au Bol d'or, Bertrand Geiser et ses potes ont failli revenir sur Neuchâtel à la voile. Finalement, ils ont préféré se faire remorquer

À voile ou à moteur? La question a fait douter les vainqueurs du 15e Bol d'or du lac de Neuchâtel. Bertrand Geiser et ses coéquipiers Ch. Péclard et A. Geiser ont longtemps hésité samedi pour savoir s'ils allaient effectuer leur retour sur Neuchâtel à la voile ou en bateau à moteur. Les conditions étaient tellement bonnes que la tentation de tirer encore quelques bords depuis Grandson a titillé pendant quelques instants les trois compères. Comme un ami leur avait prêté un bateau à moteur, ils ont finalement décidé de remorquer leur bateau. Par sagesse et un peu la mort dans l'âme.

Tout un art

Prendre le départ d'une course comme le Bol d'or, même si les partants ne sont pas nombreux, c'est tout un art. Il faut savoir virer au bon moment, trouver la bonne ligne et passer la bouée au bon endroit. Comme en plus ça frotte, il est vivement conseillé d'être un bon navigateur. Aucun incident n'ayant été déploré samedi, on peut en conclure que les skippers présents n'étaient pas des manches.

Un solitaire méritant

Si toutes les embarcations présentes au départ du 15e Bol



Un départ serré que les navigateurs ont bien maîtrisé.

PHOTO MARCHON

d'or comptaient à leur bord au moins deux navigateurs, l'une d'entre elles était skippée par un seul homme. Pas forcément réglementaire, la participation dudit concurrent a tout de même suscité l'admiration des spectateurs. En effet, le catamaran de Johannes Kornacher a accompli l'exploit de virer en troisième position à mi-course avant de perdre un peu de terrain au retour pour terminer

12e du classement toutes catégories et septième en classe G après 4 h 12'33" de course. Chapeau quand même!

Des filles bien placées

Si la majorité des concurrents présents au départ de Grandson était masculin, la gent féminine était également représentée. Un petit catamaran dirigé par deux demoiselles réalisa une course remarquable.

Quatrième à la barge de La Chotte, le bateau dirigé par Christa Fischer termina en huitième position au général (troisième dans sa catégorie). On connaît quelques messieurs qui n'ont qu'à bien se tenir...

Un bateau plein

Histoire d'intéresser le public à leur course, les organisateurs du Bol d'or l'invitent à assister au départ de l'épreuve sur «Le

Cygne» spécialement affrété pour l'occasion. Une opération qui a connu un succès certain cette année. Samedi matin, ladite embarcation était ainsi pleine à l'heure du départ à Grandson. Comme la promenade était gratuite et le spectacle grandiose, personne n'a regretté le déplacement.

Plus vite que sur la route

Ceux qui ont l'habitude de l'effectuer en voiture savent que le trajet entre Neuchâtel et Grandson est passablement tortueux ces temps-ci. Ce n'est qu'après une overdose de giratoires que l'on parvient à bon port. Voguant sur le lac à toute berzingue, un navigateur eut cette réflexion: «Je me demande si on ne va pas plus vite sur l'eau que sur la route». A cette allure-là, la réponse était toute trouvée.

Aussi le dernier

Qui a le plus de mérite dans une course: celui qui termine le premier, et donc le plus rapidement, ou le dernier, et qui passe le plus de temps à régater? Bonne question. Notre réponse est simple: bravo à Bertrand Geiser, mais aussi à Bernard Rouyer, skipper de «Djanet», qui a franchi la ligne d'arrivée à 19 h 19 samedi, après 8 h 19'55". En voilà un qui n'a pas perdu sa journée... /JCE

Joyeux Noël! Bonne année!

Avant la rencontre Neuchâtel Xamax - Lucerne, le speaker avait prévenu: «Nous rencontrons de petits problèmes techniques avec le tableau lumineux.» Le bougre ne croyait pas si bien dire. Au beau milieu de la deuxième mi-temps, on a en effet pu lire sur l'écran géant de la Maladière: «Joyeux Noël! Bonne année!» Il n'est jamais trop tard pour bien faire.

Chou blanc

Pas facile d'être «speaker-intervieweur». Notre préféré tient son boulot à cœur. Ainsi, lorsque Pascal Oppliger a inscrit le 2-2, il s'est écrié au mi-

cro: «But marqué par un jeune de la région...» A la fin du match, il a lancé un appel: «Cher public, soyez plus nombreux la saison prochaine!» Il a par contre fait chou blanc au moment de l'interview: «On va poser une ou deux questions à Charles Wittl. Charles...» «Pas moi, pas moi!» lui a répondu le Ghanéen, très pressé de regagner les vestiaires.

La solitude du «speaker-intervieweur» est vraiment quelque chose de saisissant.

Il l'a fait!

Tout finit par arriver. Oui, Stefan Lehmann est passé chez le

coiffeur. Il en a mis du temps. L'entraîneur des gardiens de Lucerne s'est pointé à Neuchâtel avec une chevelure «normale». Lorsqu'on est à la recherche d'un emploi, on est prêt à tous les sacrifices.

Garçons et filles

Ça flaire drôlement bon les vacances. Aujourd'hui, Neuchâtel Xamax disputera une rencontre amicale face à son homologue féminine. «On mixera les équipes» prévient Alain Geiger. Le rendez-vous est pris, à 17 heures à Pierre-à-Bot. /GST

Les regrets de Cano

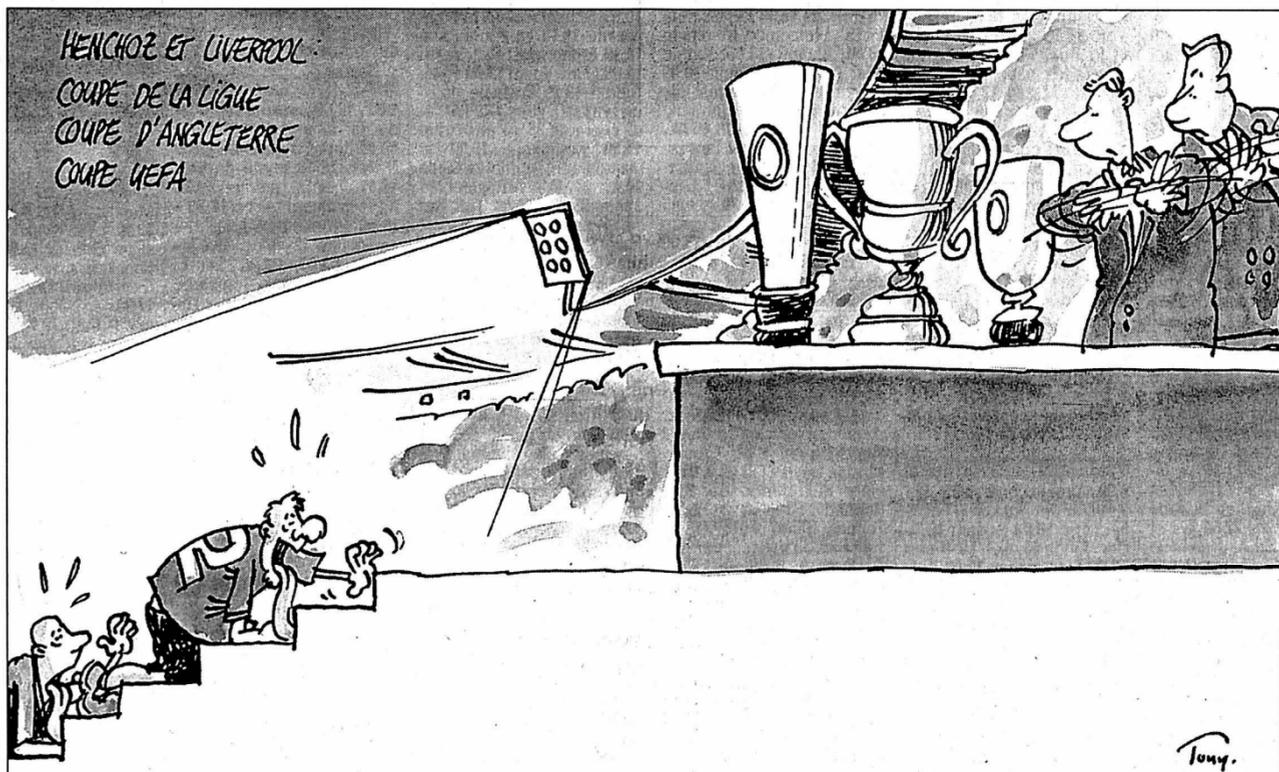
Avec un penalty raté, deux tirs contre les poteaux, plusieurs interventions salvatrices du gardien Victor Bouza et des occasions ratées par excès de précipitation, le FCC avait les moyens de réussir un véritable carton contre Bex. D'où la remarque de Manuel Cano: «Nous avions la possibilité d'équilibrer notre différence de buts!»

Ultime regret de l'entraîneur chaux-de-fonnier: «C'est vraiment dommage que la saison se termine maintenant déjà. Après une période de reprise traditionnellement perturbée par la

météo, nous disposons enfin de bonnes conditions. Et puis, l'équipe est en forme...»

Passage du témoin

Gustavo Otero, qui a lui aussi décidé de mettre un terme à sa carrière, n'a pas reçu de fleurs. Mais les 150 spectateurs lui ont réservé une ovation lorsqu'il a cédé sa place, peu après la pause, à Patrick Catalioto. L'accolade donnée par l'ancien (37 ans) à son jeune (19 ans) coéquipier avait valeur de symbole: elle personnifiait le passage du témoin d'une génération à l'autre. /JPD



Des fleurs pour Castro



PHOTO GALLEY

Gustavo Castro, le désormais ex-capitaine du FCC, a été chaleureusement remercié avant la rencontre face à Bex. Un bouquet de fleurs lui a été remis par le vice-président Daniel Payot qui était accompagné à cette occasion du futur président, Angel Casillas. A ce sujet, on en saura plus lors de l'assemblée générale ordinaire du club qui aura lieu le 31 mai. /JPD

TSR 1

7.00 Les Zap 6180342 7.55 Teletubbies 3188445 8.20 Quel temps fait-il? 2277261 8.30 Top Models 8522358 8.55 Des croix sur la mer. Film 53575648 10.40 Les feux de l'amour 3274464 11.25 Les anges du bonheur 3214990 12.15 Les craquantes 7373025

12.45 TJ Midi/Météo 242261
13.10 Zig Zag café 474358
14.05 Questions pour un champion 883648
14.35 Un cas pour deux 1770532
15.35 Entrez sans sonner 8478532
15.50 C'est mon choix 2282483
16.55 Entrez sans sonner 633735
17.10 Felicity 5865822
17.55 Entrez sans sonner 466025
18.10 Top Models 5589241
18.35 Météo 7068071
18.45 La poule aux œufs d'or 7160483
18.55 Tout en région 639483
19.15 Tout sport 2410551
19.30 TJ-Soir/Météo 402377
20.05 A bon entendeur 820629

12.45 L'espagnol avec Victor 54196209
13.10 Ana va al quiosco
12.15 Entrez sans sonner 64618358
12.45 Hartley cœur à vif 63787551
13.30 Les Zap 97205087
13.30 Teletubbies 77348990
19.00 Videomachine 69851844
19.30 L'anglais avec Victor 78428532
20.05 Zorro 65791434
Complice d'aigle noir

18.10 Top Models 5589241
18.35 Météo 7068071
18.45 La poule aux œufs d'or 7160483
18.55 Tout en région 639483
19.15 Tout sport 2410551
19.30 TJ-Soir/Météo 402377
20.05 A bon entendeur 820629

20.40

438716

Comédie, comédie

Belle maman

Film de Gabriel Aghion, avec Catherine Deneuve



Un jeune homme mal marié tombe amoureux de sa belle-mère. De quoi compliquer un peu plus des relations familiales difficiles...

22.25 Serial Suspect
Film de Robert Angelo 8569174
0.00 Demain à la Une 638897
0.05 Mémoire vivante
Histoires de gué-rillas, de Zapata aux Zapatistes 23177323

1.05 C'est mon choix 8280445
1.55 TJ Soir 6738735 2.25 Tout en région 5889209 2.45 A bon entendeur (R) 59409174

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

TSR 2

7.00 Euronews 95193551 7.20 Football 64862342 7.50 Fans de foot 8119483 8.00 Questions pour un champion 57384396 8.25 Quel temps fait-il? 85826025 9.00 Euronews 90167735 10.05 Temps présent. Tous voyeurs; Fric Afrique et Sida 35042377

12.00 Le juste prix 59290808
12.50 A vrai dire 74286629
13.00 Le journal 15145193
13.45 Les jardins de Laurent 78217551
13.50 Météo 78209532
13.55 Les feux de l'amour 12950342
14.45 Un père trop célèbre 74785193
Téléfilm de Michael Landron, Jr.

16.35 Les dessous de Palm Beach 41202822
17.30 Sunset Beach 72866025
18.20 Exclusif 55211029
19.00 Le Bigdil 47609295
19.50 Vivre Com ça 53884377

20.00 Le journal 74143803
20.42 Les courses/Météo 226481759

20.30

94587803

Spitfire Grill

Film de Lee David Zlotoff, avec Alison Elliott



A sa sortie de prison, Percy trouve une place dans un café, le «Spitfire Grill», tenu par une vieille femme. Elle se lie avec Jo, un garçon du coin...

22.25 Serial Suspect
Film de Robert Angelo 8569174
0.00 Demain à la Une 638897
0.05 Mémoire vivante
Histoires de gué-rillas, de Zapata aux Zapatistes 23177323

1.05 C'est mon choix 8280445
1.55 TJ Soir 6738735 2.25 Tout en région 5889209 2.45 A bon entendeur (R) 59409174

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

France 1

6.40 Info 27229532 6.50 Jeunesse: Salut les toons 87353648 8.28 Météo 320614803 9.15 Le docteur mène l'enquête 50842990 10.10 Balko 21484759 11.00 Savannah 49068261 11.50 Tac O Tac TV 11646464

12.00 Le juste prix 59290808
12.50 A vrai dire 74286629
13.00 Le journal 15145193
13.45 Les jardins de Laurent 78217551
13.50 Météo 78209532
13.55 Les feux de l'amour 12950342
14.45 Un père trop célèbre 74785193
Téléfilm de Michael Landron, Jr.

16.35 Les dessous de Palm Beach 41202822
17.30 Sunset Beach 72866025
18.20 Exclusif 55211029
19.00 Le Bigdil 47609295
19.50 Vivre Com ça 53884377

20.00 Le journal 74143803
20.42 Les courses/Météo 226481759

20.55

10980716

Air Force One

Film de Wolfgang Petersen, avec Harrison Ford, Gary Oldman



Dissimulé à bord de son avion, pris en otage par un commando de terroristes, un président américain mène une contre-offensive musclée...

23.10 Ciel mon mardi! 21093990
1.25 Les rendez-vous de l'entreprise 74028878
1.50 Rallye du Maroc 55124762
1.55 Exclusif 55046743

2.25 TF1 nuit - Météo 99560990 2.40 Reportages: Parisien, tête de chien? 95193822 3.10 Enquêtes à l'italienne 19650223 4.05 Histoires naturelles 15220919 4.30 Musique 96927087 4.55 Aventures africaines, françaises, asiatiques 67419280

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

France 2

6.30 Télématin 3623280 8.35 Des jours et des vies 27430377 9.00 Amour, gloire et beauté 98073990 9.25 C'est au programme 51221938 11.00 Flash info 79709445 11.05 Motus 61664358 11.40 Les Z'Amours 61677822 12.15 CD'aujourd'hui 18906648 12.20 Pyramide 80995782

12.55 Météo/Journal 63066735
13.45 Expression directe 78215193
13.50 Inspecteur Derrick
Meilleur de la classe; Vie secrète de Richter 50738629
15.55 Planque et caméra 54735377
16.10 Rex 93714006
16.55 Un livre 56516667
17.00 Des chiffres et des lettres 97997700
17.30 CD'aujourd'hui 23121445
17.35 Viper 23997803
18.25 Un agent très secret 47197919
19.15 Qui est qui 97625025
19.50 Un gars, une fille 53882919

20.00 Journal/Météo 74150193
20.10 Tout le sport 51038990
20.20 Tous égaux 97525071

20.55

79453629

Un pique-nique chez Osiris (2/2)

Téléfilm de Nina Companeez



L'épopée de trois Parisiennes issues de la haute bourgeoisie antisémite. Parties pour un grand voyage en Egypte, libérées d'un étouffant carcan familial, elles se révèlent à elles-mêmes et vivent leurs passions...

22.50 Fous d'humour 43244342
0.00 Journal/Météo 45630548
1.20 Clicomédie 30341863

2.05 Mezzo l'info 62349174
2.20 Commissaire de choc 24871648 3.15 Pyramide 17802445 3.45 24 heures d'info, Météo 68350700 4.05 Aïns pour la vie 66770290

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

France 3

6.00 Euronews 36916006 6.40 MNK 53435006 8.40 Un jour en France 46830174 9.45 Le renard 21227358 10.45 L'île fantastique 28893629 11.40 Bon appétit, bien sûr 55466551

11.55 Les jours Euro 25413342
12.00 Le 12-14 66982938
13.50 Keno 78121700
13.55 C'est mon choix 84078174
14.50 Le magazine du Sénat 46648209
15.00 Questions au Gouvernement 76081342
16.05 Les pieds sur l'herbe 49615358
16.35 MNK 99986822
17.35 A toi l'actu@ 46427445
17.50 C'est pas sorcier
Le tunnel sous la Manche 68545754
18.15 Un livre un jour 50075613
18.20 Questions pour un champion 88306087
18.45 Les jours Euro 50161464
18.50 Le 19/20 - Météo 51038990
20.10 Tout le sport 51038990
20.20 Tous égaux 97525071

20.10 Tout le sport 51038990
20.20 Tous égaux 97525071

20.55

79473483

C'est l'histoire d'un mec...

Hommage à Coluche



Coluche est un personnage extrêmement populaire. A travers ses expressions et sa verve, il a donné ses lettres de noblesse au langage de la rue...

22.50 Fous d'humour 43244342
0.00 Journal/Météo 45630548
1.20 Clicomédie 30341863

2.05 Mezzo l'info 62349174
2.20 Commissaire de choc 24871648 3.15 Pyramide 17802445 3.45 24 heures d'info, Météo 68350700 4.05 Aïns pour la vie 66770290

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

La Cinquième

7.10 Debut les zouzous 89718735 8.15 Le journal de l'histoire 89741862 9.00 Les écrans du savoir 54154339 9.55 Le magazine de la santé 38274648 10.50 Les enquêtes du National Geographic 95868445 11.20 Le monde des animaux: La faune des îles 95889938 11.50 Les splendeurs naturelles d'Europe 75765006 12.20 Cellulo 25777532 12.50 Civilisations en danger 30039990 13.45 Le journal de la santé 86696046 14.05 Les dessous de la Terre 14665990 14.35 Un été au pays 75741445 15.30 Les yeux de la découverte 31947735 16.05 France/Etats-Unis 2000 51058629 16.35 Les écrans du savoir 72292822 17.35 100% Questions 20087532 18.05 Le monde des animaux: Animaux rescapés 10699396 18.35 Le journal de la santé 40689975

19.00 Archimède 505938
19.50 ARTE info 241342
20.15 Reportage 996071
Le Golfe sous surveillance

20.45

913480

La vie en face

Geneviève de Gaulle-Anthonioz ou L'engagement

Documentaire d'Alain Lasfargues



Ancienne déportée, elle a été présidente d'ATD Quart Monde et a joué un rôle déterminant dans l'adoption de la loi de lutte contre l'exclusion, en juillet 1998

21.55 Comedia: Körper Ballet de Sasha Waltz 7585754
22.55 Rue du Conservatoire Doc. de Jean-Luc Leon 1165532
0.10 Les Alsaciens (R) 3198859
1.50 La femme porte-poisie (R) 63021410

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

M 6

6.00 M comme musique 38947648 7.00 Morning Live 17969613 9.05 M6 boutique 19262990 9.35 M comme musique 24949919 11.54 Six minutes midi/Météo 481010735 12.05 Cosby Show 60788261

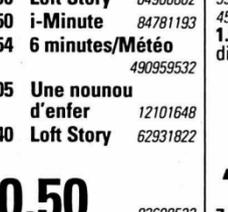
12.35 Dr Quinn, femme médecin 48290822
13.35 Le droit au bonheur
Téléfilm de Michael Steinke 80876700
15.20 Les routes du paradis 75442754
Pourquoi punir les enfants
16.10 M comme musique 55939261
17.10 Highlander 98573396
L'emprise du mal (1/2)
18.10 Buffy contre les vampires 99362613
Le mariage de Buffy
19.00 Loft Story 64966862
19.50 i-Minute 84781193
19.54 6 minutes/Météo 490959532

20.50

83608532

Voleurs à 15 ans

Emission présentée par Laurent Delahousse



Vols à la portière, braquages à main armée, viols en réunion, ils ont à peine quinze ans: ce sont les nouveaux délinquants. En bande, ils se croient intouchables et agissent en toute impunité...

22.50 Un étranger dans la maison 46366803
Téléfilm de Farhad Mann

0.30 Loft Story 43949006 1.09 Météo 459538613 1.10 Capital 63873700 2.54 La minute Internet 449540648 2.55 Culture Pub 37654071 3.20 M comme Musique 14848754 5.30 Drôle de scène 97120087 6.00 M comme Musique 18718822

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

TV 5 Europe

8.30 Branché 54388938 9.00 Infos 11855483 9.05 Zig Zag café 49958006 10.00 Journal 76257193 10.15 Si j'ose écrire 64134342 11.00 Claire Lamarche. Série 74171006 12.00 Infos 33998844 12.05 100% Questions 7846261 12.30 Journal France 3 98412803 13.00 Infos 84392445 13.05 DMA 11208716 14.00 Journal 66546938 14.15 Le mystère Picasso. Film documentaire 14370795 15.50 Dimanche, court métrage 94107629 16.00 Journal 87535990 16.20 L'Invisible 86878193 16.30 Chroniques d'en haut 95979735 17.00 Infos 51191700 17.05 Pyramide 23683532 17.30 Questions pour un champion 95973551 18.00 Journal 90779077 18.15 Le mystère Picasso. Doc 57601396 20.00 Journal suisse 15485358 20.30 Journal France 2 15484629 21.00 Infos 82294629 21.05 Temps présent 13274087 22.00 Journal 10297174 22.15 Ça se discute 99784261 0.30 Journal belge 45061897 1.00 Infos 63918520 1.05 Soir 3 13585762 1.30 Rediffusions 16150101

22.25 Cadences Magazine
Flavia Matea reçoit Adeline André, styliste et auteur des costumes de Lucio Silla à l'Opéra de Lausanne 60024803
22.30 Tennis 27519648
Roland Garros. Les moments forts de la journée

22.40 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 7019822
23.15 Tout en région 86173938

23.40 Zig Zag café (R)
Jean Jacques Tillmann 40179358
0.25 TextVision 85030859

CODES SHOWVIEW

Table with 2 columns: Code, Value. Includes entries for TSR 1, 2, TF1, France 2, France 3, M6, La Cinquième, Arte, TV 5 Europe, Canal+, RTL 9, TMC, Eurosport, Planète.

CANAL +

6.45 Teletubbies 81742613 7.15 Nulle part ailleurs 40944025 8.30 Cube. Film 67373261 10.00 Pop art etc. Doc. 88944377 10.55 With or without you. Film 59757464 12.25 Les titres du journal 44104218 12.40 Nulle part ailleurs 44265919 13.45 Une affaire de goût. Film 32633667 15.20 + de Zap-ping 59757464 16.00 L'été de Kikujiro. Film 10665919 18.00 Spy Groove 14707174 18.30 Nulle part ailleurs cinéma 28187551 18.50 Canal+ classique 87426445 19.00 Nulle part ailleurs 25583803 20.35 Le prof. Film 55951483 22.05 Wild wild west. Film 22013280 23.55 Ma mère, moi et ma mère. Film 76366261 1.45 La Cerisaie. Film 47195410 4.05 Le volcan. Film 62069323 5.50 En attendant Jésus. Doc. 96139588

RTL 9

Pas d'émission le matin
12.05 Les nouvelles filles d'à côté 48366844 12.30 Les vacances de l'amour 23179613 13.20 Derrick 31937193 14.25 Le Renard 2253006 15.25 Un cas pour deux 11257280 16.30 Woof 49052716 16.50 Le mot gagnant 18339025 16.55 Brisco County 93750700 17.50 Des jours et des vies 68945613 18.15 Top models 75867919 18.40 Enquêtes à Waikiki ouest 16483006 19.30 Dingo de toi 76838716 19.55 La vie de famille 73433613 20.20 Friends 73526377 20.45 The Philadelphia Experiment 2. SF de Stephen Cornwell, avec Brad Johnson 33411025 22.25 Stars boulevard 80986613 22.35 Les mercenaires de l'espace. Film de Jimmy T. Murakami avec Richard Thomas 20270396 0.20 Aphrodisia 95122781

MONTE CARLO

10.05 Hercule Poirot 49700613 11.50 Lance et compte 37962280 12.40 Récré Kids 62131551 14.15 Les secrets des Flamands. (1/4) 24263103 15.15

Images du Sud

36733261 15.20 Force de frappe 79880938 16.10 Hill Street Blues 76834716 17.00 Les phoques cameramen 77341087 17.30 L'autoroute des blues 77344174 18.00 Max la menace 97985209 18.25 Une maman formidable 42746445 18.55 La panthère rose 71988396 19.05 Flash infos 43005358 19.25 Hill Street Blues 26601396 20.25 La panthère rose 78529398 20.35 Pendant la pub 12888629 20.55 Baby, le secret de la légende oubliée. De Bill Norton avec William Katt 36422321 22.30 Rallye 27527667 22.45 Sud 20075613 0.05 Plein cadre 24809965 0.35 Pendant la pub 99667675

CE UFS

Importation illégale

Quelque 140.000 oeufs de consommation ont été importés illégalement en Suisse en février dernier. Une procédure judiciaire a été ouverte contre l'entreprise concernée, a annoncé hier l'Office fédéral de l'agriculture (Ofag). Ces oeufs n'étaient pas estampillés et ne portaient aucune indication du pays d'origine. L'enquête administrative devra encore établir les faits, a précisé Andres Bolliger, de l'OFAG. En effet, on ne sait pas encore s'il s'agit d'une négligence ou d'une tromperie et les autorités n'ont pas encore identifié avec certitude le pays d'où proviennent les oeufs. Par contre, une chose est sûre: un seul canton est concerné mais l'Ofag ne veut pas publier son nom pour des raisons de protection des données. L'entreprise encourt des sanctions qui peuvent aller du simple avertissement à la confiscation du matériel utilisé pour commettre l'infraction. S'il s'avère que la loi sur les denrées alimentaires a été violée, il appartiendra au canton d'engager une poursuite pénale. Ces 140.000 oeufs de consommation ne représentent qu'une infime quantité en comparaison des 14.000 tonnes importées l'an dernier en Suisse. /ap

Toujours plus de mémoire

Informatique ■ Le disque dur passe à la vitesse supérieure. Il sera possible de quadrupler la densité des données informatiques

Avec la musique, la photographie et la vidéo, les ordinateurs individuels (PC) sont de plus en plus gourmands en mémoire. La mise au point très attendue d'un nouveau disque dur devrait permettre de franchir une barrière longtemps infranchissable pour offrir jusqu'à 400 giga-octets (Go) de stockage, au lieu des 40Go actuels. IBM, qui affirme être en mesure de quadrupler la densité de données informatiques, devait annoncer hier depuis son siège d'Armonk, Etat de New York, le lancement de la production de masse de ce nouveau disque dur dont le secret réside dans la « pixie dust » (« poudre de lutin »). Il s'agit d'une couche de ruthénium (Ru), métal précieux similaire au platine, de l'épaisseur de trois atomes, prise en sandwich entre deux couches magnétiques. Le procédé appelé « média couplé antiferromagnétique » (AFC) résout le problème de « l'effet supra-magnétique », c'est-à-dire la perte de données lorsque les



Les utilisateurs de PC seront ravis, les chercheurs ont franchi un nouveau palier en augmentant la densité des informations. PHOTO A-MARCHON

plages magnétiques d'un disque deviennent trop étroites. Grâce à cela, les disques durs pourront stocker jusqu'à 100 milliards

d'octets de données par pouce carré (6,5cm²) alors qu'avec les méthodes actuelles, on atteint un maximum de 20 à 40 Go.

Avant la mise au point de la « pixie dust », les chercheurs pensaient avoir atteint un palier après avoir vu la densité des données contenues dans

les disques durs magnétiques doubler tous les 18 mois depuis dix ans et même tous les ans depuis 1997.

D'ici deux ans, les consommateurs devraient se voir proposer des PC disposant d'un espace de stockage de 400Go, au lieu des 10 à 20 giga-octets disponibles dans le commerce aujourd'hui, voire 40Go pour les ordinateurs de haut de gamme. De même, les disques durs des portables pourraient contenir jusqu'à 200Go de données, c'est-à-dire l'équivalent de 42 DVD (disques compacts à lecture optique) ou de plus de 300 CD (disques compacts). Les ordinateurs de poche pourraient proposer 6Go de mémoire, ou 13 heures de vidéo numérique au format de compression MPEG-4.

La nouvelle technologie devrait également accentuer la tendance industrielle vers des disques durs moins importants et consommant moins d'énergie ou vers des applications utilisant plus de données informatiques. /ap

Eclipse de soleil à Madagascar

Opticiens ■ Un envoi de deuxième main



Quelque 8000 lunettes spéciales utilisées en Suisse lors de l'éclipse solaire de 1999 (photo a-keystone) ont été envoyées à Madagascar. Les lunettes, théoriquement à usage unique, ont été récoltées par des opticiens. Une éclipse solaire est prévue le 21 juin à Madagascar a précisé hier dans un communiqué Visus, association réunissant 18 opticiens. Les opérations de récolte de lunettes de carton mu-

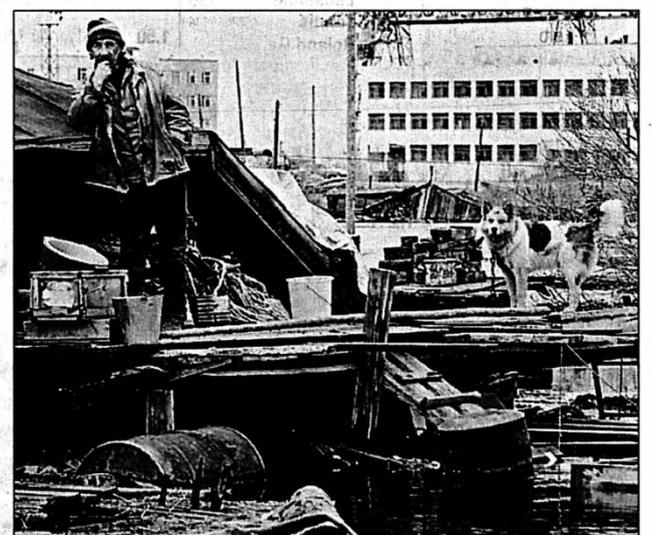
nies d'un verre en plastique recouvert d'alu avaient eu lieu après l'éclipse de 1999. Des organisations d'entraide et l'Association des opticiens ont manifesté leur scepticisme face à cette collecte. De leur côté, les opticiens ont rappelé que le pouvoir de protection des lunettes diminue avec le temps. De plus les lunettes jetables ont pu être rayées lors de leur premier usage et devenues de cette manière inutilisables. /ats

Le Lena menace Iakoutsk

Sibérie ■ Des militaires et des étudiants bénévoles menaient hier une course contre la montre

De l'eau boueuse du fleuve Lena a submergé hier des maisons, des jardins et des voitures dans plusieurs quartiers de Iakoutsk, en Sibérie, alors que des avions dynamitaient un barrage de glace encombrant le fleuve au nord de la ville et le faisant déborder. A Moscou, le président russe Vladimir Poutine a abordé les inondations dès le début de la réunion hebdomadaire de son cabinet. Après avoir rappelé que le bassin de la Lena et d'autres régions russes sont affectées par des inondations chaque printemps sous l'effet de la fonte des glaces, le ministre des situations d'urgence, Sergueï Shoïgou, a reconnu que leur ampleur était sans précédent

cette année. «La Russie n'a jamais connu d'inondations aussi dévastatrices jusqu' alors». Il a même laissé suggérer que la ville de Lensk, inondée la semaine dernière par la Lena, soit reconstruite sur un site différent. Ville d'environ 200.000 habitants, la « capitale » de la Iakoutie est le point le plus peuplé sur le chemin de la crue. Le responsable de l'administration régionale, Vasili Vlasov, a indiqué que l'eau devrait atteindre son niveau maximal aujourd'hui et que les deux-cinquièmes de la ville risquaient d'être inondés. Environ 11 tonnes d'explosifs ont été utilisés hier pour dynamiter le bouchon de glace situé sur le fleuve Lena, à proximité de Iakoutsk. /ap



Des habitants ont trouvé refuge sur les toits de leurs maisons, où certains ont érigé de petites cabanes. PHOTO KEYSTONE

ENBREF

CHILI ■ Des détenus meurent dans un incendie. Au moins 26 détenus d'une prison d'Iquique, ont péri dans l'incendie de leur bâtiment, a indiqué hier la gendarmerie locale. Le feu s'est déclaré dans un couloir à la suite d'une tentative de mutinerie. Le gouverneur de la province d'Iquique a souligné qu'il avait été impossible de sauver les détenus ceux-ci ayant bloqué les accès au couloir. Les familles ont contesté cette version des faits. /ats-afp

RAS AL-KHAIMAH ■ La perpétuité pour deux capsules de coke. On ne plaisante pas avec la drogue dans les Emirats arabes unis. Deux jeunes femmes britanniques l'ont appris à leurs dépens. Un tribunal émirati les a condamnées à perpétuité. Un autre Britannique a écoupé de 10 ans de réclusion pour tentative de trafic. La perpétuité équivaut à 25 ans de prison. L'une des femmes avait sur elle deux capsules de cocaïne. /ats-afp

AUSTRALIE

Cotte de tricots pour pingouins

Les pingouins australiens sont parés pour affronter d'éventuelles marées noires. A la suite d'un appel, un millier de pulls en laine tricotés pour les petits palmipèdes ont été récoltés. Ils couvrent les pingouins hauts de 40 cm du cou jusqu'aux chevilles, évitent aux pingouins recouverts de pétrole de se lisser les plumes et de s'empoisonner. Pour satisfaire les pingouins les plus coquets, il existe un vaste choix de couleurs et de dessins. Les plus élégants se battent pour le pull-smoking, agrémenté de l'indispensable noeud papillon. Un même pull existe pour les pingouins de l'hémisphère nord. /ats-reuter

RECHERCHE

Cannabis pour carrosseries

Des chercheurs australiens estiment que l'on pourrait fabriquer des carrosseries de voiture bio-dégradables avec de la fibre de chanvre, autrement dit du cannabis. Ils pronostiquent un délai de dix ans pour aboutir à un résultat. Une équipe de chercheurs travaille actuellement sur l'élaboration d'un matériau en fibre végétale, à partir de la plante du cannabis, pour réaliser des voitures bio-dégradables. Objectif: permettre de faire face au problème croissant du recyclage des carcasses rouillées. «En théorie, ce matériau végétal devrait, en cas de collision, amortir plus efficacement le choc que le métal.» /ats-afp

CHANSONS

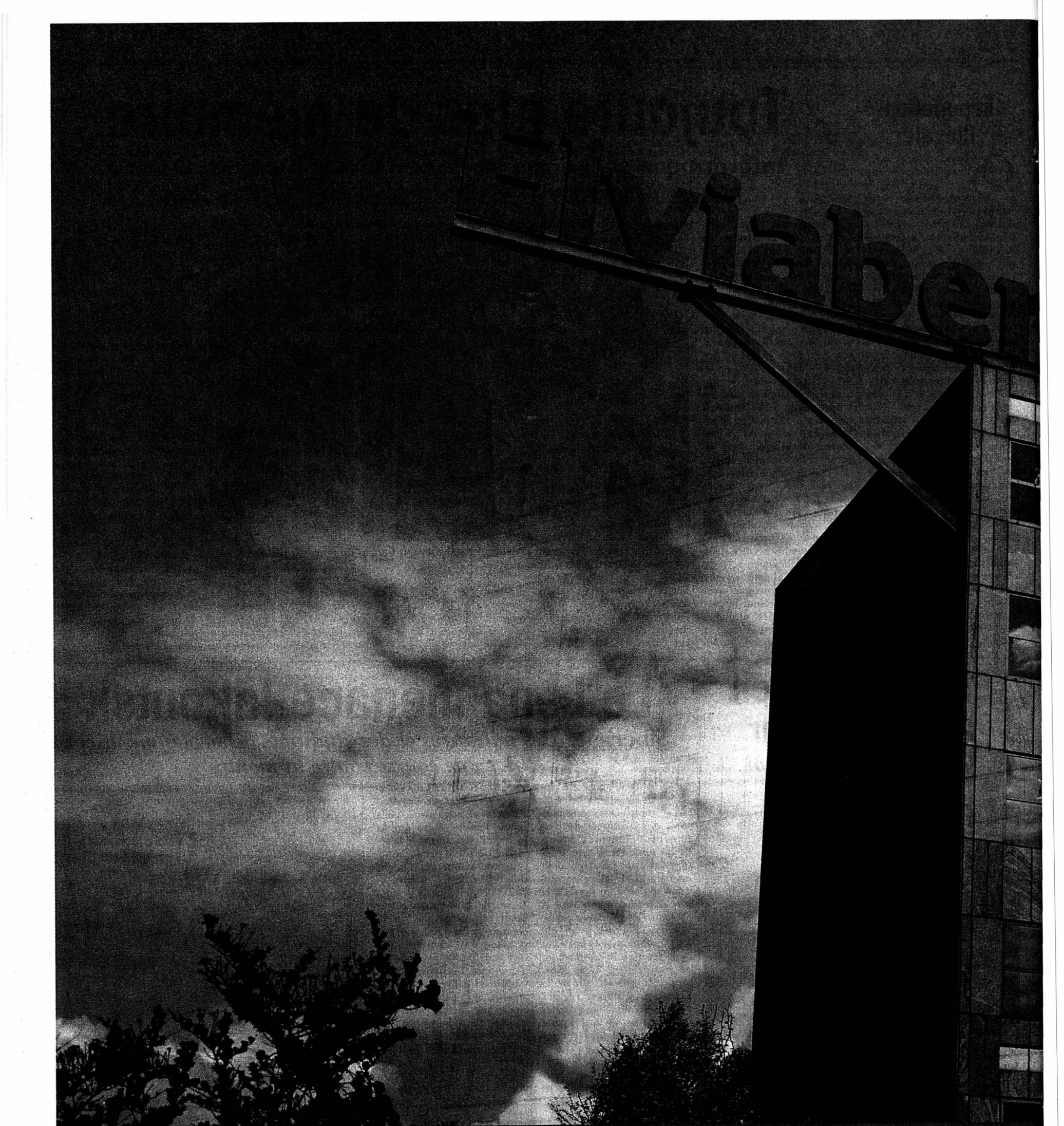
Juliette Gréco a un malaise

Juliette Gréco a été victime d'un malaise cardiaque pendant un récital, dimanche à Lattes, près de Montpellier. La chanteuse, âgée de 74 ans, a été hospitalisée mais ses jours ne sont pas en danger, ont indiqué ses médecins. Juliette Gréco s'est sentie mal une vingtaine de minutes après le début de son récital et a dû quitter la scène. Son mari, Gérard Jouannest, qui l'accompagne au piano sur scène, a précisé qu'elle s'était évanouie ensuite. Selon un des médecins qui a examiné la chanteuse il s'agissait d'un trouble ne nécessitant pas d'intervention chirurgicale. /ats-afp

ITALIE

Pédophiles arrêtés

La police italienne a annoncé hier avoir démantelé un réseau pédophile, dont une centaine d'adolescents auraient été victimes. Six personnes ont été arrêtées, alors qu'un demi-millier de documents, 90.000 photos et 128 films étaient saisis. Parmi les personnes arrêtées figurent le chef présumé du réseau, un Romain de 37 ans, et le concierge d'une école de la capitale italienne qui mettait les locaux de l'établissement à la disposition de pédophiles pour filmer les violences sexuelles à l'encontre de mineurs. Le réseau impliquait des médecins et hommes d'affaires. /ats-afp-reuter



ELViabel

Notre nouveau nom est un peu trop long. C'est pourqu

Les trois compagnies d'assurance composant l'Allianz Group en Suisse, à savoir ELVIA, la «Bernoise» et
meilleures prestations en matière d'assurance et de finance. Elles se profileront sous une même ident

noiseallianz

à partir de 2002, nous nous appellerons Allianz Suisse.

nz, font cause commune pour pouvoir à l'avenir vous offrir encore de
marque Allianz Suisse. Pour d'autres informations: tél. 0844 888 999.

Allianz 
Suisse

Combattre les «armes légères»

Conférence ■ Pour lutter contre leur prolifération et protéger les populations civiles, la Suisse sera présente à New York au mois de juillet prochain

De Berne
Georges Plomb

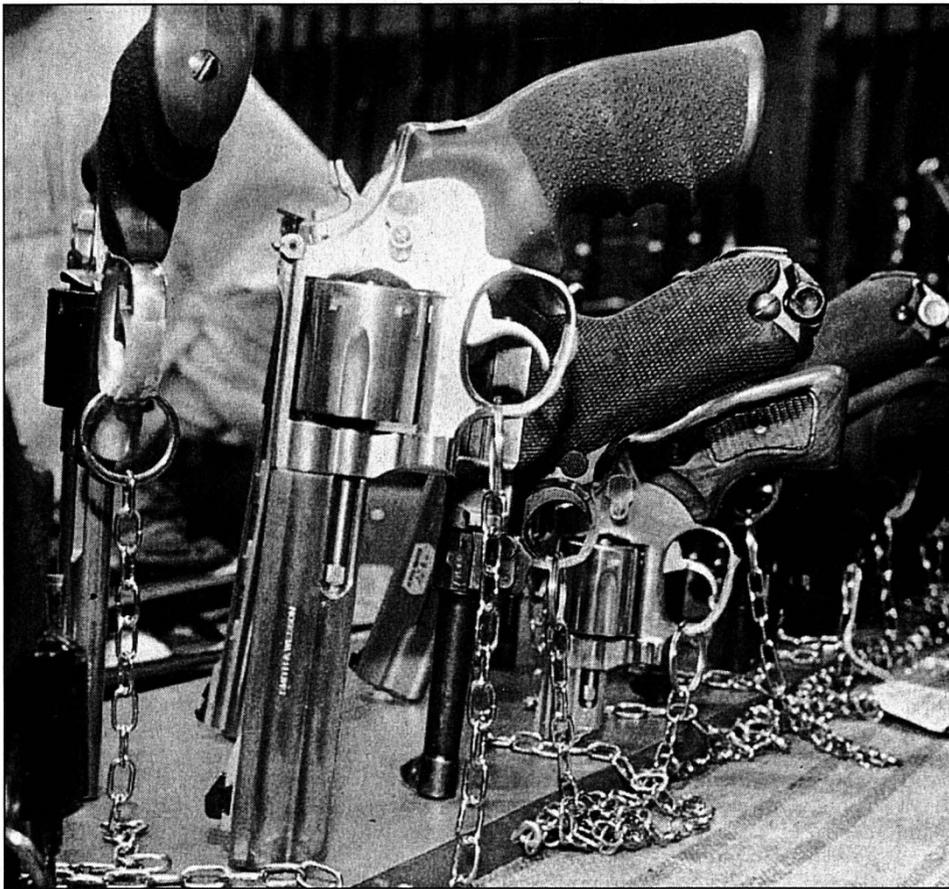
Convention contre la prolifération des armes légères: la Suisse participera à la conférence internationale de New York du 9 au 20 juillet. C'est un grand projet de politique étrangère de notre pays. Après Flavio Cotti, Joseph Deiss en fait une priorité.

Le but est de contrôler la prolifération d'armes militaires qui peuvent être utilisées et transportées par une ou deux personnes. En font notamment partie fusils d'assaut et autres Kalashnikov, pistolets, mitrailleuses, grenades, lance-grenades, stingers, armes d'épaule, etc. Par contraste, de pures armes de sport ou de chasse ne devraient pas y figurer.

Ces armes «légères» sont devenues une plaie depuis la fin de la Guerre froide. Elles font des ravages dans les conflits «intra-étatiques» et les populations civiles, elles y aggravent et prolongent les confrontations. Pendant longtemps, ces armes ne représentaient pas une priorité pour les Etats. Depuis les années 1990, ça change.

Deux rapports

L'ONU y a déjà consacré deux rapports. Un protocole contre la fabrication et le trafic illicite des armes à feu est mitonné à Vienne dans le cadre d'une convention contre la criminalité transnationale organisée.



La Suisse entend participer à la lutte contre le fléau des «armes légères».

PHOTO A

Des institutions régionales montent au front. L'Organisation des Etats américains conclut en 1997 une convention. Puis, l'Union européenne, en 1998, adopte un code de conduite sur les autorisations d'exportation. Plus tard, l'Organisation de l'Unité

Africaine, à Bamako, tient une conférence sur le sujet. Mozambique et Mali offrent leurs expériences.

A l'Est et en Asie, on est moins avancé, mais l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) adopte un ample document

sur le même thème, la Chine s'intéresse. Bien entendu, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et diverses organisations poussent à la roue.

La Suisse, vite, se plonge dans le dossier. Pour elle, il faut d'abord fixer des règles sur le

«marquage», l'enregistrement et la «traçabilité» des armes légères. Elle trouve dans la France – et l'Union européenne – une alliée précieuse. L'idée, c'est de contrôler le cheminement des armes. A ce propos, la Suisse dispose d'une technologie de marquage performante.

Règles de transfert

Tout cela devrait se compléter par des règles de fabrication et de transfert des armes (licences, contrôles d'exportation, courtage), d'un système de gestion et de sécurisation des dépôts d'armes, dans le but de prévenir le déplacement d'armes légères vers des régions en crise.

A première vue, la future convention ne devrait pas contenir de directives directement applicables. Les Etats devraient donc conserver une importante marge d'appréciation. La convention pourrait se compléter de mesures d'aide aux pays qui n'ont pas de moyens d'exécution suffisants. La Suisse – sous l'impulsion de l'ambassadeur Raimund Kunz et de son bras droit Stefano Toscano – multiplie les initiatives, séminaires et réunions dans ce secteur. L'Institut des hautes études internationales de Genève y est partie prenante. Il vient de publier sur le sujet un important volume en anglais («Small Arms Survey 2001», Oxford, Genève). Tout y est./GPB-La Liberté

Il y a une implacable logique dans le projet – activement parrainé par la Suisse – de convention pour le contrôle des «armes légères». Il prend place dans une série d'initiatives où notre pays pousse vigoureusement à la roue.

On y découvre la projet de Cour pénale internationale, la convention pour l'élimination des mines antipersonnel, la création à Genève de trois centres pour la politique de sécurité, le déminage humanitaire et le contrôle démocratique des forces armées, toute une tradition d'aide humanitaire qui vient tout droit d'Henri Dunant – en attendant, si le peuple y consent, l'armement de soldats suisses en mission de paix à l'étranger et l'adhésion à l'ONU.

COMMENTAIRE

Une modestie très calculée

Le contrôle des «armes légères», à première vue, ne paie pas de mine. Dans un premier temps, le projet de convention ne s'attaquera pas aux effectifs d'armes légères éparpillées dans le monde.

Ce qu'on veut réussir, c'est les suivre à la trace, dès la sortie de l'usine. Ce qu'on veut éviter, c'est qu'elles échappent à tout contrôle et qu'elles aillent s'égarer dans les régions en crise, dans les mains de bandes armées, voire dans les arsenaux du crime organisé. C'est pourquoi l'on désire, d'abord, établir un système de marquage, d'enregistrement et de «traçabilité», fixer des règles de fabrication et de transfert, protéger les dépôts d'armes militaires. Tout cela, à première vue, peut paraître modeste. Mais, si l'on veut y associer les pays producteurs d'armes légères, c'est probablement la seule manière de commencer.

Georges Plomb

PETER HESS

Aucune irrégularité détectée

L'organisme d'autorégulation zougais (AOR) n'a pas trouvé d'irrégularité dans la tenue des affaires du président du Conseil national, Peter Hess. Il va toutefois ouvrir une enquête supplémentaire dans un cas.

L'AOR a remis hier son rapport complet au président du Conseil national. L'organisme estime que Monsieur Peter Hess a mis correctement à sa disposition de la documentation au sujet de ses entreprises, a notamment indiqué hier le Parti démocrate-chrétien dans un communiqué.

Extrait de registre manquant

Dans un cas cependant, il manque un extrait de registre du commerce, raison pour laquelle une nouvelle enquête est nécessaire. Monsieur Peter Hess a transmis ce rapport sans délai à l'organe de contrôle de la Confédération. Le président du Conseil national se dit prêt à répondre à toutes les conditions imposées par la loi sur le blanchiment d'argent.

Peter Hess a annoncé la semaine passée qu'il renonçait à ses quarante-huit mandats d'administrateur. Le démocrate-chrétien zougais était critiqué pour son rôle auprès de deux sociétés basées à Panama et une aux Îles Vierges britanniques./ats

Réseau de drogue démantelé

Canton de Vaud ■ 11,7 kilos d'héroïne ont été saisis et 33 personnes sont sous les verrous, dont 14 mineurs

La police vaudoise a démantelé un important réseau de trafiquants. Au total, 11,7 kg d'héroïne ont été saisis. Vendue au détail, la drogue aurait rapporté 1,5 million de francs. Trente-trois Kosovars et Albanais ont été arrêtés, dont quatorze mineurs. L'enseignement principal de cette opération est le lien entre les fournisseurs – des Kosovars en situation régulière, établis de longue date en Suisse – et les dealers, des mineurs ou jeunes adultes albanais clandestins. Jusqu'ici, on pensait les deux communautés séparées, a indiqué hier Christian Hochstaettler, chef de la brigade des stupéfiants.

Un tiers du marché vaudois

Ce réseau détenait un tiers du marché vaudois de l'héroïne. La police vaudoise vient de mettre fin à son activité, au terme de plusieurs mois d'enquête en Suisse et à l'étranger via les agents de liaison de l'Office fédéral de la police. Depuis début mars, la brigade des stupéfiants a multiplié les arrestations de dealers d'héroïne sur la Riviera vaudoise, à Vevey, Montreux et Clarens principalement. Sur les 25 trafiquants albanais interpellés, quatorze sont ou se disent mineurs. Parmi les adultes se

trouve un ex-policier de Tirana. Au cours de ces opérations, il a été saisi 2,7 kg d'héroïne prête à être vendue dans la rue. Les policiers ont aussi mis la main sur plusieurs dizaines de téléphones portables à cartes à prépaiement, de l'argent liquide et une arme à feu.

Fournisseurs identifiés

En poursuivant ses recherches, la brigade des stupéfiants a progressivement identifié les fournisseurs des trafiquants mineurs de la Riviera. Il s'agit de Kosovars bénéficiant de permis

de séjour vaudois, résidant sur La Côte, âgés de 25 à 50 ans.

Lundi dernier, deux membres de ce réseau ont été arrêtés en flagrant délit à Yverdon-les-Bains alors qu'ils venaient de prendre possession de 8 kg d'héroïne pure arrivant de Turquie par avion. La drogue était dissimulée dans des bagages à double fond. Par la suite, six de leurs complices ont été interpellés à leurs domiciles de Gland et Begnins. Environ un kilo d'héroïne prête à la vente au détail a encore été découvert.

Une fois mélangés, ces neuf ki-

los auraient produit plus de 30 kg d'héroïne destinée aux marchés vaudois et genevois. Cela représente l'équivalent de 100.000 doses pour une valeur au détail de 1,5 million de francs.

Le flagrant délit est le seul moyen de coincer les trafiquants, constate M. Hochstaettler. Les petits dealers ne parlent pas: ils ont peur pour leur vie. De plus, les mineurs risquent au maximum un an de prison. A peine arrêtés, ils sont remplacés.

Manque de moyens

L'enquête ne fait que commencer. La police doit notamment établir le circuit de l'argent. Un compte bancaire suisse a été découvert et gelé. Environ 7000 francs suisse et 20.000 DM ont aussi été saisis. La somme totale avoisine 110.000 francs. Les enquêteurs espèrent pouvoir remonter à l'origine de la drogue, en Turquie. Concernant les dealers, les policiers veulent établir comment ces jeunes sont recrutés et organisés. La plupart des personnes arrêtées proviennent de la ville de Berat, siège apparemment d'une mafia bien structurée. «Nous avons les éléments pour continuer, mais les moyens manquent», a déploré le chef de la brigade des stupéfiants./ats



La police vaudoise a réussi un joli coup de filet.

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

CORRUPTION ■ La Suisse rend 18 millions à l'Espagne. La Suisse a restitué à l'Espagne quelque 18 millions de francs provenant de pots-de-vin ou de détournements de fonds. L'argent avait été bloqué par la justice genevoise sur des comptes appartenant à des politiciens, des entrepreneurs ou des hauts fonctionnaires./ats

Publicité



Jacques-Simon Eggly, conseiller national libéral.

«notre action en faveur de la paix ne s'arrête pas à nos frontières»

118-733356/ROG

affaire de bon sens

2xOUI LOI SUR L'ARMÉE
10 Juin 2001

www.pourlapaix.ch
OUI A LA LAAM - NICOLAS IMHOFF, CP 477, 1000 LAUSANNE 17

Pas de défaillance humaine à Goumois

Zurich ■ Il s'agit maintenant d'établir les responsabilités

La Haute école de travail social de Zurich, où étudient sept des huit jeunes qui ont été bloqués durant plusieurs jours dans la grotte du Bief Paroux, a annoncé hier qu'elle renonçait pour l'instant aux «expéditions à but pédagogique». La direction de l'école attend à présent la fin de l'enquête menée par des experts indépendants, qui doit établir les responsabilités. Quant aux sept étudiants et leur guide, ils estiment qu'il n'y pas eu de «défaillance humaine». Il n'est pas encore possible de chiffrer le coût des opérations de sauvetage. «Certains médias parlent d'un montant allant de 500.000 à un million de francs», a précisé lors d'une conférence de presse à Zurich Rosmarie Zapfl, présidente du Conseil de fondation de l'école zurichoise et conseillère nationale (PDC/

ZH). De son côté, le Département fédéral des affaires étrangères ne déliera pas les cordons de sa bourse pour payer une partie des frais et de l'enquête. «On ignore encore qui va payer les frais de sauvetage», a souligné de son côté Markus Braendle, directeur de l'école. Les aspects techniques relevant des assurances sont compliqués, car l'événement a eu lieu à l'étranger. Il faudra également prendre en compte les assurances d'Altamira, la société organisatrice de l'expédition, et celles des huit jeunes spéléologues eux-mêmes, a précisé Markus Braendle, en ajoutant qu'il était peu probable que l'école passe à la caisse. «Nous sommes tous très heureux et très reconnaissants», a souligné Rosmarie Zapfl en rendant une nouvelle fois hommage aux 300 sauveteurs français et suisses mobilisés. /ap

Rien d'un jeu

Le Bief Paroux alourdit les statistiques de l'accidentologie en milieu souterrain dans le Doubs et découvre un gouffre financier que la France n'est pas disposée à éprouver. Le potentiel karstique du Doubs est gigantesque, et par conséquent les possibilités de visiter le ventre de la terre innombrables. On estime à 4000 le nombre de sites théoriquement exploitables. Le Bief Paroux était certes une caverne identifiée mais, hormis le bon sens, rien ne permettait de jauger de la dangerosité éventuelle qu'il y avait à s'y aventurer. «Cette galerie n'était pas connue comme étant inondable mais, le gros problème, c'est que ces sites ne sont pas répertoriés», observe Joseph Parrenin, député-maire de Maîche. La carto-

graphie des sites spéléologiques mériterait une sérieuse mise à jour. Cet outil permettrait un meilleur contrôle des descentes qui finissent parfois aux enfers. Les secours ont été effectués en dix ans près d'une soixantaine d'interventions pour extraire des personnes en difficulté. Les sauveteurs bénévoles engagés dans l'opération du Bief Paroux toucheront une vacation horaire d'environ 10 francs. Cette indemnité entrera pour une goutte d'eau dans la facture totale de l'intervention qui pourrait approcher 500.000 francs. Il n'est pas exclu que les autorités françaises engagent un recours au civil en vue de faire supporter l'addition à la société Altamira, organisatrice de cette expédition sardeuse. /PRA

Hanches défectueuses

Sulzer Medica ■ Le problème s'avère beaucoup plus sérieux que prévu. Déjà plus de 1700 patients opérés

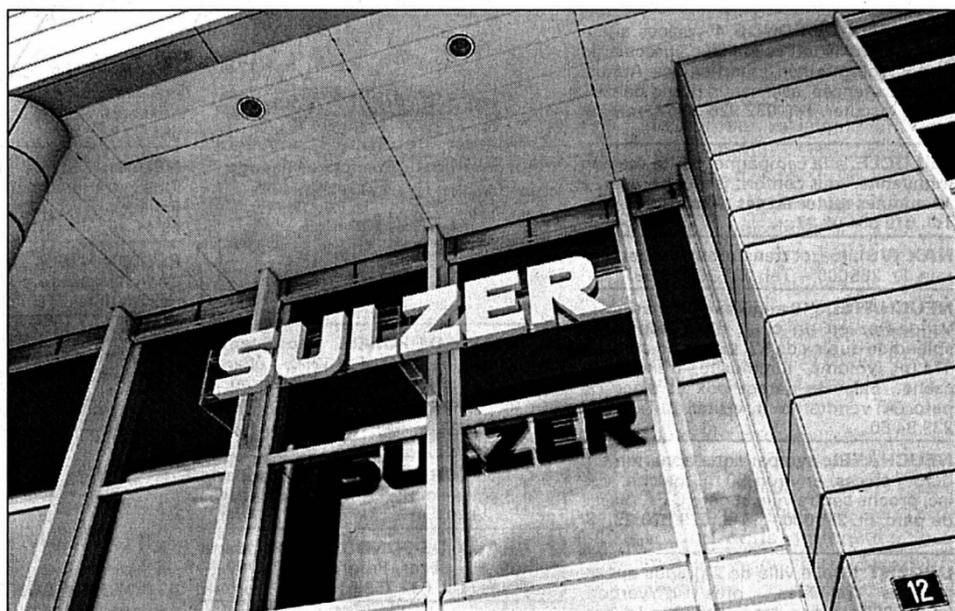
Le problème des hanches artificielles défectueuses chez Sulzer Medica s'avère nettement plus aigu que prévu. Plus de 1700 patients ont dû être réopérés à ce jour aux Etats-Unis, «beaucoup plus que ce qui était attendu». La firme n'est plus certaine d'être suffisamment assurée.

Le 8 mai, lors de la présentation des résultats trimestriels, Sulzer Medica s'était montrée relativement optimiste sur les suites de cette affaire. Le nombre de nouvelles opérations annoncées résultant de complications après la pose d'une prothèse de hanche ne dépassait pas les 886.

De nouveaux cas

Entre-temps, les cas ont doublé, a indiqué hier le groupe zurichois spécialisé dans les techniques médicales. Cet écart s'explique par le fait que les chirurgiens orthopédiques américains ne sont pas tenus d'annoncer tout de suite à l'entreprise leurs interventions.

De même, les hôpitaux relèvent Sulzer Medica au nom de sa filiale concernée, Sulzer Orthopedics. Dans ces conditions, la firme n'est plus en mesure de maintenir son affirmation selon laquelle elle est suffisamment assurée. L'assurance est du ressort de la Winterthur, filiale du Credit Suisse Group. Selon les analystes, la facture finale à charge de Sulzer Medica



Probablement des procès en vue pour Sulzer Medica.

PHOTO A-KEYSTONE

s'élèvera entre 400 et 600 millions de francs. Cette somme ne tient pas compte d'éventuelles sanctions pénales qui seraient prononcées au cas, improbable à leurs yeux, où l'entreprise serait reconnue coupable de négligence.

Pluie de plaintes

A ce jour, un peu plus de 520 plaintes ont été déposées contre la firme aux Etats-Unis et deux au Canada. Les premiers procès auront lieu à l'automne. Plusieurs accords à l'amiable ont déjà été conclus. Des prothèses défectueuses ont aussi été écoulées en

Suède, en Italie, au Japon et en Corée du Sud. Quelque 12.800 pièces ont effectivement été implantées. Un autre produit de Sulzer Medica présente des difficultés. Plusieurs cas faisant état de problèmes de stabilité ont été signalés avec une plaque de fixation pour tibias, apposée lors d'opérations d'implants pour les genoux. A ce jour, ce type de plaque a été appliqué sur 1485 patients, en immense majorité aux Etats-Unis. Le produit n'est désormais plus commercialisé. Selon Markus Niederhäuser, porte-parole du groupe tech-

nologique Sulzer qui détient 74% de Sulzer Medica, ces derniers développements ne remettent pas en cause le spin-off de Sulzer Medica décidé récemment par les actionnaires. L'opération est prévue pour août.

Le titre plonge

A 16h30 à la Bourse suisse (SWX), hier, le titre de Sulzer Medica - dont la cotation avait même été provisoirement suspendue en matinée - s'effondrait de 14,5% à 283 francs. L'action du groupe Sulzer perdait quant à elle 9,6%. /ats

EN BREF

CICR ■ Reprise des vols au Soudan. Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a repris hier ses vols dans le sud du Soudan. Ils avaient été suspendus le 9 mai après qu'un avion de l'organisation ait été touché en vol par des tirs. L'un des deux pilotes avait été tué. La reprise des vols a été décidée sur la base d'informations indiquant que cet incident était «le résultat d'un fatal concours de circonstances.» /ats

MONNAIES ■ Heidi en argent et en or. Les dernières monnaies commémoratives de la série émise cette année rendent hommage à Heidi ainsi qu'à l'auteur de ses aventures, le Zurichoise Johanna Spyri, décédée il y a 100 ans. La pièce de 20 francs, en argent, représente l'écrivaine. Heidi gambade pieds nus en compagnie d'une chèvre sur la pièce de 50 francs en or, vendue au prix indicatif de 250 francs /ats

SANTÉ ■ Appareils radiologiques non conformes. L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a procédé au contrôle de quelque 17.000 installations radiologiques à usage médical. Si pour la plupart aucun problème n'a été constaté, l'OFSP a dû retirer leur autorisation d'exploitation à 350 d'entre eux. Sans révision ni contrôle, les installations peuvent présenter un risque important pour la santé des patients ou du personnel médical. /ats

BLANCHIMENT ■ Tirer à la même corde. L'administration fédérale des finances souhaite accélérer le règlement des problèmes d'application de la loi sur le blanchiment d'argent. La coordination du travail entre l'Autorité de contrôle et les douze organismes d'autorégulation (AOR) peut être améliorée, a déclaré hier lors de l'assemblée générale de l'AOR Polyreg, Peter Siegenthaler, directeur de l'administration fédérale des finances. /ats

MONTRES & BIJOUX
Robert
FRANÇOIS ENGISCH
RUE DU SEYON 5 - 2000 NEUCHÂTEL

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™



Immobilier à vendre



CHÉZARD, maisonnette 47 m² au sol, 2 étages, jardin 75 m². Écrire sous chiffres U 132-094986 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

LA CHAUX-DE-FONDS, 4 1/2 pièces, situation tranquille et ensoleillée, proche de toutes commodités, quartier des Arêtes, cuisine agencée, ascenseur, grand balcon. Prix à discuter. Tél. 032 926 39 74, midi et soir. 132-095018

LE LOCLE, à la campagne, petite maison mitoyenne, tout confort, jardin potager, à 10 minutes toutes écoles. A saisir, bas prix. Tél. 079 504 02 27. 132-095058

NAX (VS), mazot transformé, cachet, terrain, Fr. 255.000.-. Tél. 027 203 28 69.

NEUCHÂTEL à 10 minutes et le charme du Val-de-Ruz en un coup d'œil depuis ce splendide duplex de 5 1/2 pièces en attique: 174 m², volume, luminosité, tranquillité, cachet, balcons, garage-box et place de parc. A vendre et à visiter! Tél. 079 239 84 60. 028-308248

NEUCHÂTEL, sympathique appartement de 3 1/2 pièces, environ 80 m², balcon, vue lac, proche centre ville et gare C.F.F. places de parc, Fr. 245.000.-. Tél. 079 520 29 69. 028-309619

URGENT! Belle villa de 2 grands appartements reliables, près d'Yverdon, Fr. 845.000.-, à discuter, avec 2020 m² de terrain et pavillon avec four à pain. Situation privilégiée. Marlène Curtet, tél. 021 340 00 23. www.logireve.ch. 022-183945

Immobilier à louer



AU VULLY, 15 minutes de Neuchâtel, 2 pièces avec vue imprenable sur le lac de Morat. Cuisine agencée, buanderie, cave, jardin, parking. Loyer Fr. 800.-, sans charges. Tél. 026 673 24 21. 132-095025

BEVAIX, beau 2 1/2 pièces, état neuf, grande terrasse, entrée indépendante, proche de toutes commodités, Fr. 821.-, possibilité places de parc dans parking souterrain. Libre au 1er juillet. Tél. 079 449 67 89. 028-309478

BOUDRY, studio, place de parc, Fr. 545.-, charges comprises. Tél. 032 841 43 67. 028-309583

BOUDRY, Buchilles 48, 3 1/2 pièces, beaucoup de cachet, calme, cuisine agencée habitable, bains-WC + WC séparés, balcon, Fr. 1361.-, charges comprises, libre 1er juillet. Tél. 032 841 54 09. 028-309320

CORMONDRECHE, place de parc dans garage collectif. Tél. 024 434 14 38. 028-309601

HAUTERIVE, grand 3 1/2 pièces, cuisine agencée et habitable, balcon, calme, dégageant. Fr. 870.-, charges comprises, libre dès le 01.07.2001. Tél. 032 755 71 71 (09h-17h) ou 079 210 04 16, dès 18h. 028-309567

LA CHAUX-DE-FONDS, Industrie 34, 3 pièces, cuisine agencée, proche centre ville. Libre dès le 01.07.01 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-094178

LA CHAUX-DE-FONDS, Nord 70, locaux industriels 180 m², loyer Fr. 100.-/m² par an. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-094181

LA CHAUX-DE-FONDS, pignon 2 pièces + 3 réduits, rue Retraite. Fr. 460.-, charges comprises. Tél. 079 632 12 33. 132-094853

LA CHAUX-DE-FONDS, double garage, quartier clinique Lanixa. Tél. 032 913 20 49. 132-095042

LA CHAUX-DE-FONDS: magnifique appartement de 4 1/2 pièces en duplex. Grandes pièces: hall d'entrée, 3 chambres, cuisine agencée, salon mezzanine sous les toits, galetas. Neuf, parquets, boisé, beaucoup de cachet. Calme et centré. Libre dès 1er juillet 2001. Loyer Fr. 1510.-, charges comprises. Tél. 032 913 60 41 ou 079 652 35 78. 132-095055

Ecole Bénédict
Secrétariat - Tourisme - Commerce
Paramédical - Préapprentissage
City Centre - Ecluse 38 CH - 2000 Neuchâtel
Tél. 032 / 725 29 81 - Fax 032 / 725 14 72
benedictneuch@bluewin.ch 028-308030/010

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 4 1/2 pièces, 1er août, Fr. 1250.- charges comprises, cheminée, cuisine agencée, salle de bains équipée, WC séparé, lave et sèche linge, 2 places de parc. Tél. 032 731 17 96. 028-309599

LA CHAUX-DE-FONDS, urgent, appartement 3 pièces duplex. Fr. 850.- + charges. Tél. 079 283 03 75. 132-095047

LA CHAUX-DE-FONDS, grand appartement de 3 1/2 pièces, Progrès 89, Fr. 700.- + chauffage. Tél. 032 753 51 60. 132-094787

LA NEUVEVILLE, à la semaine ou au mois, joli 1 1/2 pièce, meublé, cuisine agencée, douche, lave-linge. Tél. 032 751 18 01. 028-309599

LE LOCLE, rue J.-J. Huguenin 27, 2 - 3 et 4 pièces, cuisines agencées, salles de bains, buanderie, caves, petit jardin commun. Tél. 032 931 28 83. 132-092104

LE LOCLE, rue de l'Hôtel-de-Ville 19, beau 3 pièces, cuisine agencée, cuisinière vitrocéram, hotte, frigo, lave-vaisselle, une salle de bains avec WC et une salle de douches avec WC, ascenseur, cave. Libre dès le 1er juillet 2001 ou à convenir. Tél. 032 931 28 83.

LE LOCLE, centre ville, appartements de 3 1/2 et 4 pièces, neufs, cheminée de salon, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol, accès handicapés. Libre pour début juillet et début octobre. Fr. 950.- à 1150.-. Tél. 079 560 74 00. 132-093937

LES BOISJU, appartement 1 pièce + appartement 2 pièces refaits. Tél. 079 410 26 33. 132-094221

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement de 2 1/2 pièces, cuisine aménagée, salle de bains-WC, cave, proche du centre ville. Libre dès le 1er octobre 2001 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-094653

LA CHAUX-DE-FONDS, studio, cuisine agencée, chambre séparée, refait à neuf, proche d'Espacité. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 588.-, charges comprises. 1 mois gratuit. Tél. 076 567 49 17. 132-095010

NEUCHÂTEL, studio, rez, moderne avec cuisine agencée, situé nord-ouest de la gare. Fr. 630.-, charges comprises. Libre 1er juillet. Tél. 032 724 61 55. 028-309210

NEUCHÂTEL, 3 pièces, 70 m², cuisine agencée, Fr. 1184.- charges comprises, pour 1er juillet. Tél. 078 608 87 04. 028-309506

NEUCHÂTEL, pour 1er juillet, 3 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, vue, cave, galetas, place de parc. Fr. 1235.- tout compris. Tél. 032 725 39 43. 028-309603

NEUCHÂTEL ouest, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, cave, galetas, bains/WC séparés, vue. Loyer actuel Fr. 1198.- charges comprises. Libre pour le 1er juillet. Tél. 0798 713 53 37. 028-309471

RÉGION BEVAIX-NEUCHÂTEL, garage individuel. Tél. 079 607 59 90. 028-309499

SAINT-AUBIN, local commercial, 380 m². Fr. 1900.-, par mois. Tél. 032 835 55 33. 028-309504

SAINT-AUBIN, studio à louer, éventuellement garage. Tél. 079 286 32 16. 011-706634

Immobilier demandes de location



MARIN - LE LANDERON, famille (2 enfants), cherche logement pour fin juin. Loyer Fr. 1500.-, tout compris. Tél. 026 684 31 74. 028-309420

NEUCHÂTEL ET ENVIRONS, cherche à louer grand appartement ou villa, 4 à 5 pièces. Tél. 021 648 45 87 ou 079 29 44 387. 028-309559

RÉGION NEUCHÂTEL, La Neuveville. Cherche garage ou local pour entreposer des meubles. Tél. 079 503 58 06. 028-309561

RÉGION NEUCHÂTEL-MARIN, famille suisse revenant de l'étranger cherche appartement meublé, 5 lits, pour juillet et août. Pour renseignements: tél. 032 753 23 47. 028-309589

Animaux



A DONNER CONTRE BONS SOINS à personne ayant le temps et un jardin, 2 gentils petits chiens, un Scottish et un Bichon de 2 et 6 ans. Tél. 032 846 20 23. 028-309482

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER, à vendre, avec pedigree, bien socialisés, 17 ans d'expérience. Tél. 032 861 26 69 ou 079 647 63 48. 028-309635

Cherche à acheter



URGENT, cherche de particulier immeubles locatifs dans le canton de Neuchâtel. Maximum 2 millions. Écrire sous chiffres L 028-308524 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A vendre



POULES BRUNES, 10 mois de ponte. Fr. 3.-, pièce. Willy Geiser, Les Roulet. Tél. 032 913 54 48. 132-094258

Achète
TAPIS D'ORIENT ANCIEN
Minimum 60 ans d'âge.
Tél. 079/203 44 06

JUKE-BOX, flippers, baby-foot, ventes, dépannages. Reichenbach, Lausanne. Tél. 021 647 52 71, 079 212 80 43. 011-706478

TRACEUR HP DESIGNJET, 350C (Couleurs). Marque Hewlett-Packard. Prix Fr. 2500.-, (neuf Fr. 6800.-). Tél. 079 637 78 67. 160-735641

Rencontres



AMANT, AMANTE, aventure pour gens libres ou mariés. Madame = inscription gratuite. Tél. 079 263 15 30, Adult Passion.

COMMENT FONCTIONNE le réseau No. 1 ? Tél. 032 566 20 20 (24 h/aucune surtaxe).

FEMME LA CINQUANTAINE, cherche homme libre, ouvert, mince, stable, non fumeur, aimant la vie, ses escapades, pour relation sincère et durable. Tél. 079 652 51 32. 028-309618

Vacances



TESSIN, louons à la semaine, 2 pièces, 2 à 3 personnes, vue splendide sur lac Majeur. Tél. 079 505 65 08. 132-095024

Demandes d'emploi



AVONS SOLUTION aux problèmes de débarras et nettoyeurs. Tél. 079 377 23 23.

BOULANGER-PÂTISSIER, libre tout de suite, cherche travail. Tél. 079 457 27 08.

HOMME cherche travail, menuiserie - peinture - carrelage - maçonnerie. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-092452

JEUNE FEMME, consciencieuse et enthousiaste, serait à disposition pour aide à la Chaux-de-Fonds (garde d'enfants, animaux, ménage, jardin), bonnes références. De suite au 4.6.01. Tél. 079 699 35 70.

JEUNE HOMME cherche place d'apprentissage de menuisier ou électricien. Tél. 032 926 12 02 ou 078 758 88 62. 132-095053

Offres d'emploi



CHAUFFEUR cat.b (camionnette), pour livraisons en Suisse romande, lundi au samedi de 1 - 9 heures. Tél. 032 854 40 32.

EXTRA FIXE, 2 jours par semaine est cherchée dans un bar à Cernier. Tél. 032 853 22 98, (dès 14 heures). 028-309157

EMPLOYÉE DE CUISINE sachant travailler seule, de 10 à 14 heures, congé samedi, dimanche. Restaurant Le Derby, Neuchâtel. Tél. 032 724 10 98. 028-309630

FEMME DE MÉNAGE, très soignée, haut de la ville. Tél. 032 724 14 60. 028-309549

GARDERIE LES PINGUINS cherche stagiaires à partir du 13 août pour une durée d'un an. Tél. 032 913 87 89. 132-095008

MASSEUSE, suisse ou permis C, pour canton de Neuchâtel. Tél. 076 400 35 33.

Véhicules d'occasion



À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37. 028-305209

BUS CAMPING VW, Cassandra 2L, crochet d'attelage, chauffage, entièrement équipé, lecteur-CD, expertisé le 24.04.2000, 98000 km, Fr. 15000.-. Tél. 076 573 76 16. 028-309466

MAZDA 626, GLX 2i, rainbow, 26000 km, comme neuve, toutes options. Valeur neuve Fr. 30000.-, cédée demi-prix. Entretien impeccable, jamais roulée l'hiver. Tél. 032 913 86 37. 132-095051

OPEL VECTRA 2.5, V6, GT Caravan, 85000 km, 1998, diverses options, 8 pneus neufs. Fr. 19000.-. Tél. 079 416 27 66. 028-309634

VW POLO COUPÉ, Style, 1994, 108000 km, expertisée fin janvier 2001. Fr. 5300.-. Tél. 032 968 11 18. 132-094910

SCOOTER PEUGEOT SpeedFight 2 X'TEAM, neuf, 25 km seulement! Prix magasin Fr. 4395.-, rabais important à discuter. Tél. 032 491 66 11, (journée). 011-706668

VW GOLF III GTI ÉDITION, 115 CV, 83000 km, 5 portes, 10/96, comme neuve, toutes options: ABS, Airbag, climatisation, recaro, 8 pneus + jantes alu. Fr. 16800.- à discuter. Tél. 076 339 61 64. 028-309557

YAMAHA TDR 125, très bon état, expertisée. Fr. 3900.-, habits de moto neufs, taille 38-40, aussi à disposition. Prix à discuter. Tél. 079 637 87 46. 028-309398

Divers



NETTOIE: Service conciergerie, sham-pooing, tapis, vitres, débarras. Tél. 032 968 98 22. 132-085444

BLEU DÉMÉNAGEMENTS. Expérience. Travail soigné. Tél. 079 420 26 23. 028-306056

DÉMÉNAGEMENTS. Groupage. Distribution. Philippoz J.-L. Tél. 079 606 05 81. 132-093918

PAS FACILE D'ÊTRE PARENTS! Parents information, vous aide à faire le point. Écoute, renseignement et oriente. Lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 à 11 heures, lundi soir 18 à 22 heures et jeudi après-midi 14 à 18 heures. Bas du canton tél. 032 725 56 46, haut du canton 032 913 56 16. 028-307372

PROBLÈMES INFORMATIQUES PC: installation, Hard, Soft, Windows, Internet, Modem, Winway Z...Tél. 0900 555 907, (Fr. 2.50/min). Fax 032 842 15 43. 028-303598

QUI DÉPLACERAIT caravane, 1300 kg. Neuchâtel-Le Locle, contre rémunération. Tél. 032 717 78 77. 028-309608

S.K. MONTAGE, La Chaux-de-Fonds, vous propose ses services pour vos travaux de plâtrerie, peinture, plafonds suspendus, rénovations et transformations intérieures. Tél. 079 282 55 69. 132-094915

**Redonner courage
Lebensmut schenken
Ridare coraggio**

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera
PK/CP/CP 30-9700-0

Collection Hypatie

Claudine Houriet

Le ravaudage de l'âme

ÉDITIONS LUCE WILQUIN

– Le fado n'est pas une vulgaire chansonnette. Il monte des entrailles et tu ne peux te dérober. Tu es obligé de t'exécuter, que tu le veuilles ou non. Le fado ne vient pas sur demande.

Depuis cette semonce, il se tenait coi. Mais, à chaque fin de journée, il attendait, plein d'espoir.

* * *

Carlos hésita au milieu de la phrase, rapprocha le livre, l'éloigna, puis le posa sur la table en soupirant. Hugo craignait ce qui allait suivre.

– Promets-moi d'être franc. Observe-moi attentivement.

Hugo prit un air surpris.

– Je ne vois rien d'anormal.

Rien d'anormal... Quelle bourde! Étais-il incapable de trouver autre chose?

– Ma tumeur croît. Tu dois t'en apercevoir aussi.

Il mentit. Il était obligé de mentir.

– Tu fabules. Elle est toujours pareille. Carlos secoua la tête avec irritation.

– Ne mens pas, je t'en prie. Je commence à avoir de la peine à lire. J'ai de nouveau une sensation de picotement. Mon chancre progresse ainsi, par à-coups. Il est sournois. Il me laisse une rémission, repart au moment où je m'y attends le moins. C'est terrible, Hugo. Il me semble que j'affronterais mieux de grandes douleurs. Mais cette démangeaison légère, continue comme un grignotement d'insecte...

Impuissant, Hugo écoutait ces confidences pathétiques.

– Je t'avertis. Les livres sont toute ma vie. Si le cancer recouvre mon œil sain, si je deviens aveugle, je renonce. L'existence ne me sera plus supportable.

Hugo cria:

– Tais-toi. Il a peut-être avancé de quelques millimètres, pas davantage. Je suis ton ami. Je t'aiderai. Je lirai ce que tu désires. Je t'accompagnerai partout. Mais cela n'arrivera pas. Tu imagines le pire...

– Calme-toi, Hugo. Ne faisons pas un drame de ce qui n'en est pas. Il ne faut pas avoir peur de regarder le destin en face. Mon destin à moi, c'est cette croûte hideuse qui dévore mon visage. Elle a décidé d'avoir le dernier mot. Je refuse qu'elle dévore mon âme. Il me reste une solution, une pirouette, un ultime pied-de-nez. Rappelle-toi Pessoa. Je partirai pendant que je peux encore «donner aux fêtes de mes sensations retenue et recherche, et marquer d'une sobre courtoisie les festins de mes pensées».

De passage hier à Berne, le ministre palestinien de la coopération internationale a relancé l'idée d'une conférence humanitaire sur la protection des populations civiles. Et pressé le ministre suisse des Affaires étrangères d'agir. En fait, c'est à la Suisse en tant qu'Etat dépositaire des conventions de Genève (base du droit humanitaire international) que Nabil Chaath s'est adressé. Concrètement, selon la porte-parole Daniela Stoffel, le ministre palestinien a demandé à Joseph Deiss de mettre sur pied, le plus vite possible, une conférence sur la question de la protection des populations civiles qui est régie par la 4e convention de Genève.

La Suisse sollicitée

Pour le ministre palestinien – qui s'est entretenu 90 minutes avec le patron de la diplomatie helvétique – la relance des négociations de paix dans la région et la protection des civils palestiniens en dépend. Cela dit, l'idée n'est pas nouvelle. A la fin 1997, à l'époque où un accord de paix entre Palestiniens et Israéliens semblait encore possible, l'Assemblée générale de l'ONU avait en ef-

fet déjà demandé à la Suisse d'organiser une telle conférence. Une centaine d'Etat se sont déclarés favorables à la tenue d'une telle conférence et moins d'une dizaine – dont les Etats-Unis et Israël – s'y sont opposés. Favorables sur le principe, les pays membres de l'Union européenne n'ont cependant pas réussi à se mettre d'accord sur les détails. Ils n'ont donc pas pu adopter une position claire et précise. De fait, la diplomatie helvétique aimerait aboutir à un accord qui aille au-delà des principes. Comme l'a souligné Joseph Deiss hier, la Suisse désire que cette conférence favorise le processus de paix au Proche-Orient. Et qu'elle ne l'entrave pas. Mais, pour l'heure, la diplomatie internationale s'active autour du plan de paix jordano-égyptien et du rapport Mitchell. Deux options également soutenues par la Suisse. La conférence humanitaire se situe donc dans une perspective à plus long terme. Mais, selon une source diplomatique occidentale, sa préparation pourrait servir de détonateur. Et permettre l'émergence de nouvelles solutions parmi les autres options actuellement à l'étude.

Frédéric Burnand
Journaliste à Radio Suisse internationale (RSI)

ÉCLAIRAGE

Washington hausse le ton

Proche-Orient ■ La commission Mitchell somme Palestiniens et Israéliens de mettre fin à la spirale de la violence

Le président de la commission Mitchell a appelé hier Israéliens et Palestiniens à mettre fin «immédiatement et sans conditions» aux violences. Mais sur le terrain, l'escalade ne baisse pas d'intensité. «Nous appelons les parties à mettre fin aux violences immédiatement et sans conditions», a déclaré l'ex-sénateur américain George Mitchell. A cette fin, la commission demande au gouvernement israélien de «geler toutes les activités de colonisation» et aux Palestiniens de faire tous les efforts pour empêcher le terrorisme, a-t-il ajouté. Dans une déclaration lue à l'occasion de la présentation officielle du rapport de la commission, M. Mitchell a affirmé qu'Israéliens et Palestiniens devaient prendre des «mesures décisives et rapides pour mettre fin aux violences». Les affrontements ont tué quelque 500 Palestiniens depuis le début de l'Intifada, le 28 septembre.

«Au bord de l'abîme»

A Washington M. Powell a apporté son soutien au rapport Mitchell et enjoint les deux parties à mettre fin aux violences «sans conditions». Il a aussi nommé un médiateur spécial, William Burns, pour négocier un calendrier afin de reprendre les négociations de paix entre Israéliens et Palestiniens. M. Mitchell a souligné qu'en dépit des engagements que les deux parties avaient pris auprès de la commission, la violence «n'a pas cessé». Dans une lettre publiée dans le «Washington



Tout comme Ariel Sharon, Yasser Arafat a été sermonné par la commission Mitchell.

PHOTO AP

Post», George Mitchell et l'un des membres de la commission, Warren Rudman, estiment qu'«Israéliens et Palestiniens sont au bord de l'abîme». Cette violence relatée par la commission internationale s'est traduite hier par la mort de deux membres du Fatah, le

mouvement du président palestinien Yasser Arafat. Ils ont été tués près du camp de réfugiés de Bureij.

Vol en profondeur sur le Liban

Dans la bande de Gaza, les chars israéliens ont procédé à

une énième incursion, envahissant la localité de Qarara. Une mosquée et des bâtiments de la localité ont été endommagés. Des hélicoptères de combat israéliens ont en outre tiré dans la nuit des missiles contre des usines et un bâtiment de la Force-17, garde prétorienne de Yasser Arafat. L'aviation a par ailleurs survolé en profondeur le territoire libanais, des fermes de Chebaa, aux confins d'Israël, du Liban et de la Syrie. Elle a poussé son vol jusqu'à Beyrouth et le port de Tripoli, dans le nord du pays, où est concentré l'essentiel des 35.000 soldats syriens stationnés au Liban. De son côté, le chef de la diplomatie Shimon Peres, en visite à Moscou, a justifié la stratégie israélienne.

Avertissement de l'UE

Face à la récente escalade de la violence, le haut représentant de l'Union européenne (UE) pour la politique étrangère, Javier Solana, a averti hier que la situation pourrait dégénérer. Il a entamé au Caire une tournée au Proche-Orient qui doit le conduire notamment en Israël et dans la bande de Gaza. L'UE a en outre profité de la réunion du comité d'association UE-Israël pour rappeler sèchement l'Etat hébreu à ses obligations en matière de respect des droits de l'homme. Bruxelles estime que «l'utilisation disproportionnée de la force contre les Palestiniens est inadmissible»/ats-afp-reuter

KABYLIE

Imposante manif

La ville de Tizi Ouzou a vu déferler hier une foule impressionnante – 500.000 personnes, selon les organisateurs, au moins 100.000, selon des estimations plus réalistes – venue participer à «la marche noire», initiée par la coordination des comités de villages et de quartiers de la wilaya (préfecture), une manifestation soutenue par le mouvement culturel berbère et bon nombre d'associations de la région. Aucun incident n'a été signalé tout au long des six kilomètres du parcours qui a mené les manifestants jusqu'au siège de la wilaya. Parallèlement, la région de Tizi Ouzou était paralysée par une grève générale. Dans le chef-lieu, à l'exception des buralistes et des boulangeries notamment, la plupart des activités économiques et commerciales ont été gelées./ap

STOCKHOLM

Combattre les polluants

Une centaine de pays, dont la Suisse, doivent signer aujourd'hui à Stockholm une convention visant à éliminer douze produits chimiques les plus toxiques. Les «douze salopards» sont en effet responsables de maladies ou de déformations à la naissance chez les hommes et les animaux. En approuvant le texte, les Etats-Unis tenteront surtout de montrer qu'ils n'abandonnent pas la coopération dans la lutte antipollution. Pour sa part, la Suisse est représentée par l'ambassadeur Beat Nobs et Georg Karlaganis. La convention de l'ONU n'aura pratiquement pas de conséquences directes pour la Suisse qui, comme la plupart des pays industrialisés, a déjà remplacé les polluants organiques persistants (POP) par d'autres substances./ats-afp-reuter

Les cardinaux parlent d'avenir au Vatican

Eglise ■ Un avant-goût du Consistoire

Plus de 160 cardinaux, sur un total de 183, ont entamé hier à huis clos une réunion de trois jours organisée autour du thème «Perspectives pastorales pour l'Eglise du troisième millénaire». C'est l'occasion aussi de tâter le terrain pour un éventuel papable à la succession de Jean Paul II. La thématique de ce consistoire extraordinaire est suffisamment vague pour permettre aux «princes» de

l'Eglise de soulever les questions les plus diverses. La santé déficiente du pape, 81 ans, amène les observateurs à dire que ce rendez-vous va bien au-delà de ce que peut laisser croire l'ordre du jour officiel. «C'est important parce que c'est la première fois qu'un pape en exercice organise une réunion qui, en fait, se révèle être une plate-forme de discussion en vue de la prochaine papauté», a déclaré le biographe Marco Politi./ats-reuter



La composition du Collège des cardinaux a été modifiée en février avec la nomination de 44 nouveaux cardinaux.

PHOTO KEYSTONE

Désordre fiscal Bilatérales ■ Rencontre Villiger – Bolkestein

De Bruxelles
Tanguy Verhoosele

Double combat des chefs en vue en Europe. Alors que le conseiller fédéral Kaspar Villiger et le commissaire européen Frits Bolkestein s'entretiendront aujourd'hui du thème de la fiscalité de l'épargne, l'exécutif communautaire débattre demain d'un sujet non moins conflictuel: l'avenir de la politique fiscale dans l'Union. Afin de combattre la «concurrence fiscale dommageable» qui, selon eux, menace la compétitivité de l'Union, les Quinze sont convenus d'adopter avant la fin de 2002 une directive (loi communautaire) sur l'imposition des revenus de l'épargne des non résidents et un code de conduite sur la fiscalité des entreprises, indissociables. Le projet de directive sur la fiscalité de l'épargne prévoit la mise à mort, en 2010, du système de la retenue à la source (impôt anticipé), qui permet de préserver le secret bancaire. Les Quinze sont divisés sur la nature des «mesures équivalentes» – le secret bancaire doit-il être supprimé? – dont ils veulent promouvoir l'application dans certains pays tiers, à commen-

cer par la Suisse, avant de se doter d'un nouvel arsenal législatif. Aussi certains, tel le ministre belge des Finances, Didier Reynders, n'excluent-ils pas qu'en fin de compte l'Union fasse marche arrière et continue d'appliquer le modèle dit de la coexistence entre les systèmes de la retenue à la source et de l'échange d'informations. Les propos que tiendra aujourd'hui le chef du Département fédéral des finances à Frits Bolkestein, et que Bruxelles rapportera le 5 juin aux grands argentiers des Quinze, confortent cette thèse: si la Suisse est prête à imposer aux agents payeurs (banques, etc.) l'obligation de récolter l'impôt anticipé, en revanche, elle refuse de renoncer au secret bancaire. Ce qui, évidemment, fait l'affaire du Luxembourg. Est-ce la quadrature du cercle? En tout cas, la communication sur une nouvelle «stratégie fiscale» que Frits Bolkestein présentera demain à ses pairs laisse supposer que le Néerlandais voue déjà à l'échec les discussions sur le «paquet» de 1997. Au sommet de Nice, en décembre 2000, les Quinze ont décidé que les votes à l'unanimité resteront la règle dans le domaine fiscal./TVE

ENBREF

SERBIE ■ Signature d'un accord. Les dirigeants de la guérilla albanophone active dans la vallée de Presevo (UCPMB), dans le sud de la Serbie, ont signé hier un accord qui prévoit la démilitarisation de ses forces avant la fin du mois. Cet accord est considéré comme une étape-clé dans la pacification de la région avant le retour des forces yougoslaves jeudi dans la zone-tampon./ats-afp

MACÉDOINE ■ Nouvelle flambée de violence. En dépit des promesses de retenue faites par Skopje, les forces gouvernementales macédoniennes ont intensifié hier leur offensive contre la guérilla albano-

phone dans le nord du pays, où des milliers de civils se trouvent pris au piège. Ces affrontements, les plus violents depuis plusieurs semaines, rendent encore plus préoccupante la situation des civils encore présents dans ce secteur./ap

CROATIE ■ Retour des nationalistes. Un an et demi après avoir subi un sérieux revers aux législatives, les nationalistes de la Communauté démocratique croate (HDZ) du défunt président Tudjman ont effectué un net retour politique aux élections municipales de dimanche. Alors que les sondages prévoyaient un recul du HDZ, le parti nationaliste était en tête dans 14 des 21 comtés./ap

AP AUDEMARS PIGUET

Le maître de l'horlogerie depuis 1875

Pour compléter notre équipe du Bureau technique mouvements, nous cherchons à engager

Un(e) Dessinateur(trice)

au bénéfice d'une solide formation et si possible de quelques années d'expérience en dessin technique informatisé de mouvements d'horlogerie.

La personne que nous souhaitons engager sera un véritable partenaire sachant faire preuve d'esprit d'équipe et de rigueur; elle trouvera chez nous les conditions qui lui permettront de se réaliser dans le domaine passionnant des produits de haut de gamme.

Nous vous invitons à faire parvenir vos offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et de documents usuels, à l'attention de M. Jean-Maurice LE COULTRE, à l'adresse mentionnée ci-dessous.

SA de la Manufacture d'Horlogerie Audemars Piguet & Cie
1348 Le Brassus - Switzerland
Tél. ++41 (0) 21 / 845 14 00 - Direct ++41 (0) 21 / 845 14 15
Fax ++41 (0) 21 / 845 14 01
E-Mail: jml@audemarspiguet.ch

LE CENTRE SOCIAL PROTESTANT

engage pour son bureau de La Chaux-de-Fonds

UN(E) ASSISTANT(E) SOCIAL(E)

si possible à plein temps

Formation: Diplôme d'assistant(e) social(e) ou formation équivalente.

Pour des raisons d'équilibre au sein de l'équipe, les candidatures masculines seront étudiées en priorité.

Entrée en fonctions: le 1^{er} septembre 2001 ou date à convenir.

Le Centre social protestant n'assume pas de mandats à l'exception de ceux concernant des réfugiés statutaires bénéficiant de l'aide sociale.

Il offre un travail social polyvalent consistant en accueil, écoute, soutien psychosocial, conseils et démarches diverses. Une partie importante du temps de travail est consacrée à la gestion de budgets et (ou) de dettes, ainsi qu'aux démarches en vue de désendettements.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae et certificats à:

Monsieur Francis Berthoud, directeur du CSP, rue des Parcs 11, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 7 juin 2001.

028-309636/DUO

BLANCHÂTEL SA, blanchisserie industrielle spécialisée dans le traitement du linge hospitalier, recherche pour compléter son équipe:

EMPLOYÉ(E)S DE PRODUCTION ET UNE COUTURIÈRE

Poste à 100%

Pour entrée tout de suite ou à convenir.

Nous exigeons des personnes:

- dynamiques, motivées;
- **bénéficiant d'un permis de travail valable;**
- maîtrisant parfaitement la langue française.

Les candidatures doivent être adressées à:

BLANCHÂTEL SA
A l'attention de Mme Wajdzik
Rue de Collège 43
2300 La Chaux-de-Fonds

132-094822/DUO

OFFRES D'EMPLOI

SYDOR S.A.

Spécialiste dans l'usinage

CHERCHE dans le cadre de son développement:

• Aide-comptable

CFC comptable ou formation équivalente, ayant 3 à 4 années d'expérience dans les PME, poste à responsabilités, indépendance dans le travail.

Veillez adresser vos candidatures avec curriculum vitae + références habituelles à:

SYDOR S.A.
Rue Jambe-Ducommun 6b
CH-2400 Le Locle
Fax 032/930 74 73

132-094812

ZUCCHET SA

chapes et carrelages

Désire engager tout de suite ou à convenir, pour son département carrelages:

RESPONSABLE QUALITÉ

Veillez faire parvenir votre dossier à l'adresse suivante:
ZUCCHET SA, rue de Rugin 1, 2034 Peseux

AJ PERSONNEL CONTACTS

Pour une entreprise neuchâteloise, installée sur le littoral depuis de nombreuses années, nous cherchons leur futur

CHEF DE BUREAU

Il sera responsable de la gestion du personnel, salaires, assurances sociales, permis de travail, etc...

Il assistera le directeur administratif dans les travaux de comptabilité, facturation, secrétariat.

Exigences:

Parfaite maîtrise des outils informatiques. Expérience confirmée dans la gestion des ressources humaines. Age idéal: 30 à 40 ans.

Nous offrons:

Un poste à responsabilités, bien rémunéré. Possibilités intéressantes de promotion.

Si ce poste suscite votre intérêt, prenez immédiatement contact avec Mme Josiane Arena, afin de fixer un rendez-vous.

028-309625/DUO

Rue de l'Hôpital 11 • 3ème étage • 2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 721 11 64 • Fax 032 / 721 11 65
E-mail info@ajpc.ch • www.ajpc.ch

FUST Appareils High-End à prix d'été!

Dès maintenant: nombreux grils et climatiseurs livrables du stock!

<h3>Laver & sécher</h3>			<h3>Vaisselle propre</h3>		
<p>Miele élimine la lessive à la main!</p> <p>Miele W 300-76</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consommation d'eau très économique • Programme de lavage à la main pour la laine et la soie • Économisez de l'énergie grâce à la présélection du démarrage <p>Seul. 2950.- -440.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 218155</p>	<p>Adora SLX - le tout dernier lave-linge de Zug!</p> <p>Adora SLX</p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidité résiduelle minime grâce aux 1800 t./min. • Gain en énergie grâce au démarrage différé jusqu'à 15 heures <p>Seul. 2790.- -500.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 390636</p>	<p>Vous avez peu de place? Pas de problème avec ce lave-linge top!</p> <p>NOVAMATIC WA 8512 A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Largeur 45 cm seulement • Très économique • Sécurité assurée grâce à l'Aqua-Stop • Programmable <p>Seul. 1980.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 100950</p>	<p>Économique, doux pour votre linge, silencieux!</p> <p>AEG Eco Lavatherm WP</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avec pompe à chaleur, 50% plus économique • Programme spécial pour la laine • Démarrage différé jusqu'à 19 h, faites des économies grâce au tarif nocturne <p>Seul. 2740.- -800.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 112170</p>	<p>Testé et recommandé par Fust!</p> <p>Adora 55 SL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisation facilitée grâce au programme automatique • Programme doux pour vos verres • Sondes pour résidus de calcaire et d'aliments <p>Seul. 2600.- -601.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 391127/128</p>	<p>Lave-vaisselle de pointe en provenance du pays de Glaris!</p> <p>Electrolux GA 911 SLI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programmes avec capteur pour une consommation minimale • Démarrage différé jusqu'à 9 heures • Très silencieux, seulement 43 dB <p>Loc./mois 105.- No art. 159929/930</p>
<h3>Réfrigérer & congeler</h3>			<h3>Cuisiner & rôtir</h3>		
<p>Réfrigérateur 2 portes de très bonne qualité!</p> <p>BOSCH KSV 3321</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contenance 316 litres • Congélateur**** • Dégivrage automatique du compartiment frigorifique <p>Seul. 1230.- -340.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 133542</p>	<p>Congélateur très performant!</p> <p>Electrolux EU 7519 C</p> <ul style="list-style-type: none"> • Économies d'énergie: classe A • Consommation de courant: seul. 0.33 kWh/100 litres • Contenance 230 l <p>Seul. 1410.- -411.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 166403</p>	<p>Des économies d'électricité en toute facilité!</p> <p>NOVAMATIC eco 310-IB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contenance 312 litres • Consommation de courant: seul. 0.23 kWh/100 litres • Super isolation MaxiFrost de 100 mm <p>Seul. 999.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 104672</p>	<p>Cuisson vapeur pour une alimentation plus saine!</p> <p>Electrolux EB SL 7 TC.3</p> <ul style="list-style-type: none"> • Four encastrable avec fonction vapeur • Cuisson intégrale • Cuisson vapeur sans pression ni raccordement eau <p>Seul. 3840.- -650.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 155891 vitre fumée</p>	<p>Plan de cuisson robuste en vitrocéramique pour montage subséquent!</p> <p>Electrolux GK-56-4 PL 3 CN</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 zones de cuisson (Ø18/14/21/14cm) • Affichage individuel de la chaleur résiduelle • Sécurité contre la surchauffe <p>Seul. 999.- Louez aujourd'hui - achetez demain! No art. 155631</p>	<p>Cuisinière avec vitrocéramique!</p> <p>BOSCH HSN 152 A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chaleur supérieure et inférieure, grill • Email 2000 pour un nettoyage aisé • Compartiment spacieux pour ranger vos ustensiles de cuisine <p>Seul. 1280.- -381.- No art. 132310/311</p>
<h3>Frais et rafraîchissant</h3>			<h3>Pour les vrais gourmets</h3>		
<p>Aquabar! Plus de harasses à porter!</p> <p>Aquabar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unique en son genre, avec bouteilles en verre très hygiéniques • Facile et sûr à utiliser • Concentrés pour 15 arômes <p>Seul. 89.- No art. 610855</p>	<p>Passez l'été au frais!</p> <p>NOVAMATIC CL 816 Split</p> <ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur sur roues, grandes performances • Idéal pour pièces jusqu'à 100m² • Réglage électronique de la température <p>Seul. 1990.- -500.- No art. 100355</p>	<p>Climatiseur à prix refroidi!</p> <p>NOVAMATIC CL 7070</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 niveaux de ventilation avec minuterie • Déshumidification jusqu'à 0.6 l/h • Autres modèles livrables du stock <p>Seul. 990.- -300.- No art. 640505</p>	<p>Devenez un pro des grillades!</p> <p>KÖENIG Gril à gaz Compact Plus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taille compacte idéale pour votre terrasse ou balcon • En fonte d'aluminium, robuste et inoxydable • 2 supports latéraux rabattables et thermomètre <p>Seul. 399.- No art. 560651</p>	<p>Un classique pour toutes les fêtes!</p> <p>Weber One Touch Silver</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gril en forme de sphère et couvercle avec email en porcelaine • Poignées de sécurité en nylon • Résistant aux intempéries, sur roues <p>Seul. 219.- -20.- No art. 560642</p>	<p>Un arôme des plus savoureux!</p> <p>Saeco Vienna Digital</p> <ul style="list-style-type: none"> • Système de préparation conservant tout l'arôme du café • Sortie café réglable en hauteur • Minuterie pour déclenchement automatique <p>Seul. 899.- -100.- No art. 196051</p>

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

AEG BOSCH Bauknecht Electrolux Miele NOVAMATIC SCHULTHESS V-ZUG

Achetez et collectionnez des points Bonus. BONUS CARD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 9245424. Bienne, rue Centrale 36*, 032 3287340. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122*, 032 3441600 (*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 7569240. Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 7271730. Delémont, av. de la Gare 40, 032 4214810. Porrentruy, Inno Les Galeries (ex-Innovation), 032 465 96 35.
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559111. Possibilités de commande par fax 071 9555554.
Emplacement de nos 130 succursales: tél. gratuit 0800 559111 ou www.fust.ch

143-740654/4x4

FUST Et ça fonctionne.

CREDIT SUISSE
Bénéfice net en baisse

Le Credit Suisse Group (CSG) a enregistré un bénéfice net en baisse de 25% à 1,428 milliard de francs au 1er trimestre. Les affaires devraient rester «difficiles» pour le restant de l'année, selon le patron de la deuxième banque suisse, Lukas Mühleemann. Le bénéfice d'exploitation a régressé de 12% à 1,726 milliard de francs entre janvier et mars 2001, par rapport à la même période de l'an passé, a indiqué hier le CSG. Comparé au dernier trimestre 2000, la diminution est de huit pour cent.

«Compte tenu du contexte boursier, le CSG s'est bien tiré d'affaire», a dit M. Mühleemann. Les chiffres sont en effet en ligne avec les attentes des analystes. Le CSG estime avoir «renforcé sa position» dans ses principaux domaines d'activité, soit la gestion de fortune et l'investissement banking.

Optimisme de mise

Le groupe affirme en outre être «certain de pouvoir réaliser de nouveaux progrès dans la réalisation de ses initiatives stratégiques.» Parmi celles-ci figure l'intégration de la banque américaine Donaldson Lufkin & Jenrette (DLJ), qui avance plus vite que prévu, selon M. Mühleemann. La rentabilité des fonds propres s'est par ailleurs établie à 13,9% (sur la base du bénéfice d'exploitation), contre 24,9% sur janvier-mars 2000, et 6,1% au 4e trimestre de l'an dernier. La masse des actifs sous gestion a progressé de 0,5% à 1365,7 milliards de francs. L'an dernier, le CSG a réalisé un exercice record, avec un bénéfice net de 5,8 milliards de francs./ats

Air Liberté va dégraisser

Aviation ■ Le plan social de la compagnie française de Swissair Group prévoit la suppression de 1328 emplois

Air Liberté, compagnie française de Swissair Group, va supprimer 1328 emplois en équivalent plein temps. Ce chiffre ressort du plan social présenté lors d'un comité d'entreprise par son président Marc Rochet. Les syndicats estiment qu'un tiers de l'effectif est concerné.

Document explicatif

Dans un document remis hier aux représentants du personnel, la direction explique que, «sur la base de 35 heures travaillées, payées 39 heures», 249 pilotes et ouvriers mécaniciens sont touchés par les suppressions d'emplois. Les mesures concernent aussi 367 hôtesses et stewards et 719 emplois du personnel au sol.

Toujours selon la direction, «environ 72 emplois peuvent être sauvés si un accord est trouvé sur la base de 35 heures travaillées, payées 35 heures».

Mais selon Jean-Pierre Lohrer,



Air Liberté s'apprête à sacrifier des postes de travail.

PHOTO KEYSTONE

délégué du syndicat CFDT, avec les personnes travaillant à temps partiel, «1500 collaborateurs au moins seront concernés, soit un tiers de l'effectif.» Ce plan social sera débattu lors d'une assemblée générale, déjà

prévue aujourd'hui. AOM et Air Liberté, qui opèrent sous le seul nom d'Air Liberté, appartiennent au Swissair Group (49,5%) et à Marine-Wendel (50,5%).

De son côté, Swissair Group a

annoncé qu'il allait étudier le plan social présenté au personnel d'AOM et Air Liberté. «Trois conditions doivent être remplies», a précisé Jean-Claude Donzel, porte-parole de Swissair.

Ce plan ne doit pas dépasser les 3 milliards de FF (environ 700 millions de francs suisses). Deuxième condition, «il faut qu'un partenaire financier s'engage dans la restructuration» des compagnies de l'Hexagone, a poursuivi M. Donzel. Dernier point: Swissair veut ensuite pouvoir se retirer de ces transporteurs «sans aucune autre obligation».

Destinations aux orties

En attendant, le président d'AOM/Air Liberté a également confirmé la réduction de la flotte ainsi que l'arrêt de certaines destinations. A compter du 11 juin, les dessertes de Marseille, Montpellier et Bordeaux seront supprimées./ats-afp

FELDSCHLÖSSCHEN
Le pouvoir à Marc Rich

Le conseil d'administration de Feldschlösschen Hürlimann Holding (FHH) a démissionné en bloc, hier, après le refus des actionnaires de fusionner avec Swiss Prime Site (SPS). La société Marc Rich Finance Gmbh prend le pouvoir.

Après le refus surprenant de la fusion, les actionnaires de FHH réunis hier à Bâle ont élu cinq représentants de Marc Rich Finance au sein du conseil d'administration. L'ancien conseil, présidé par Robert Jeker, a démissionné. La fusion aurait donné naissance à l'une des plus importantes sociétés immobilières de Suisse avec un portefeuille d'une valeur de 2,6 milliards de francs. Les 680 actionnaires présents ont refusé le mariage par 788.290 voix contre 421.098.

Bourse calme

La bourse a réagi calmement. En début d'après-midi, le titre FHH a gagné 0,77% à 524 francs, alors que l'action SPS a progressé de 0,58% à 258 francs. Le volume des transactions est resté faible.

FHH, après la vente du secteur bière à Carlsberg en 2000, est devenue une société purement immobilière. Marc Rich Finance et l'entrepreneur Mario Hauri, qui ont leur siège dans la même rue à Zoug, se sont opposés à la fusion avec SPS.

Pour les opposants, le mariage aurait été une mauvaise affaire pour les actionnaires de FHH. Le portefeuille immobilier de FHH, estimé à un milliard de francs, est en effet sous-évalué de 300 à 400 millions de francs. Ils ont aussi critiqué le manque de transparence du projet./ats

ENBREF

ABB ■ Gros contrat en Irlande. La société ABB a décroché un contrat de 14 millions de dollars (24,3 millions de francs) pour le renouvellement et l'extension du réseau électrique du grand Dublin. Le projet fait partie du plan pour le développement des infrastructures, a indiqué hier la société. La compagnie d'Etat Electricity Supply Board a placé une première commande pour quatre sous-stations, a précisé encore ABB./ats

ALITALIA ■ Grève des pilotes. De nombreux vols ont été annulés hier en Italie en raison des grèves, notamment des pilotes et du personnel de la compagnie Alitalia. A l'aéroport de Rome Fiumicino, 247 départs ou arrivées ont été annulés, sur un total de 895 mouvements, a indiqué Aeroporti di Roma. Une partie du personnel des aéroports italiens a, parallèlement, observé un arrêt de travail hier après-midi à l'appel de quatre syndicats./ats-afp

CONFLIT À LUFTHANSA ■ Reprise des négociations. Les négociations salariales à Lufthansa ont repris hier matin entre la direction et le syndicat des pilotes Cockpit. Ces derniers menacent d'organiser des grèves sauvages, en sus des mouvements déjà prévus, si aucun progrès n'est réalisé. Les pilotes ont déjà mené deux grèves de vingt-quatre heures, deux jeudis consécutifs. Ils pourraient cesser le travail à nouveau jeudi prochain./ats-afp

AIRBUS ■ Filiale au Japon. Airbus Industrie se dote d'une filiale au Japon. Cette dernière a pour objectif de vendre 300 nouveaux avions dans les 20 prochaines années sur un marché où le constructeur aéronautique européen était jusqu'ici peu présent. La part de marché mondiale du constructeur aéronautique se situe à environ 50%, mais elle n'atteint que de 18% au Japon. Airbus fournit des avions à All Nippon Airway et à Japan Air System./ats-reuter

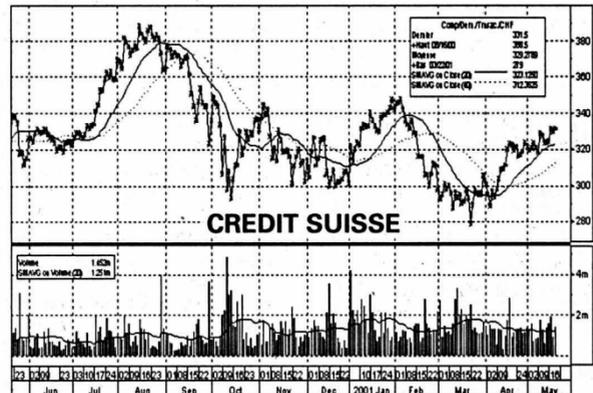
LABOURSE

L'obligation de caisse BCN:
Le placement sûr au rendement garanti.

Taux d'intérêt	
2 ans	2,75 %
3 ans	3 %
4 ans	3 %
5 ans	3,25 %
6 ans	3,25 %
7 ans	3,5 %
8 ans	3,5 %

BCN
Banque Cantonale Neuchâtoise
www.bcn.ch

INDICES	bas / haut 2001	dernier	21/05
Zürich, SMI	6501	8180.1001	7672
Zürich, SPI	4524.3701	5635.4702	5294.5
New-York, DJI	9217.34	11337.92	11210.72
New-York Nasdaq comp	2105.89	2341.7	2186.75
Francfort DAX	5351.48	6795.1401	6195.3
Londres, FTSE	5279.6001	6360.2998	5915
Paris, CAC 40	4804.3999	5999.1802	5638.24
Tokio, Nikkei 225	11433.8799	14556.1104	13877.77
DJ Euro Stock 50	3870.3401	4812.4902	4546.66



Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2001	précédent	21/05
ABB Ltd n	24.88	31.85	32.2
Actelion Ltd	185.5	749	242.5
Adeco n	78.3	119.7	105.5
Bâloise Holding n	1470	1823	1800
BB Biotech	89	173	135
BB Vision	359	459	426
BT & T	138	456	210
Ciba Spéc. Chimiques n	98.75	115.75	107.75
Cicorel Holding n	80.5	149	107.75
Cie fin. Richemont	3355	4739	4725
Clariant n	435	594	507
Credit Suisse Group n	273	349	330
Crossair n	400.5	505	439
Ems-Chemie Holding	6520	7950	7400
ESEC Holding n	305	494	379
Feldschlösschen-Hürim. p	510	558	520
Fischer (Georg) n	408.9	490	456
Forbo Hld n	700	839	770
Givaudan n	424	487	482
Helvetia-Patria Holding n	1551	1725	1564
Hero p	189	229	225
Holderbank Fin. p	1628	2063	1940
Julius Baer Holding p	6520	8940	7445
Kudelski SA n	1065	2085	1683
Logitech International n	347	580	530
Lonza n	840	1054	1047
Moevenpick	755	880	772
Nestlé n	3285	3838	3721
Nextrom	182.25	280	195
Novartis n	62.33	74.38	71.25
Pargesa Holding p	3070	3982	3885
Phonak Holding n	4200	6900	5900
PubliGroupe n	555	885	715
Réassurance n	2876	4003	3500
Rentenanstalt n	1133	1404	1233
Rieter Holding n	422	490	443
Roche Holding bj	115.1	165.8	138.75
Roche Holding p	128	202	156.5
Saigron n	102	262	130
Serono SA b	1132	1715	1742
Sulzer n	910	1232	994
Sulzer Medica n	293	470	331
Surveillance	1750	2441	2055
Swatch group n	322	438.5	425
Swatch group p	1430	2175	2070
Swisscom n	358.5	472	436.5
Syngenta SA n	80.8	104.25	90.05
UBS n	214	291.5	269
UMS p	125.25	140	125.25
Unaxis Holding n	240	395	320
Von Roll Holding p	10.5	15.8	11
Zurich Holding p	2440	4760	3040
Vontel Fin. Serv. n	508	1070	637

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2001	précédent	21/05
ABN Amro (NL)	18.9	27.83	22.14
Accor (F)	41.55	52.4	51
Aegon (NL)	29.25	44	34.52
Ahold (NL)	29.25	36.07	35.97
Air Liquide (F)	141.9	177	173
AKZO-Nobel (NL)	44.26	57.85	49.6
Alcatel (F)	29.65	72.35	33.4
Allianz (D)	286.5	401	318
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.5	13.1
Aventis (F)	75.1	93	88.95
AXA (F)	27.75	39.75	35.5
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.85	17.3	16.47
Bayer (D)	4.07	57.8	47.4
British Telecom (GB) E	4.05	7.5	5.38
Carrefour (F)	56.15	70.35	66.05
Cie de Saint-Gobain (F)	143	180	179
DaimlerChrysler (D)	43.4	58.05	56.85
Deutsche Bank (D)	72.7	105.7	93.45
Deutsche Lufthansa (D)	18.9	27.35	22.6
Deutsche Telekom (D)	23.51	39.72	25.6
E.ON (D)	46.5	64.55	57.15
Electrabat (B)	221.1	258	233
Elf Aquitaine (F)	152.7	195	195
Elsevier (NL)	13.31	15.72	14.89
Endesa (E)	17.7	20.45	18.68
ENI (I)	6.57	7.81	7.5
France Telecom (F)	56.2	101.6	71.9
Glaxosmithkline (GB) E	16.87	20.38	19.35
Groupe Danone (F)	131.7	163.3	147.8
ING Groep (NL)	63.13	89.49	73.62
KLM (NL)	18.95	28.9	21.45
KPN (NL)	9.6	18	12.84
L'Oréal (F)	58.6	92.1	77.05
LVMH (F)	52	75.5	67
Mannesmann (D)	75	143	124
Metro (D)	44.3	56	46.6
Nokia (FI)	22.55	48.4	37.92
Philips Electronics (NL)	27.11	45.95	38.3
Pinault-Printemps-Redoute	183.3	235.3	209.3
Prudential (GB) E	7.05	11.56	8.12
Repsol (E)	16.99	21.94	21.89
Royal Dutch Petroleum (NL)	59.01	70.34	70.25
RWE (D)	35.25	48.05	41.2
Schneider (F)	58.2	79.2	73.85
Siemens (D)	68.47	106.47	88.3
Société Générale (F)	56.75	75.5	72.9
Telefonica (E)	15.95	21.25	18.15
Total (F)	145	175	174.7
Unilever (NL)	55.9	68.3	64.15
Vivendi Universal (F)	61.2	82	77.45

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2001	précédent	21/05
Aluminium Co of America	23.12	45.71	44.29
American Express Co.	34	63	43.65
American Tel & Tel Co.	16.5	38.06	21.65
Baxter Intl Inc.	98.16	98.16	95.98
Boeing Co.	36.25	70.93	68.33
Caterpillar Inc.	29	56.5	54.41
Chevron Corp.	76.87	97.94	97
Citigroup Inc.	51.56	51.56	50.88
Coca Cola Co.	42.37	64	47.71
Compag Corp.	14.3	35	15.8
Dell Computer Corp.	16.25	54.68	24.73
Du Pont de Nemours	38.18	52.93	48.75
Exxon Mobil	68.75	88.75	89.9
Ford Motor Co.	21.88	31.42	26.95
General Electric Co.	36.42	60.5	52.19
General Motors Corp.	48.43	89.87	56.62
Genzyme Corp.	15.6	28.5	27.01
Hewlett-Packard Co.	25	68.09	29.88
IBM Corp.	80.06	134.93	115.3
Intel Corp.	22.25	75.81	28.51
International Paper Co.	26.31	43.31	40.18
Johnson & Johnson	80.5	105.93	100.65
Mc Donald's Corp.	24.75	39.93	29.86
Merck & Co. Inc.	63	96.68	77.2
Microsoft	40.25	82.87	68.23
MMM Co.	80.43	127	122.59
PepsiCo Inc.	38.56	49.93	44.74
Pfizer Inc.	34.1	49.25	44.35
Philip Morris Co. Inc.	23	53.88	52.18
Procter & Gamble Co.	53.25	79.31	67.02
Sears, Roebuck & Co.	27.75	41.6	39.8
Silicon Graphics Inc.	2.03	9	2.19
United Technologies Corp.	54	87.4	84.88
Wal-Mart Stores	41.43	62.93	51.61
Walt Disney Co.	26	43	32.28
Yahoo! Inc.	11.37	150	19.48

Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Prevista LPP Doko 3	99.36	99.98
Prevista LPP Diversification 3	138.3	139.02
Prevista LPP Profil 3	117.38	117.62
Prevista LPP Universel 3	112.86	113.28
Swissca Small & Mid Caps CHF	259	259.85
Swissca Small & Mid Caps Europe	106.36	107.55
Swissca Small & Mid Caps Japan	1047.8	1053.7
Swissca Small & Mid Caps North-America	114.77	115.41
Swissca America USD	221.3	221.7
Swissca Asia CHF	99.35	99.05
Swissca Austria EUR	78.6	78.7
Swissca Italy EUR	121.15	121.7

Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	69.65	69.55
Swissca Japan CHF	101.45	101.05
Swissca Netherlands EUR	65.5	66.45
Swissca Gold CHF	563	582
Swissca Emer. Markets CHF 110.25	111.65	111.65
Swissca Switzerland CHF	305.2	305.85
Swissca Germany EUR	157.25	157.5
Swissca France EUR	43.3	43.55
Swissca G.-Britain GBP	211.6</	

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 914 15 35 (24h/24h).
ALLÔ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.
ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.
ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.
CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Verspex-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.
CRÈCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.
CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.
ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Repas tous les mardis à 12h. S'inscrire 24 heures à l'avance. Tél. 913 18 19.
FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.
GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58.
GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.
INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.
MC PJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

L'ORTIE. Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.
PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, 968 83 28.
PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, 926 48 78, ou 968 57 35, tous les jours.
SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.
SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.
SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).
STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Capacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h, (jusqu'au 30.6.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

AGAPA. Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22..
ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.
NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandez à adresser par écrit.
CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).
CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.
CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-

17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.
MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SOLIDARITÉ-FEMMES, 968 60,10
SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.
T.I.M. On infirmière à la Maison, Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Repas tous les mardis à 12h. S'inscrire 24 heures à l'avance. Tél. 913 18 19.
FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.
GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58.
GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.
INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.
MC PJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.
CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, de Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
CRÈCHE. Garderie tous les jours, 931 18 52. Garderie Marie-Anne-Calame 5, 931 85 18; ve 14-16h30.
CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.
SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cer-

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

JURA

HANDICAPÉS. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.
SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS FUTURES MÈRES. 422 26 26 (24h/24h).
TRANSPORT HANDICAPÉS. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.
CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, de Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
CRÈCHE. Garderie tous les jours, 931 18 52. Garderie Marie-Anne-Calame 5, 931 85 18; ve 14-16h30.
CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.
SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cer-

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. Lu-ve 10-12h/15h30-17h, 853 15 31.
COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).
INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE. 079 417 33 41
INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.
MAMANS DE JOUR. 853 31 79.
OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE. 079 417 33 41
INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.
MAMANS DE JOUR. 853 31 79.
OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-

Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

BABY-SITTING. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

CENTRE DE RENCONTRE et d'animation (cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.
CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.
DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention,

Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.
PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 1

LE LOCLE

*Aimez-vous les uns les autres,
comme je vous ai aimés.
Jean 13, v. 34*

Madame Lise Baumann, sa compagne au Cachot, et famille,
Madame et Monsieur Betty et Hugo Golay-Godel, leurs enfants et petits-enfants,
Madame et Monsieur Germaine et André Ecabert-Godel à La Chaux-de-Fonds,
leurs enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille,
Madame et Monsieur Nelly et Michel Mussilier-Godel à Lausanne, leurs enfants
et petite-fille,
Monsieur André Godel, ses enfants et petits-enfants,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Charles GODEL dit «Caly»

leur très cher compagnon, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 21 mai 2001, dans sa 70e année suite à une longue et pénible maladie supportée avec un courage exemplaire.

La cérémonie sera célébrée le mercredi 23 mai à 14 heures au Temple du Locle, suivie de l'incinération sans suite.

Charles repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domiciles de la famille: M. André Godel
Cardamines 19
2400 Le Locle
M. et Mme Pierre-André Baumann
2027 Montalchez

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES BRENETS



Repose en paix

François Jeanneret:
Thierry,
Pierre et Maud, leur fils Léo,
Charles-Albert et Josiane Jeanneret-Meyer:
Céline Juillerat,
Fabien Juillerat,
Josette et Christian Heimann-Jeanneret:
Pascale Bühlmann et son fils Damien,
Michel Heimann,
Anne Jeanneret,
Madame Marie Jeanneret et famille,
Madame Marcelle Froidevaux et famille,
Madame Juliette Boschung,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Charles JEANNERET

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 80e année.

LES BRENETS, le 20 mai 2001.

Un office religieux sera célébré le mercredi 23 mai à 10 heures, à la Chapelle catholique des Brenets, suivi de l'inhumation.

Notre papa repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Les Grands-Prés 10 - 2416 Les Brenets

Prière de ne pas faire de visite.

Un merci tout particulier au personnel de l'Hôpital du Locle, au service d'aide familiale des Brenets ainsi qu'aux infirmières à domicile.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE CHŒUR MIXTE DES BRENETS
a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Charles JEANNERET

ancien directeur - membre d'honneur.

Il gardera de cet ami dévoué et fidèle
un souvenir lumineux.

132-95184

Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi
jusqu'à 17 heures à Publicitas
La Chaux-de-Fonds fax 032 / 968 48 63
jusqu'à 21 heures à L'Impartial
fax 032 / 911 23 60

MAMAN, TU NOUS MANQUES
IN MEMORIAM
GALLEY Claudine
2000-2001

SOUVENIR
Francis CHABOUDEZ
1981 - 2001

«Les souvenirs du passé font la saveur
du présent»

132-95077

LES ENTREPRISES SETIMAC

ont la tristesse de vous faire part du décès de leur ancien collaborateur et Grand-Père
de leur apprenti Sébastien

Monsieur Martino Giovanni GAMBÀ

Nous garderons comme souvenir de cet ancien collaborateur
et ami celui d'un homme bon.

28-309831

COMMUNIQUÉ

Plus d'argent pour les ruraux!

La dernière descente du Conseil exécutif en terre jurassienne ne fut pas des plus glorieuses. Flanqué de M. Luginbühl, Mario Annoni fit le déplacement de Tramelan pour présenter à ses compatriotes médusés le contenu du tout nouveau plan directeur cantonal. La stratégie gouvernementale se résume facilement. Parce que Berne est devenu un canton désargenté, les autorités doivent concentrer les maigres moyens financiers de l'Etat dans les centres urbains. Il n'y en a donc plus que pour la capitale et son agglomération. Tant pis pour le Jura-Sud, idyllique région rurale vouée à devenir «réserve d'Indiens».

Ce plan directeur sonne comme une insulte adressée à notre région. Pour les raisons suivantes, il est absolument inacceptable et mérite donc une réprobation énergique et unanime:

■ Le Jura-Sud est décrit comme une zone rurale, alors que depuis des décennies, sa réputation de pôle industriel en réseau se trouve avantageusement propagée bien au-delà de nos frontières.

■ Dans les années de forte croissance, les usines jurassiennes tournant à plein régime, notre région se voyait dotée d'une capacité contributive nettement supérieure à la moyenne. La masse

d'impôts que nous avons versée à l'époque, a servi à équiper l'ancien canton. Politiquement mal défendu, le Jura-Sud fut négligé et prit un retard considérable.

■ Aujourd'hui, alors que sur sol bernois le réseau routier est réalisé depuis longtemps, on repousse aux calendes grecques les délais d'achèvement de la Transjurane, malgré les engagements formels pris à l'égard de la Confédération et du canton du Jura.

■ La responsabilité de la débâcle financière du canton repose sur les autorités bernoises qui ont mené une politique désastreuse, notamment dans le naufrage scandaleux de la Banque cantonale. Pour essayer l'ardoise de cette gestion d'amateurs, on prévoit de trains d'économies qui touchent en premier lieu les régions périphériques et menacent leurs acquis (hôpitaux, écoles, recettes communales).

■ Le démantèlement du réseau postal, le désengagement des CFF, la politique d'investissement de certaines banques (dont la Banque cantonale justement) sont autant d'exemples qui illustrent à notre niveau les effets néfastes d'une forme de dérive socio-économique générale. La politique des pouvoirs publics constitue un des seuls outils à même d'y faire contrepoids. Or, le plan directeur cantonal propose

une action politique totalement inopérante de ce point de vue qui, pire, va encore accentuer l'isolement du Jura bernois.

«Y a-t-il un pilote dans l'avion?» Les citoyens de ce canton peuvent se poser la question. Les Jurassiens du Sud ajouteront: «Y a-t-il un Jurassien au Gouvernement?» N'attendons pas le crash pour obtenir une réponse!

**Parti socialiste autonome
section de Moutier.**

Pour le comité:

Jean-Pierre Pasquier

LEFAITDIVERS

COLOMBIER ■ Appel aux témoins. Dimanche à 19h30, un habitant de Cormondrèche circulait à bord d'une voiture sur la voie de droite de l'autoroute A5, en direction de Lausanne. Peu avant le viaduc de Colombier, à la hauteur de la bretelle d'entrée de La Brena, une voiture de couleur foncée s'est engagée précipitamment sur la voie de gauche. Afin d'éviter une collision, le premier conducteur effectua un freinage énergique et perdit la maîtrise de son auto, qui percuta la glissière centrale sur le viaduc, effectua un tête-à-queue et s'immobilisa sur la voie de gauche, à contresens. Le conducteur de la voiture foncée ainsi que les témoins sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

L'ÉTATCIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances - 24.04. Schaller, Matteo, fils de Schaller, Christophe David et de Schaller née Hölzel, Annick; 25. Chopard-Lallier, Lena, fille de Chacon Jeanneret, Daniel José et de Chopard-Lallier, Pamela; 26. Krebs, Gloria, fille de Krebs, Etienne et de Krebs née Delbrouck, Marjolaine; 27. Sandoz, Esmâël, fils de Sandoz, Patrick Francis et de Sandoz née Chassignol, Christelle; Guélat, Léanne, fille de Guélat, Yves Raymond et de Guélat née Paratte, Nicole Thérèse; 28. Perrenoud, Méline Danick, fille de Perrenoud, Jean Luc et de Perrenoud née Leuba, Véronique; Foisy, Julien, fils de Foisy, Christophe Michel et de Triponez, Aline Yvette; Comisso, Shania, fille de Comisso, Luca Henri et de Comisso née Riccio, Maria; 29. Oppliger, Mikaël, fils de Oppliger, Sylvain et de Oppliger née Bart, Sandrine Marie-José; 01.05. Chopard-Lallier, Robin Joseph, fils de Chopard-Lallier, Philippe Marie Meinrat et Chopard-Lallier née Zehnder, Claudine Eliane; 02. Salvi, Livio Pietro, fils de Salvi, Patrizio et de Salvi née Guillaume-

Gentil, Stéphanie. ■ **Mariage** - 04.05. Schläpfer, Rudolf Albert et Houriet née Marti, Christine Alice Marie. ■ **Décès** - 26.04. Frossard, née Hublard, Aurélie, 1910, veuve de Frossard, Emile Joseph Xavier; Mauron, Madeleine Marie Louise, 1948; Augsburgers née Brianza, Alice Bluette, 1918, épouse de Augsburgers, Pierre Philippe; Burkhalter née Stettler, Martha, 1917, veuve de Burkhalter, Walter Robert; Venus, Frédéric August Harald, 1915, veuf de Venus née Brandt, Renée Georgette Mina; 28. Pasquier née Bumbacher, Martha Elisabetha, 1917, veuve de Pasquier, Henri Josef; Saenger née Isoz, Liliane Rose, 1927, veuve de Saenger, Carlo Wilhelm; 30. Riva, Francis René, 1929; 01.05. Savary, Léonie Marie, 1912, veuve de Savary, Oscar André; 02. Guerne, Roger Louis, 1926, époux de Guerne née Cattin, Betty Aline; 03. Vonlaufer née Vivier, Maryvonne Françoise, 1951, épouse de Vonlaufer, Pierre; Dumontdit-Voitel, Willy Roland, 1917, époux de Dumontdit-Voitel née Courvoisier-Clément, Lucette.

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure
moyenne et degrés-jours)

**Valeurs hebdomadaires du 7
au 13 mai**

Température Degrés-jours
Neuchâtel (ville): 17,3° C 0,0 DJ
Littoral ouest: 16,4° C 0,0 DJ
Littoral est: 17,7° C 0,0 DJ
Val-de-Ruz: 13,4° C 20,9 DJ
Val-de-Travers: 12,8° C 20,9 DJ
La Brévine: 11,1° C 43,2 DJ
Le Locle: 12,2° C 24,2 DJ
La Chx-de-Fds: 10,9° C 43,9 DJ
La Vue-des-Alpes: 9,2° C 75,8 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage. Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889 67 20.

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du décès de leur chère maman et parente

Madame Pierrette JACOT

ses enfants et famille vous remercient sincèrement de la part que vous avez prise à leur deuil.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 2001

AUJOURD'HUI

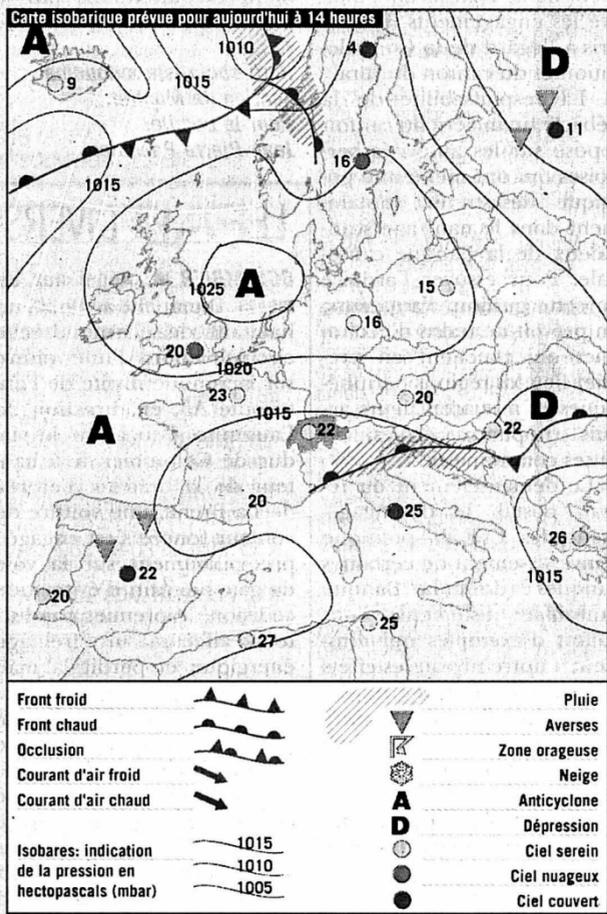
Riche en promesses

Situation générale: misons sur un beau temps nuageux. L'anticyclone se dore sur les régions septentrionales, des îles Britanniques à la Russie, tandis qu'un régime de basses pressions sévit sur tout le sud du continent et la Méditerranée occidentale. Les rôles habituels sont inversés. C'est le massif alpin qui délimite ces deux centres d'action, mais il faut s'attendre à quelques débordements jusqu'au Jura.

Prévisions pour la journée: le soleil se comporte en gentleman et lâche ses rayons dans notre ciel dès son lever. Seuls des passages de nuages élevés, par moments assez denses, ternissent un peu leur éclat en matinée. Par la suite, soyons à peine moins pointilleux, car des bourgeonnements nuageux le long des crêtes occasionnent un petit risque d'averse. Par faible bise, le mercure maintient le même cap et affiche 22 degrés en plaine, 19 à 20 dans les vallées.

Les prochains jours: le plafond est plus encombré avec des averses ou des orages, surtout jeudi.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Julie

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 22°
- Boudry: 22°
- Cernier: 20°
- Fleurier: 20°
- La Chaux-de-Fonds: 19°
- Le Locle: 19°
- La Vue-des-Alpes: 17°
- Saignelégier: 19°
- St-Imier: 20°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: peu nuageux, 22°
- Berne: beau, 21°
- Genève: beau, 19°
- Locarno: très nuageux, 15°
- Sion: peu nuageux, 22°
- Zurich: très nuageux, 20°

... en Europe

- Athènes: beau, 26°
- Berlin: très nuageux, 14°
- Istanbul: peu nuageux, 22°
- Lisbonne: très nuageux, 20°
- Londres: très nuageux, 18°
- Madrid: nuageux, 22°
- Moscou: averses de pluie, 7°
- Paris: beau, 22°
- Rome: très nuageux, 22°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 37°
- Le Caire: beau, 36°
- Johannesburg: beau, 19°
- Miami: nuageux, 31°
- Pékin: beau, 35°
- Rio de Janeiro: nuageux, 25°
- San Francisco: beau, 25°
- Sydney: nuageux, 18°
- Tokyo: nuageux, 28°

Soleil

Lever: 5h49
Coucher: 21h09

Lune

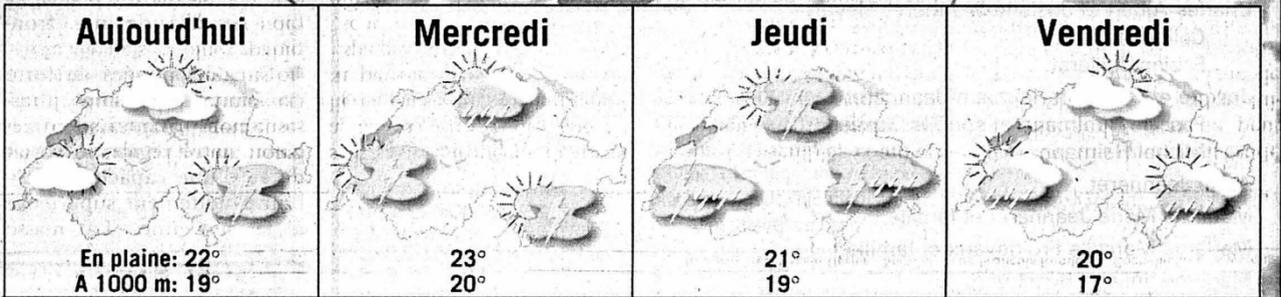
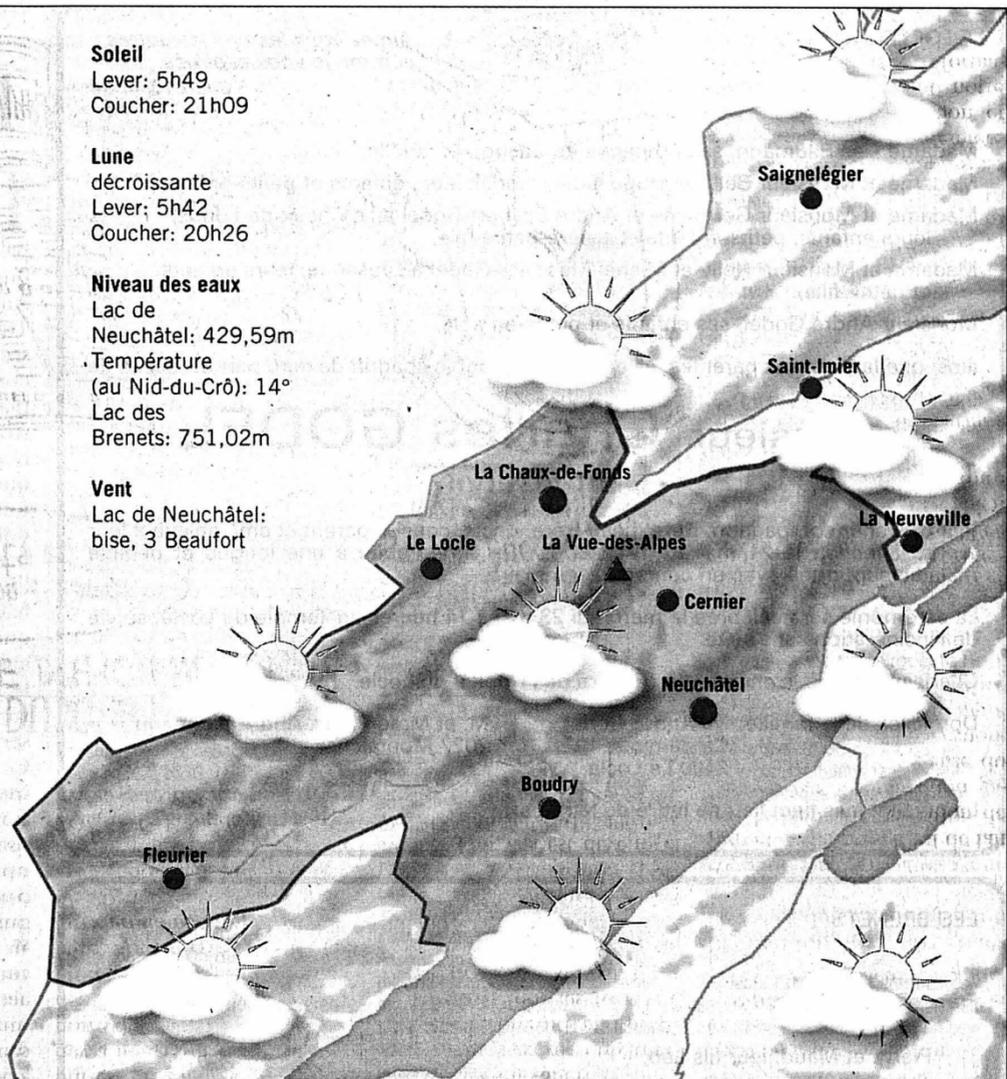
décroissante
Lever: 5h42
Coucher: 20h26

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,59m
Température (au Nid-du-Crô): 14°
Lac des Brenets: 751,02m

Vent

Lac de Neuchâtel: bise, 3 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIEUNE DES LECTEURS

TRANSPORTS PUBLICS

Pour voyager futé

U sager quotidien des chemins de fer, je pense utile de donner quelques informations sur les nouveaux horaires. Soucieux de favoriser au maximum les transports publics, j'ai suivi de près leur élaboration, constatant d'une part que s'ils se concertent, les usagers sont en général écoutés, et que d'autre part leurs exigences individuelles peuvent être contradictoires: ainsi, de bonnes correspondances à un terminus impliquent qu'elles seront mauvaises à l'autre bout!

Ce sera le cas de la nouvelle liaison directe Fribourg-Neuchâtel. Dès le 11 juin, les GFM (appelés désormais TF!) ajouteront à leur mission de service public régional axé sur Fribourg - des milliers d'étudiants, chaque jour! - le service Ins-Neuchâtel. Les rames GFM arriveront à Neuchâtel à chaque heure 24, pour repartir dix minutes plus tard. Assurant les correspondances à Fribourg, ce trajet de 50 minutes ne peut pas être écourté car c'est une ligne ancienne aux multiples courbes, et qui desservira 14 gares! En sauter serait contraire à son rôle régional, et climatiser les voitures n'a de sens que sur de longs trajets sans ouverture des portes...

Cette amélioration évidente favorisera en particulier les universitaires toujours plus nombreux dans le cadre de Benefri. L'inconvénient: pas de correspondances avec l'ouest et le haut du canton... ou alors 50 mi-

nutes d'attente! Et en plus, pour les personnes qui doivent rejoindre Neuchâtel en voiture, la quasi absence de places de parc aux environs de la gare de Neuchâtel (la plupart sont déjà louées). Mais il y a une solution facile, que j'utilise depuis des années: prendre ce train à la gare de Saint-Blaise, où il y a suffisamment de places en zone blanche.

Cela vaut aussi pour les personnes se rendant à Berne, puisqu'un régional s'y arrêtera à 6h18, et un direct à 6h57. C'est vrai qu'en direction de Berne, la lenteur reste une tradition, faute de structures adéquates...

Mais de toute façon, pour ces deux destinations, prendre le train épargne fatigue et pollution et ne prend pas vraiment plus de temps. Essayez donc, un jour de mauvais temps! Surtout pendant l'Expo, ce sera une chance.

Jean-Claude Murith, Corcelles

ARMÉE

Défense impossible

A l'occasion de la votation du 10 juin, concernant la révision partielle de la loi militaire nous avons étudié avec précision un article dans la revue générale militaire de la Suisse (ASMZ) 3/2001, écrit par différents agents de milice. Nous étions tellement effrayés des conséquences que le projet armée XXI aura pour notre avenir et pour notre pays que nous voulons informer.

Saviez-vous qu'à l'avenir, notre armée devra être rigoureusement réduite et «rajeunie» et, conforme à des documents officiels, elle ne sera plus capable de défendre notre pays? La défense de notre pays ne sera possible qu'avec l'aide d'armées étrangères. Ce fait qui est anticonstitutionnel est justifié par l'environnement soi-disant stable en Europe. Il est de fait qu'il n'y a pas longtemps que des sanctions massives contre l'Autriche et que la guerre du Kosovo se sont terminées. La situation en ex-Yougoslavie est tout autre que stable. Dans plu-

sieurs pays européens, de fortes agitations du peuple ont eu lieu à cause de l'augmentation du pétrole, le manque d'eau en Espagne et de l'épidémie de la vache folle. L'armée de l'UE, qui est en train de se former, devra intervenir dans les situations qui menacent soi-disant de s'aggraver. Cela nous montre que la disposition de faire une guerre est de nos jours toujours plus probable. Ou bien saviez-vous que notre armée doit devenir inter-opérable avec les troupes de l'Otan? Cela signifie que des troupes de différentes armées

opèrent ensemble, comme si elles venaient du même pays. Notre armée ne sera qu'une petite partie du système militaire de l'Otan. A cause de cela, l'ancien conseiller fédéral A. Ogi est allé en Amérique pour signer un accord qui nous oblige à adapter nos aéroports, de telle sorte que les avions de l'Otan puissent y atterrir. Il y a aussi déjà eu des manœuvres militaires communes avec l'Otan sur le territoire suisse. A cause de l'intégration avec l'Otan, l'anglais est devenu la langue officielle de l'armée suisse (des enseignants d'an-

glais sont très désirés). Il est de fait que notre pays ne peut ainsi plus se défendre lui-même, ce qui est la tâche de l'armée conforme à notre constitution. Comme unité de l'Otan, nous ne pouvons plus nous comporter de manière neutre, car en 1999, l'Otan s'est transformée d'un pacte de défense en un pacte d'attaque.

Et saviez-vous que notre armée de milice doit être réduite fortement, c'est pourquoi beaucoup plus de spécialistes doivent être engagés? Il est de fait que la large incorporation de l'armée par la population garantit la meilleure défense du pays. Nous n'avons pu surmonter la Seconde Guerre mondiale qu'avec l'armée de milice et le soutien de la population. Chez des soldats professionnels, l'amour de la patrie n'est plus au premier plan. Par contre, ils exercent une profession extrêmement qualifiée qu'ils exerceraient aussi bien pour un autre employeur, voire un autre pays.

Grâce à l'analyse de l'armée XXI des hauts agents de milice, nous nous sommes persuadés que nous ne voulons pas d'armée suisse, qui fonctionne comme une petite partie de l'armée de l'Otan où la politique de puissance règne. Si nous rejetons la révision partielle de la loi militaire le 10 juin, nous rendons impossible la réalisation de la première étape dans cette direction et manifestons nettement notre désapprobation aux réformateurs de l'armée!

Gabriella et Daniel Hunziger, Le Mont-sur-Lausanne

LE DESSIN DU JOUR

PHOBIE D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE!



Elzinge